



BIBLIOTHECA  
UNIV. IACELL.  
CRACOVENSIS

1811. 10. 10.

54378

II

Mag. St. Dr.

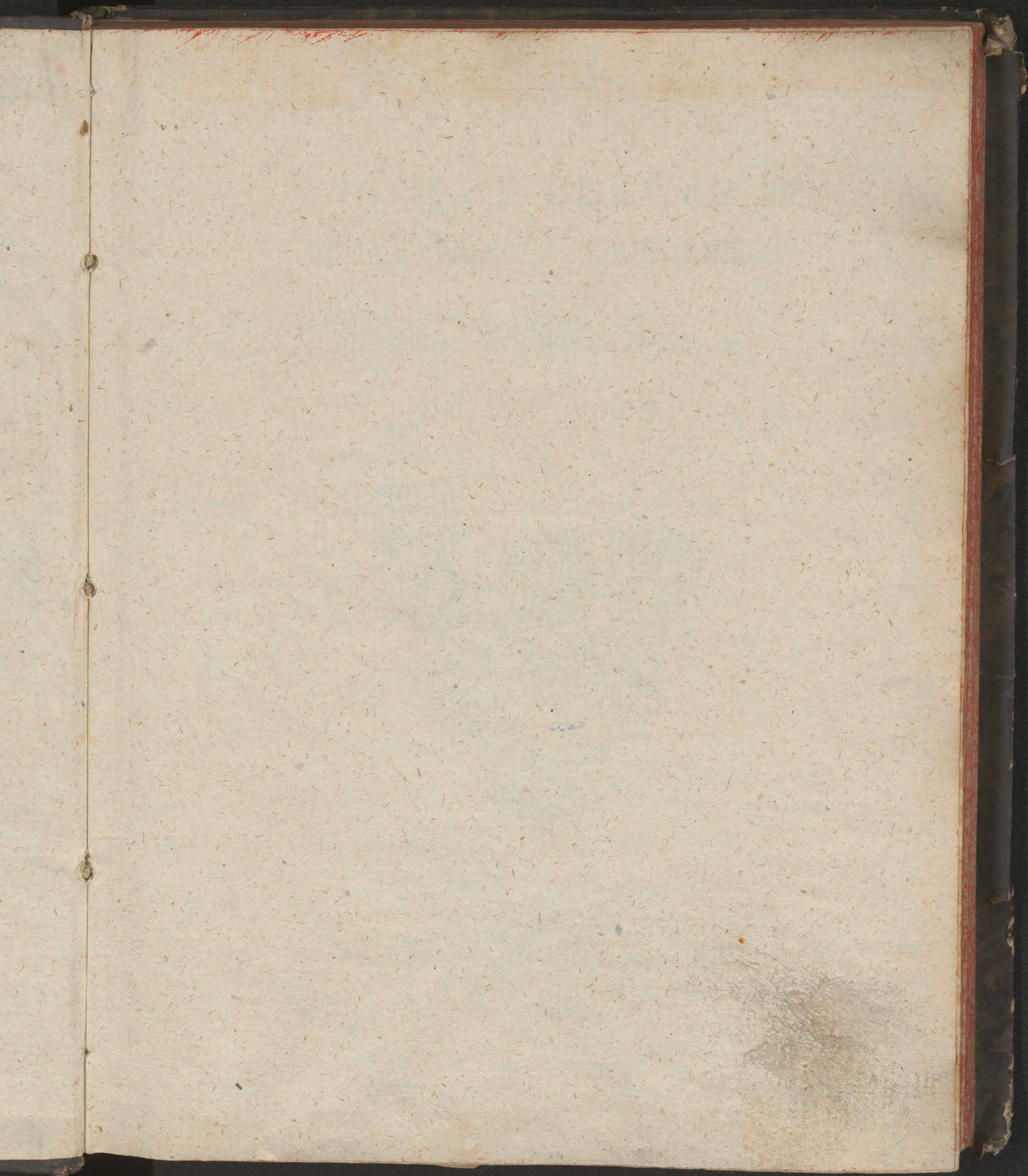
P

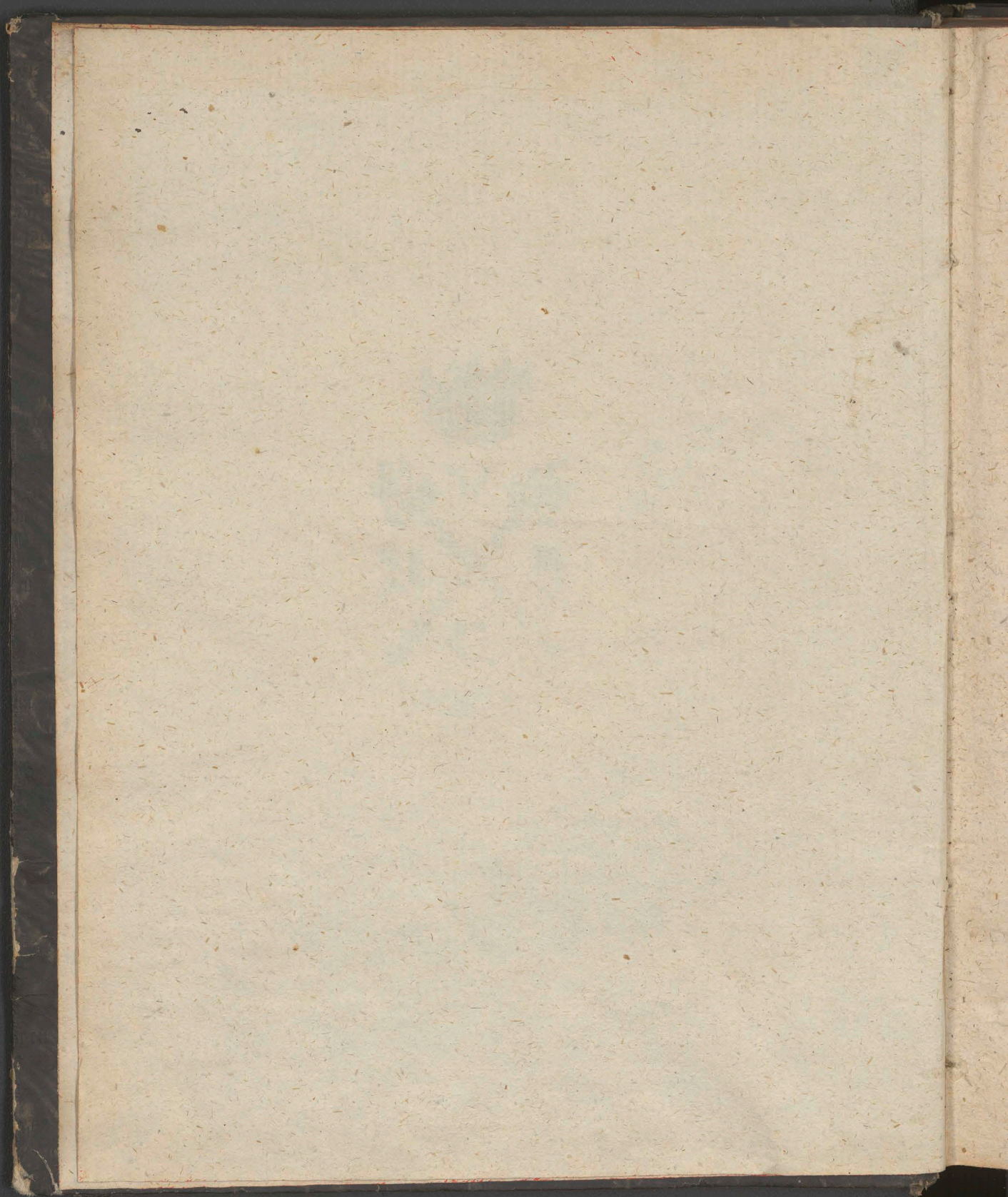


~~Gram 831~~

f. VII. 61.

XX. 2. 42.





NICOLAI CLENARDI  
MEDITATIONES GRÆCANICÆ

IN  
ARTEM GRAMMATICAM.

EDITIO NOVA.



C R A C O V I Æ.

---

Typis Principis Regni Scholæ Universitatis Cracoviensis.  
M. DCCLXXX.

NICOLAUS STENHARDT

LIBRARIUS S. C. M. A. S.



ARTEM. CH. MATHEM.

LIBRARIUS S. C. M. A. S.

54378  
11

STENHARDT

LIBRARIUS S. C. M. A. S.

M. D. C. C. L. X. X.



# HUMANISSIMO

SIMULQUE DOCTISSIMO VIRO,

Jacobo Cantæ, Reverendissimi D. Cardina-  
lis Campegii summo Cubiculario,

NICOLAUS CLENARDUS

S. P. D.



**S**æpenumerò mihi venit in mentem, ejusmodi libel-  
lum conscribere, qui Græcæ linguæ studiosis, post pri-  
mum Grammaticæ gustum, instar præceptoris esset,  
si quando vivæ vocis penuria laborarent. Atque id con-  
siliï, non defuerunt, qui probarent: Nihil tamen æquè  
confirmavit, ut tuum, doctissime Cantæ, judicium.  
Cum enim nuper Bruxellæ de literis ageremus, ope-  
ræ pretium futurum credebas, si rudimentariis istis Ty-  
ronibus scriptor quispiam Græcus ita legendus propo-  
neretur, ut singuli versus verborum thematis insigni-  
rentur, in illis enim rimandis miserè plerosque angi,  
quibus hac ratione scrupuli omnes eximi possent. Ibi  
me illicò minus jam propositi poenitere cœpit, sed  
quasi oraculi autoritate permotus, inchoatum alioqui  
opus absolvere statui, eodem ferme filo, quod tua  
prudentia demonstrasti. Mitto itaque istuc Meditati-  
ones Græcicas, easque sub nominis tui auspiciis e-  
ditas, ut quisquis inde fructus ad studiosam juventu-  
tem manaverit, eum totum propensissimæ tuæ volun-  
ta-

tati acceptum ferat, Deumque precetur, ut quod  
præterea de juvandis bonarum artium studiis animo  
concepi, felicem sortiatur exitum. Mihi certè, pro  
effusissimo isto in literatos homines amore, augurari  
libet, & ominari licet, orbem aliquando sibi gratu-  
laturum de præclaris Jacobi Cantæ meritis. Bene va-  
le, Vir integerrime, & Campegiam familiam litera-  
rum gloria, quod strenuè facis, illustrare perge. Lo-  
vanii Anno M. D. xxxi. xii. Calendas Julias.

2

Medi-





MEDITATIONES  
GRÆCANICÆ, IN ARTEM GRAMMATICAM,  
AUCTORE NICOLAO CLENARDO.

---

**G**RAMMATICORUM præcepta, quæ discendis linguis destinata sunt, ita demum utilitatem afferunt, si & memoria fideli conserventur, & jugi meditatione, adhibito judicio, tanquam renoventur. Qua quidem in re tantum est momenti, ut hic eos peccare potissimum credam, quicumque studia linguarum infeliciter auspicati sunt. Videas plerosque annos aliquot in quibusvis passim observari auditoriis, noctes diesque Grammaticos evolvere, professorum dictata religiosissimè describere, & breviter omnem (quod dici solet) movere lapidem, ut artis, quam sectantur, omnes canones intelligant, cum interim tot consumptis laboribus, ne id quidem sint assecuti, ut vel nominum teneant declinationes, vel verborum Conjugationes: Usque adeo quosdam transversos agitat inconsulta illa discendi libido, novorum semper & incognitorum aviditate sollicita. Itaque non immeritò graves sæpe viri, Paulino more, illud istis occinere solent: Semper

per discentes, at nunquam ad scientiam veritatis per-  
 venientes. Indignum enim arbitrantur, pretiosi tem-  
 poris magno dispendio linguam, aut Græcam, aut He-  
 bræam affectare, cum tot sint alioqui artes egregiæ,  
 & mortalium usibus perquam necessariæ, in quibus  
 summa cum laude versari possis. Neque tamen stul-  
 torum mores plus valere debent, quam prudentum  
 industria. Quin potius errantes in viam reducere con-  
 venit, & grassanti latius malo præsentaneum remedi-  
 um afferre. Quapropter nuper institutionibus in lin-  
 guam Græcam editis, ubi, quidquid eò pertineret,  
 breviter præcepi, operæ precium me facturum esse  
 credidi, si discipulorum infirmitati, & temerariæ  
 illorum sedulitati, curam consiliumque pro virili par-  
 te præberem, qui sursum ac deorsum, citra dele-  
 ctum, variis lectitandis feruntur, multarum quidem  
 horarum jactura, sed fructu exiguo. Atque animum  
 induxi, ut libellum aliquem rudi Minerva conscri-  
 berem, ubi Græcarum literarum Candidatis, tanquam  
 vocem præceptoris vivam imitarer, ut haberent, qui  
 jam rudimenta percepissent, quid sequi, quid fuge-  
 re deberent. Delecta siquidem epistola Divi Basilii,  
 nihil intactum reliqui, quod ad istas minutias perti-  
 neret, quæ primo discenda essent, quæ contra in  
 præsens omitenda, & in posterum seponenda, quàm  
 potui fidelissimè commonstravi. Neque ab hoc in-  
 stituto duxi alienius esse, verbulis singulis anxia,  
 quadam & barbara superstitione suum addere inter-  
 pretamentum, nihil veritus, ne in calumniam rape-  
 retur, quod parvulis & balbutientibus ipse quoque  
 me balbum præstitissem. Subdidi tamen suam uni-  
 cui-

cuique sententiæ versionem Latinam, ut eam edidit Budæus, partim ne quis nostris modò conspectis ineptam & illatinam interpretationem, ut æquum est, irrideret, partim ut collatis inter sese linguis propria utriusque phrasis agnosceretur. Placent aliis alia: mihi hæc visa est Epistola mirum in modum idonea, quæ per omnes (ut ita dicam) syllabas exactè & diligenter excuteretur: propterea quòd præter elegantissimam dictionem, & dignam viro gravi venustatem, optimis monitis Christianos mores componit, sine quibus perniciosum est, quidquid usquam literarum ediscitur. Proinde cui in animo sedet nostro consilio uti, ubi summam Grammatices compendio parvo fuerit assecutus, nominum verborumque inflexionibus quantum sat erit degustatis, statim has legat meditationes, neque aliò se convertat, priusquam totam Epistolam pertractaverit, & pensiculando vestigandoque sic locis omnibus rationem à se ipse postulaverit, ut citra moram quicquid occurrerit, diluere possit, nihil inde profertur vel minimi momenti, quod non ad suum thema tanquam ad originem referre queat. Nam ejusmodi exercitatio unum aliquem in libellum conferenda est, ne perpetuò ad eandem revolvare molestiam. Sed jam exposita nostri propositi ratione, Basilium ipsum loquentem audiamus, cujus est Epistola ad hunc modum inscripta:

*Επιστολή τοῦ μεγάλου βασιλείου, πρὸς τὸν ἅγιον γρηγόριον τὸν θεόλογον, περὶ τῆς κατ' ἐρημίαν διαγωγῆς.*

Epistola Magni Basili, ad sanctum Gregorium Theologum, de vita in solitudine agenda.

SECESSERAT verò Basilius in Pontum, nactusque  
lo-

locum contemplationi appositum, eodem Gregorium pellicere studuit, missis ad eum literis, in quibus amœnitatem secessus graphicè depingit & laudat. Cumque is respondisset, regionis indolem non magnopere spectandam, ubi de lucro pietatis ageretur, & simul videretur istiusmodi illecebris non adducendus, ut ipse quoque in Pontum migraret: ibi Basilius occasione oblata, pulcherrimam rescripsit epistolam, quam sic auspicatur:

B A S I L I U S.

Ἐπέγγων σου τὴν ἐπιστολὴν, ὥσπερ οἱ τοὺς τῶν Φίλων παῖδας ἐκ τῆς ἐπιφαινομένης αὐτοῖς ὁμοιότητος πρὸς τοὺς τεύοντας ἐπιγινώσκουσι.

Verbum verbo redditum.

Agnovi tuam Epistolam, ut qui amicorum proles ex apparente in eis similitudine ad parentes agnoscunt.

Interpretatio Budæi.

Sic tuam epistolam agnovi, ut ii facere solent, qui amicorum liberos ex similitudine in ipsis conspicua agnoscunt.

S C H O L I A.

HUNC vertendi ordinem ad finem usque servabimus, & ubique adjectis scholiis, quoties opus erit, ad nostras institutiones lectorem remitemus.

Vox

7

Vox epistolæ prima ἐπέγνω) γνώσκω, id est, nosco, Compositum autem ex præpositione ἐπι, est ἐπιγνώσκω, hoc est, agnosco. Secundus Aoristus activus verbi γνώσκω, est ἔγνω, a verbo in μι tertix conjugationis γνῶμι, cujus Futurum primum est γνώσω, à primitivo themate γνῶω, unde secundus Aoristus activus ἔγνω, ut δίδωμι, Futurum δώσω. Aoristus secundus ἔδω, cujus formationem quære in Institutionibus. Sic à γνῶμι Futurum γνώσω. Aoristus secundus ἔγνω. Compositum ἐπέγνω, ex præpositione ἐπι & ἔγνω. Abjiciunt enim præpositiones ultimam vocalem, quoties præfiguntur vocalibus, ut suprâ.

Σου τὴν ἐπιστολήν) σου, Genitivus est pronominis primitivi, secundæ personæ, σὺ σοῦ, tu tui, &c. Usurpant verò Græci Genitivos primitivæ speciei, ubi Latini per possessivum loquuntur, tuam epistolam dicentes, non tuâ epistolam. Illi autem σοῦ τὴν ἐπιστολήν, quanquam & possessivis utantur: ἐπιστολήν τ' σὺν.

ἐπέγνω σου) Ex Encliticis est σου, ideoque destituitur proprio accentu, ut suprâ. Enclitica verò non semper accentum remittit in præcedentem dictionem, sed quandoque solum amittit, ὑπερίδης τε πάρος γε sic ἐπέγνω σου id quomodo fiat, sensim ipse observabis: reperies σώμα σοῦ, non autem σῆ, rectè tamen διδασκαλός σου, σώματά σου. Nam vocabula προπεριστώμενα, id est, quæ penultimam circumflectunt, aut προπαροξύτονα, id est, quæ acuunt antepenultimam, ea dictionis Encliticæ suscipiunt accentum, non autem πα-

ποζύρονα id est, quæ acuunt penultimam. Tamet  
 si quod ad accentum pertinet, securum adhuc esse  
 præstat, neque multum de his rebus angi, priusquam  
 in declinationibus & conjugationibus probè versa-  
 tus fueris, & casuum ac temporum terminationes  
 exactè perdidiceris. Tum denique ad accentus rati-  
 onem veniendum erit, & in eo diebus aliquot con-  
 sumenda meditatio, reliquis omnibus omiſſis, scili-  
 cet ut ex animo & serió, quod agendum est,  
 agas. Quando quidem re ipsa comperi, plerosque,  
 in his literis cum plurimum temporis contrivissent,  
 tamen vix tandem ad eam frugem pervenisse, ut  
 justam Grammatices cognitionem nacti essent, non  
 aliam ob causam, nisi quod statim omnia simul  
 nosse voluerint, & nulli tamen rei totos sese de-  
 dere. Atque illud vel maxime linguis provehendis  
 impedimento consuevit esse, dum viri alioqui boni,  
 sed è quorundam moribus hæc studia æstimant, pu-  
 tantque linguis singulis seculum esse tribuendum,  
 cum tamen, si quis recta ratione rem instituat,  
 non modò Græcam & Hebræam, sed & Chaldeam,  
 & Arabicam ita nosse possit, ut reliquis disciplinis  
 percipiendis nihil prorsus officiant, sed maximè pro-  
 sint. Proinde ut ad nostrum institutum recurrat o-  
 ratio, sic formari velim discipulum, ut primus la-  
 bor impendatur declinationibus & conjugationibus,  
 etiam neglectis accentibus, nisi si quid obiter su-  
 apte industria notarit, deinde se in autore quopi-  
 am exerceat, & singulas minutias excutiat, quem-  
 admodum in epistola præsentī facere cæpimus. V-  
 bi hoc scopo sibi proposito, jam istam partem sa-  
 tis

tis afsecutus erit, mox, alteram curam suscipiat de Accentibus, aut de Syntaxi, dissimulatis interim illis, quæ huc non pertinent. Itaque suaserim libellum aliquem, huic exercitationi designatum, non semel tantum evolvere, verum toties à capite ad calcem usque perlustrare, quoties novam provinciam capeffas: ita enim futurum est, ut & vetera, quæ jam didiceris, relectione confirmentur, & animus præfenti negotio detentus minus distrahatur alienis.

τὴν ἐπιστολὴν ) τὴν Accusativus fœminis articuli præpositivi ἡ, τῆς, τῆ, τὴν. Adhibent autem articulum fermè singulis dictionibus, interdum certitudinis gratia, interdum etiam ornatus causa, de quo suprâ dictum est.

ἐπιστολὴν ) Accusativus singularis, ἡ ἐπιστολή, Secundæ declinationis, ut ἡ τιμὴ τὴν ἐπιστολὴν ut τὴν τιμὴν. Articulus additus facilè commonstrat nominum genus, numerum & casum: quod si defuerit, adhibito Lexico, planum fiet: nam cæteri casus cum Nominativo principalem syllabam habent eandem. At in verborum temporibus alia est ratio propter augmentum. Cùm verò dicatur ἐπιστολή, & ἐπιστολὴν accentu acuto, hic gravis positus est τὴν ἐπιστολὴν: dictiones enim acutæ nisi ponantur in fine periodi, & sententiam claudant, mutant acutum in gravem ob consequentem dictionem, ut suprâ.

ὡςπερ) ut, quemadmodum, similitudinis adverbium. Idem significat ὡς. Est enim plerisque περ adjectio syllabica, ut etiam in articulis subjunctivis ὅσπερ, ἡπερ, ὅπερ, ut supra dictum est. Nemo verò sibi molestiam adsciscat, in memorandis Adverbiorum variis significandi modis, aut Conjunctionum potestatibus, ut norit, quas Expletivas dicere debeat, Rationales aut Causales. Illud pro partibus orationis, quas vocant indeclinabiles, satis fuerit, ut quando occurrent in autoribus, significationem & usum observet.

οἱ) qui, articulus subjunctivus, functus officio relativi, ut supra dictum est: quòd si scribatur sine accentu οἱ, præpositivus erit, qui non conveniret verbo ἐπιγινώσκουσι, sed participio, οἱ ἐπιγινώσκοντες, id est, agnoscentes, at οἱ ἐπιγινώσκουσι, qui agnoscunt.

τοὺς τῶν φίλων παῖδας) amicorum liberos. Inter articulum dictionis regentis, & ipsam dictionem regentem eleganter collocatur dictio recta cum suo articulo, τοὺς παῖδας τῶν φίλων liberos amicorum, τοὺς τῶν φίλων παῖδας, amicorum liberos. Sic reliquæ particulae, ut Præpositio cum casu, aut Adverbium venustè ponuntur in medio τὸν μεθ' ἡμῶν εἶον, τοὺς οὕτω καθάδουλας. cujusmodi sunt apud Latinos, ubi inter adjectivum & substantivum quippiam interseritur. Temperatum orationis genus, Summam doctoris auctoritatem, &c.



τῶν φίλων) articulus indicat esse Genitivum pluralem à Nominativo tertiæ declinationis ὁ φίλος, ut ὁ λόγος, τῶν λόγων, τῶν φίλων. Semper verò genitivus pluralis desinit in ων, in omni declinatione, ideoque inde certum Nominativum non licet colligere, nisi consulto Lexico, aut præceptore.

τοὺς παῖδας) proles, liberos. ὁ καὶ ἡ παῖς, τοῦ καὶ τῆς παιδός, Quintæ declinationis pluralis τοὺς παῖδας, accentum habens in priori syllaba, cum tamen genitivus παιδός ultimam acuat: de hoc supra dictum est, cur etiam παῖδας circumflectatur, non autem acuatur, dicendo παῖδος, notatum est supra in ἐστὼς, ἐστῶτ.

ἐν τῆς ἐπιφαινομένης) ἐν & ἐξ idem significant, sed hoc ante vocalem, ἐξ αὐτοῦ ex ipso, illud ante consonantem, ἐν πατρός, ex patre. Præpositionum significata, regimen & usum disces optimè, legendis autoribus, & doctorum interpretationibus, quales ætate nostræ duos insignes vidimus, Erasmum & Budæum. Quod si cui licebit alieno magis frui labore, non habeo consilium expeditius, quàm ut ipsius Budæi commentarios, ubi de præpositionibus accuratissimè scripsit, diligenter perlegat, præsertim si jam in literis grandior sit, & plusculum nactus fuerit judicii. Alioqui infirmioribus & rudibus commodum erit Lexicon illud, quod nuper Parisiis excusum est opera Gerardi Morrii, qui sedulò studuit, ut juventus in prom-  
 B 2  
 ptu

ptu posita haberet & suo loco, non modò quæ tradidit Budæus, verùm etiam quæcunque ex aliorum monumentis apiculæ in morem collegit.

ἐπιφαινομένης) φαίνω, compositum ἐπιφαίνω, ostendo, Passivum ἐπιφαίνομαι ostendor, appareo, reluceo & conspicuus sum, nam crebrò passiva Græcorum reddimus per neutra Latinorum, aut contrà. Licet enim eandem rem diverso nominare contingat idiomate, tamen quæ vocantur apud Grammaticos partium orationis accidentia, Genus, Numerus, Figura & hujusmodi, ea non semper conveniunt: ut nos dicimus in plurali, Divitiæ, divitiarum, illi singulariter ὁ πλοῦτς τοῦ πλεῖστου nos deponentis voce furor: illi voce activa, κλέπτω. Sic non mirandum, cùm illi dicant, ἐπιφαίνομαι sub voce passiva, non interpretemur non solum ostendo, sive videor, sed etiam appareo, reluceo, & etiam per circumlocutionem conspicuus sum. Igitur ab ἐπιφαίνομαι sit participium ὁ ἐπιφαινόμενος, qui ostenditur, apparens, aut si per nomen reddere velis, conspicuus. Fæmininum ἡ ἐπιφαινομένη secundæ declinationis, Genitivus τῆς ἐπιφαινομένης.

ἐπιφαινομένης αὐτοῖς) apparente in ipsis: Composita regunt casum præpositionis: ἐπι Dativo jungitur, significans idem quod, in; proinde verbum compositum Dativum habet, ἐπιφαίνομαι αὐτοῖς, reluceo in ipsis: nam absurda fuerit imitatio, In-appareo ipsis, quod verbum Latinus non agnoscit.

scit. Quò factum est, ut in versione præsentis Epistolæ, non sic verbum verbo reddere potuerimus, quin interdum cogeremur minus esse inepti, dum saltem Latinis vocibus uti studemus, & si peculiarem linguæ phrasin neglexerimus. Ideo vertimus. Apparente in ipsis, non autem, Inapparente ipsis.

αὐτοῖς ) Dativus pluralis pronominis αὐτός, de quo supra dictum est.

ὁμοιότης ) ὅμοιος similis, ἡ ὁμοιότης similitudo, τῆς ὁμοιότητος Adjectiva in ὅμοιος formant Substantiva fæminini generis in ὁμοιότητος, quorum Genitivus in ὁμοιότητος, ut supra-

ὁμοιότητις πρὸς τοὺς τέκοντας ) Observabis dictiones, quæ significant convenire, similem esse, aut contrà, dissidere, dissentire, pugnare, &c. præpositioni πρὸς adjungi, exempla notabis, ubi inciderint.

πρὸς τοὺς τέκοντας ) Præpositio πρὸς, cum Accusativo.

τοὺς τέκοντας ) τίτω παρῖο, secundus Aoristus ἔτεκον, ab inusitato verbo τέκο ab ἔτεκον, Participium ὁ τεκὼν τοῦ τεκόντος. Accusativus pluralis τοὺς τεκόντας, id est, eos qui genuerunt aut pepererunt, nempe parentes, quod tamen est nomen, non participium. Habent autem Græci in  
omni-

omnibus verbis omnium temporum participia. Latini non item. Cum sit igitur τεύοντας, participium Aoristi secundi, & significet præteritum, necesse est, nos circumloqui per verbum & relativum τοὺς τεύοντας, eos qui genuerunt. Nam à verbis activis, ut sunt pario, gigno, non fiunt participia præteriti temporis. Ideoque si velimus adhibere periphrasin, & tamen una tantum voce reddere, vel rationem temporis negligimus, & utimur Participio præsentis gignentis, parientis, aut ejus loco nomen ponimus, parentes, genitores. Idem facio in cæteris, ut si quando Latinum participium ejusdem temporis non reperiatur, invenias nomen, quod saltem significatione consentiat, sicut à verbo κτίζω, Futurum κτίσω, Aoristus primus ἔκτισα, Participium ὁ κτίσας, qui creavit pro quo verte, creatorem.

ἐπιγινώσκουσι) agnoscunt, tertia pluralis, ab ἐπιγινώσκω.

### B A S I L I U S.

Τὸ γὰρ μὴ μέγα εἶναι φῆσαι τὴν τοῦ τόπου κατασκευὴν πρὸς τὸ ἐμποῦσαι ὁρμὴν τινα τῇ ψυχῇ σου, εἰς τὸν μεθ' ἡμῶν βίον, πρὶν ἂν περὶ τοῦ τρόπου τι μάθοις, καὶ τῆς διαγωγῆς· σὸν ἢν ὄντως τὸ διανόημα, καὶ τῆς σῆς ψυχῆς τῆς πάντα τὰ τῆδε μὴδὲν τιθεμένης, πρὸς τὴν ἐν ἐπαγγελίαις ἀποκειμένην ἡμῖν μακαριότητα.

Ver-

---

 Verbum verbo redditum.

Nam haud magnum esse dicere loci structuram ad ingenerandum impetum aliquem animo tuo, ad cum nobis vitam, priusquam de modo aliquid didiceris & conversatione: tuus est revera sensus, & tui animi, omnia hinc nihili facientis, prae in pollicitationibus reposita nobis beatudine.

## Interpretatio Budæi.

Nam quod existimare te ais, magnopere non referre habitum structuramque loci, ad ciendum in animo tuo desiderium vitæ nobiscum agendæ, antequam compertum quippiam habeas de modo & ratione vitæ nostræ, tuus hic est profectò, animique tui sensus, qui hujus mundi bona prorsus nihili esse ducas, prout est beatitudo, quam reconditam in divinis pollicitationibus habemus.

## S C H O L I A.

τὸ γὰρ μὴ μέγα εἶναι Φῆσαι, &c.) Sic ordina: τὸ Φῆσαι τὴν τοῦ τόπου κατασκευὴν μὴ μέγα εἶναι, id est, dicere loci structuram non magnum esse, hoc est, multum habere momenti: cæterum τὸ, jungitur infinitivo Φῆσαι, tanquam nomini. Siquidem infinitivus sive solus, sive cum casu, nominis vice fungitur, idque in neutro genere, & hoc loco tanquam nominativus habetur.

γάρ) enim, nunquam primum locum sibi in oratione vendicat, ideoque vertimus per nam, propterea quod Latini pro articulo τὸ, nihil habent quod ponant, nisi dicant, τὸ γάρ Φῆσαι, Ipsum enim dicere: aut, id enim nempe dicere, ut capiamus articulum præpositivum pro pronomine demonstrativo id est, τὸ pro τούτο: siquidem hoc interdum fit, ut supra. Alioqui si articulum suo more capias cum nihil latinè respondeat, turpe foret dicere το γάρ Φῆσαι, enim dicere, quapropter vertimus: Nam dicere.

μὴ μέγα) non magnum, μὴ non: alia significata in præsens omite, & suo loco discenda ducito.

μέγα) magnum, adjectivum neutrum, de quo supra dictum est. Sæpe alterius substantivo additur adjectivum neutrum, τὸν τοῦ τόπου κατασκευὴν εἶναι μέγα, Loci structuram esse magnum, veluti substantivè, hoc est rem magnam aut magni esse momenti, magnopere referre, ut Budæus vertit.

εἶναι) esse, Infinitivus ab εἶμι sum, ut supra.

Φῆσαι) Infinitivus Aoristi primi, ab Indicativo εἶπασα, ut τύψαι, ab ἐτύψα Cur ergò non Φῆσαι ut τύψαι, accentu acuto? Iam monuimus, non aliud esse agendum prima lectione hujus Epistolæ, quàm ut casuum & temporum & personarum terminationes rimaremur, & vides terminatione consentire Φῆσαι cum τύψαι, utrumque in αι. Quod  
ad

ad accentum attinet αἰ in hujusmodi solet haberi pro brevi, ut supra. Longa verò ante brevem finalem circumflectitur. Itaque scribendum non Φῆσαι sed Φῆσαι ut supra dictum ἐστὼς ἐστῶτ. Usitatum verò thema hujus infinitivi Φῆσαι est Φημί, de quo supra dictum. Nec tam significat dico, quàm puto & profiteor; utrumque explicat Budæus: τὸ γὰρ Φῆσαι, nam quod existimare te ais.

τὴν τοῦ τόπου κατασκευὴν) de Articulo dictionis regentis & rectæ, vide notata supra in τοὺς τῶν Φίλων παύσας.

τόπου) loci, ὁ τόπος) tertiae declinationis, τοῦ τόπου.

κατασκευὴν) structuram, ἡ κατασκευὴ secundæ declinationis.

πρὸς τὸ ἐμποιῆσαι τῆ ψυχῆ σου) ad ingenerandum animo tuo. Gerundiis & supinis Græci carent, in quorum locum subeunt Infinitivi, adjectis articulis neutrius generis, πρὸς τὸ ἐμποιῆσαι, hoc est (ut rudius loquamur) ad ingenerare, id est, ad ingenerandum, aut causa ingenerandi. nam prius supinum, gerundium in δι vel dum, fermè efficit infinitivum adminiculo præpositionis πρὸς.

ἐμποιῆσαι) Infinitivus primi Aoristi activi. ab ἐμποιέω indo, ingenero, innasce facio, quasi intus facio, vel inesse facio. Capiatur simplex ποιέω, & C per

per Crasin ποιῶ, primæ conjugationis circumflexorum, futurum ποιήσω, Aoristus primus ἐποίησα. Infinitivus ποιῆσαι, unde compositum ἐποίησαι, ab ἐποίηω, ex præpositione ἐν, migrante ν in μ propter ω sequens. Quomodo verò se habeant præpositiones ἐν & σύν in compositis, vide supra in verbo συρρήγνυομαι.

Quoties incidit verbum compositum, ut facilius sit temporum formatio, tolle præpositionem, & excutito simplex, ut modò fecimus in Infinitivo ἐποίησαι.

ὄρεον τινα) Desiderium aliquod, & impetum: nam: hoc propriè vox significat, veluti cum animus aliquò fertur, & aliquid agere gestit, odio vel amore provocatus. Nominativus est ἡ ὄρεον, secundæ declinationis, accusativus τὴν ὄρεον, τὴν τιμὴν.

τινὰ) Accusativus singularis, fæminini generis. Nominativus τις, τινός, τινὶ τινὰ, quod supra dictum est. Quanquam si quis rectè perceperit ordinem, quem secuti sumus in quinta Nominum declinatione, faciliè invenerit omnia, vel nobis tacentibus. Primò scripsimus quæ desinerent in vocalem, nempe α, ι, υ, ω, nam nullum nomen quintæ declinationis desinit in aliquam reliquarum vocalium ε, η, ο, deinde sequuntur finita in consonantem, nec ullum desinit in aliquam istarum consonantium, β, γ, δ, ζ, θ, κ, λ, μ, π, τ, φ, χ, sed in unam reliquarum, nempe, ν, ξ, ρ, σ, ψ, in litera ξ non vocalium



um facimus discrimina, sed varias adscripsimus terminationes genitivi, κος, γος, χϞ, pro affinitate trium inter se mutarum, tenuis κ, mediæ γ, aspiratæ χ sequitur αρ, ειρ, ηρ, ορ, υρ, ωρ. deinde ας, αις, αυς, ες, εις, ευς, ης, ις, ος, ους, υς, ως. Subduntur quæ in duas desinunt consonantes λς, υς, ρς, ultimò quæ in duplicem ψ, desinunt, ubi similiter, ut in ξ, non vocalium habita est ratio, sed genitivi, ϖϞ, ϙϞ, ϕϞ, pro tribus aliis mutis, tenui ϖ, media β, aspiratâ ϕ. Hunc ordinem quisquis servabit, statim noverit, ubi quærendum erit, quicquid occurret de nominibus quintæ declinationis.

Est autem hoc nomen τῖς, ex Encliticis quæ proprio destituuntur accentu, ut suprâ dictum est, ὄρμην τῖνα, pro ὄρμην τινὰ. Enclitica enim quandoque non remittunt suum accentum: sed tantum perdunt, ut notatum est supra in voce ἐπὶ γνων σθ. Sic ὦ Enclitica dissyllaba quandoque remittunt, ἀνδρωπόν τῖνα, quandoque ὦ tantum perdunt, nempe si præcedat περισπωμενον, id est, dictio cujus ultima circumflectitur, ποιῶ τῖνα, aut ὄξυτονον, id est, dictio cujus ultima est acuta, καλόν τῖνα, sic hoc loco ὄρμην τῖνα, in cujusmodi ablatu est accentus è voce τινὰ, nec tamen dictio præcedens ullum habet accentum, præter nativum ὦ proprium. Et in istis non obtinet canon ille de accentu acuto, qui ob consequentiam migrat in gravem, ut notatum est suprâ in ἐπιστολήν. Nam si Encliticum servaret accentum, scriberemus ὄρμην τῖνα.

τινά. *Acutus enim ob consequentiam mutatur in gravem, ac ubi Encliticum accentum perdit, acuta dictio præcedens manebit acuta ὀρθῶν τινα, non autem per gravem ὀρθῶν τινα.*

ψυχῆ σου animo tuo, ἡ ψυχῆ, τῆς ψυχῆς, τῆ ψυχῆ, *Secundæ declinationis, ut ἡ τιμῆ, τῆς τιμῆς, τῆ τιμῆ.*

σου) Genitivus à σὺ pronomine, de hoc supra dictum est in σου τὴν ἐπιστολὴν, & in ἐπέγνω σου.

εἰς τὸν μετ' ἡμῶν βίον) præpositio εἰς cum Accusativo, εἰς βίον, ad vitam, Budæus ὀρθῶν εἰς τὸν βίον, hoc est (verbum è verbo) impetum ad vitam, vertit desiderium vitæ. Non enim interpretis officium est, anxia quadam religione numerare vovulas, & syllabis assidere, sed Latinis auribus satisfacere, & Græcicas figuras quàm maximè fugere, ad quod nihil æquè conducit, atque ratio copice, in qua quisquis erit benè versatus, is facillimè præstabit rectum interpretem.

τὸν μετ' ἡμῶν βίον) infirmioribus obsecuti, reddimus ineptissimè, ut cernerent, quid cui responderet, hoc pacto: εἰς τὸν μετ' ἡμῶν βίον, Ad cum nobis vitam. Articulum enim τὸν, qui variis modis explicari potest, tanquam negleximus, & scholiis ipsum declarandum reliquimus. Itaque articulus, qui afficit præpositionem cum casu, reddetur commodè aliquo adjectivo τὸν μετ' ἡμῶν βίον,  
A-

Agendam nobiscum vitam, ut suprâ.

μεθ' ἡμῶν) Apostrophus est pro μετὰ ἡμῶν, ut suprâ. Græci autem hîc à Latinis dissentiunt, naturali præpositionis ordine servato, dicentes, μεθ' ἡμῶν. Cum nobis, pro quo Latini nobiscum. Cæterum μετὰ cum, Genitivum habet, μετὰ post, Accusativum.

ἡμῶν) Genitivus pluralis à pronomine ἐγὼ, ut suprâ

βιον) ὁ βίον) vita, tertiæ declinationis.

πρὶν ἂν μάθοις) priusquam didiceris, πρὶν, antequam, priusquam.

ἂν μάθοις) Hæc conjunctio ἂν, nunc est potentialis, οὐκ ἂν Φάιης, Nequaquam dicas, haud possis dicere, nunc planè vacat. Vide Budæum in commentariis linguæ Græcæ, ubi usum explicat, & quibus modis jungatur. Tu interim quoties obvia fuerit hæc particula, securus negligere tanquam otiosam, donec in istis literis plus roboris collegeris. Multa dissimulanda sunt, ut loco & tempore discantur commodiore.

περὶ τοῦ τρόπου) De modo, præpositio περὶ cum genitivo.

τρόπου) Nominativus ὁ τρόπος, ut ὁ λόγος masculu-

sculinum est, quod inspecto disces Lexico, siquidem genitivus τοῦ τρόπου convenit utrique generi, sive dicatur ὁ τρόπος, sive in neutro τὸν τρόπον, ut τὸ ξύλον, utriusque enim genitivus esset τοῦ τρόπου.

A verbis, quorum penultima est ε, deducuntur nomina converso ε, in ο, λέγω dico, λόγος sermo, γέρω verto, τρόπος mos, modus. Item aliud τροπή mutatio, ut ab ἐπιστέλλω, id est, mando, mitto epistolam, fit nomen fœmininum ἐπιστολή, id est, epistola, nam latinitate donatum est.

τι) aliquid, neutrum à communi τις, τινός, hoc est, aliquis, quispiam vel quidam, quæ tria Græci unica voce dicunt.

τι μάθοις) aliquid didiceris, noris. Budæus adjutus præsidio copice, versionem fecit speciosiore, dum pro didiceris, vertit: Compertum habeas.

μάθοις) μαθήσῃω disco, secundum Aoristum capit à μαθήω inusitato, unde Futurum μαθήσω, Aoristus primus ἐμάθησα, secundus ἔμαθον, abjiciendo ex Aoristo primo penultimam vocalem cum consonante sequente, nempe ης, de hoc supra dictum est. Ab ἔμαθον optativus est μάθοιμι, μάθοις, ut ab ἔτυπον fit τύποιμι, τύποις.

καί) &, conjunctio copulativa. Quomodo discendæ partes orationis indeclinabiles, scriptum est supra in ὡσαύτως.

τῆς διαγωγῆς) ἀγάγω dego, vitam traduco, à  
 δια & ἄγω, rejecta ultima præpositionis vocali,  
 propter vocalem sequentem, ut suprâ dictum est.  
 Ab ἄγω, & compositis verbalia fiunt, adjfectione  
 syllabæ γῆ, ἄγω ἀγωγῆ, συνάγωγῆ, εἰσάγω εἰσαγω-  
 γῆ sic à διαγω fit διαγωγῆ, id est, institutum vi-  
 tæ & vivendi ratio.

σὸν ἦν ὄντως) σοῦ, σή, σὸν, Tuus, tua, tuum,  
 pronomén possessivum, ut suprâ. Scribitur hic σὸν  
 gravi accentu propter sequentem dictionem, ut su-  
 præ dictum est in ἐπιστολῆν. quod si poneretur in  
 fine justæ sententiæ, jam accueretur διανόημα τὸ  
 σόν.

ἦν ὄντως) est revera, ἦν imperfectum ab εἶμι,  
 ut suprâ, sed crebrò ponitur pro præsentī ἐστὶ  
 sic ἐδέξαι pro δεῖ, ἐχρῆν pro χρῆ.

ὄντως) profectò, revera, Adverbium à genitivo  
 plurali participii verbi substantivi ὄν, ὄντων, τῶν  
 ὄντων, ἢ in σ, ὄντως, ut suprâ.

Διανόημα) sensus, à διανοέω, simplex νοέω. Fu-  
 turum νοήσω. Præteritum activum νενόηκα, Passi-  
 vum νενόημαι, unde verbale τὸ νόημα, ut suprâ,  
 ablato incremento, & verso μαι in μα, composi-  
 tum διανόημα. Vt verò facilius sit thematis inqui-  
 sitio & utilior, memores esse convenit, unde tem-  
 pora formentur, & sensim tanquam per gradus  
 sursum ascendamus ad originem, donec inventum  
 sit

sit præsens indicativi modi, est enim thema hoc pacto quærendum,  $\delta\iota\alpha\omega\acute{o}\nu\mu\alpha$ , rejice præpositionem, erit  $\omega\acute{o}\nu\mu\alpha$ , verbale in  $\mu\alpha$ , quod fit semper à præteriti passivi prima persona, sublato augmento: igitur  $\omega\acute{o}\nu\mu\alpha$  à  $\nu\epsilon\omega\acute{o}\nu\mu\alpha\iota$ . Porro præteritum passivum formatur ab activo, vertendo  $\Phi\alpha$  in  $\mu\upsilon\alpha\iota$ ,  $\gamma\alpha$  in  $\gamma\upsilon\alpha\iota$ , vel  $\kappa\alpha$  in  $\mu\alpha\iota$ , fuerit ergo  $\nu\epsilon\omega\acute{o}\nu\mu\alpha\iota$  ab activo  $\nu\epsilon\omega\acute{o}\nu\mu\alpha$ : ubi autem  $\kappa\alpha$  in præterito desinit futurum in  $\sigma\omega$ , nisi sit quintæ conjugationis proinde futurum erit  $\omega\acute{o}\nu\sigma\omega$ , nam in quinta conjugatione dicere  $\omega\acute{o}\nu\sigma\omega$ , contra canonem est, qui præscribit penultimam futuri quintæ conjugationis esse breviam, & alioqui si futurum esset  $\omega\acute{o}\nu\sigma\omega$ , præsens esset  $\omega\acute{o}\nu\sigma\omega$ , quod nusquam apparebit in Lexico. Relinquitur igitur futurum  $\omega\acute{o}\nu\sigma\omega$  id quod proficiscitur à præsentis tertice tertice conjugationis  $\omega\acute{o}\nu\delta\omega$ ,  $\omega\acute{o}\nu\theta\omega$ ,  $\omega\acute{o}\nu\tau\omega$  aut quartæ  $\omega\acute{o}\nu\zeta\omega$ ,  $\omega\acute{o}\nu\sigma\sigma\omega$ , sive  $\omega\acute{o}\nu\tau\theta\omega$ , aut sextæ,  $\omega\acute{o}\nu\omega$ , aut primæ circumflexorum  $\omega\acute{o}\nu\omega$ ,  $\omega\acute{o}\nu\omega$ , aut secundæ,  $\omega\acute{o}\nu\omega$ ,  $\omega\acute{o}\nu\omega$ , siquidem omnium istorum Futurum esset in  $\sigma\omega$  verum nullum eorum ostendet Lexicon præter  $\omega\acute{o}\nu\omega$ . Hanc thematis rimandi viam diligenter observa: parat enim miram facilitatem, ut statim occurrat origo, unde tempora manare queant, de hoc supra.

$\kappa\alpha\iota\ \tau\eta\varsigma\ \sigma\acute{\alpha}\varsigma\ \psi\upsilon\chi\eta\varsigma$ ) & tui animi. Hic utitur possessivo pronomine,  $\sigma\acute{o}\varsigma$ ,  $\sigma\acute{\eta}$ ,  $\sigma\acute{o}\nu$ , tuus, tua, tuum. Fæmininum  $\eta\ \sigma\acute{\eta}$  Genitivum  $\tau\eta\varsigma\ \sigma\acute{\alpha}\varsigma$  poterat uti primitivo Genitivo,  $\sigma\acute{o}\varsigma\ \tau\eta\varsigma\ \psi\upsilon\chi\eta\varsigma$ , hoc est, ut vetusto more loquamur, Tis animi, pro, Tui animi: Siquidem Græci Genitivos primitivæ speciei  $\mu\grave{\epsilon}$ ,  $\sigma\acute{\epsilon}$ ,  
οὔ

οὐ ἡμῶν, ὑμῶν, σφῶν, etiam activè & possessivè capiunt. Apud nos autem Mei, Tui, Sui, Nostri, Vestri, tantum possessivè: activè autem & possessivè usurpant veteres, Mīs, Tīs, Sīs, Nostrum & Vestrum: tria, Mīs, Tīs, Sīs, exoleverunt, Nostrum & Vestrum tantum partitivè capiuntur, Vterque nostrum, Quilibet vestrum.

ψυχῆς ) ἡ ψυχῆ, τῆς ψυχῆς, secundæ declinationis.

τῆς πάντα τὰ τῆδε μὲν τιθεμένης). Ordina sic: τῆς μὲν τιθεμένης πάντα τὰ τῆδε nihil facientis omnia hic, subaudi posita. Interpres non malè hunc locum extulit per secundam personam, hoc modo: Qui hujus mundi bona profus nihil esse ducas: Tamen Genitivus τῆς τιθεμένης, referendus est ad substantivum quod præcedit, nempe τῆς σῆς ψυχῆς. Tuus, inquit, hic est profectò animique tui sensus, ψυχῆς, inquam, hoc est, animi vel animæ τῆς μὲν τιθεμένης, hoc est, nihil esse ducentis, aut quæ nihil esse ducat. Participium enim variè redditur, nunc adversum quiddam indicans, nunc causam explicans, ut hoc loco, τῆς μὲν τιθεμένης, nihil ducentis, quæ nihil esse ducat, hoc est, ut quæ, aut quippe quæ nihil esse ducat. Proinde quæ per Participia Græcis efferuntur, nos Latinitate donabimus per ejusmodi conjunctionem, quæ commodissimè facit ad sensum.

πάντα ) omnia, ὁ πᾶς, τοῦ παντός, ἡ πᾶσα, τῆς  
D πᾶ-

πάσης, τὸ πᾶν, τοῦ παντός. Accusativus pluralis neutrius generis τὰ πάντα, accentu in priore, licet Genitivus sit παντός, non πάντ⊕, ut suprā.

τὰ τῆδε ) Articulus Adverbio junctus mutat ipsum in adjectivum. χθὲς heri, ὁ χθὲς hesternus, ἡ χθὲς hesterna, & ita per omnes numeros & genera, ut suprā. Aut in isto Articulo Participium intelligitur verbi substantivi, ὄν, οὐσα, ὄν· aut aliud quippiam, quod loco & sententiæ congruit, servata generis numeri & casus ratione, ἐκεῖ illic, ὁ ἐκεῖ, qui illic est, habitat, ambulat, &c. ὅμοι ὀμοί, adverbialiter τοὺς ὅμοι, intellige ὄντας existentes, hoc est, domesticos. Sic τὰ τῆδε, intellige ὄντα, aut aliud quod quadrat, id est, quæ hic fiunt vel geruntur, quæ in hoc mundo sita sunt, &c. Est autem τῆδε adverbium sub forma dativi fæminini, cujusmodi plurima sunt profecta ex secunda declinatione, habentque α vel η diphthongum impropriam. δημοσίῃ publicè, ἰδίᾳ privatim, βίᾳ violenter, παρρησίᾳ confidenter, liberè: sic ἀλλῇ, πάντῃ, ὅτῃ, κρυφῇ, σπουδῇ, εἰκῇ, ἡσυχῇ, κομιδῇ, πολλῇ, πανταχῇ, διπλῇ, τριπλῇ, τετραπλῇ, πενταπλῇ, ταύτῃ, ad eundem modum τῆδε, quod fit ab articulo præpositivo ὁ, ἡ, τὸ, qui adventu particulae ὃ, capitur pro demonstrativo, ut suprā, ὅδε pro οὗτ⊕ hic, ἧδε hæc, unde Dativus τῆδε huic, & adverbialiter hîc.

μὴδὲν ) nihil. ὁ μὴδεῖς, ἡ μὴδεμία, τὸ μὴδὲν ut suprā.

τιδε-



τιθεμένος) τίθεμαι, ut supra. Passivum τίθεμαι. Participium ὁ τιθέμενος, ἡ τιθεμένη, Genitivus τῆς τιθεμένης, id est, ponentis, facientis, ducentis. Apud Atticos enim passiva capiuntur activè, & alioqui Deponentalia & Media verba, idem habent præsens & imperfectum cum passivis. Porro τίθεσθαι, hoc loco significat idem quod λογίζεσθαι, id est, ducere atque existimare. μηδὲν τίθεσθαι nihil facere, μικρὰ τίθεσθαι, parvi habere, ὑστερον τίθεσθαι posthabere, καθ' οὐδὲν τίθεσθαι pro nihilo ducere, nihili facere. Verùm ista persequi non est præsentis instituti: tantùm illud studiosos adolescentes admonitos velim, si linguæ Græcæ proprietatem & elegantem vocabulorum usum tenere desiderent, ut commentarios Budæi summa cura perlegant. Reperient enim incredibilem quendam thesaurum, unde ad copiosè scribendum reddentur instructissimi.

πρὸς τὴν μακαριότητα) ad beatitudinem: nihil ducentis, inquit, ad beatitudinem, hoc est, prout est beatitudo, capitur πρὸς, ut apud Comicum præpositio ad, nihil ad nostram hanc, id est, prout nostra, hæc est formosa, οὐδὲν πρὸς τὴν ἡμετέραν ταύτην.

ἐν ἀπόγελσις) in pollicitationibus: adjectivum Divinis, interpres explicandi causa posuit.

ἐπαγγελίαις) à nominibus in ᾠ, tam substantivis, quam adjectivis, deducuntur substantiva in ία, κακός, malus, κακία malitia, ἀγγελῶς nuncius, ἀγγ-

γγελία res quæ nunciatur, ab ἀγγέλλω nuncio, cu-  
jus compositum ἐπαγγέλλω, promitto. Hinc ἐπάγγελ-  
μα, unde ἐπαγγελία secundæ declinationis, Dati-  
vus pluralis ταῖς ἐπαγγελίαις.

ἀποκειμένω) Verbum κείμαι, ut supra. Compo-  
situm ἀποκειμαι, resideo, repositus vel depositus sum,  
Participium ἀποκειμενός repositus, Fæmininum ἡ ἀπο-  
κειμένη. Nec miretur quis, quoddam verbum præsentis  
temporis ἀποκειμαι, vertitur repositus sum, & item  
Participium ἀποκειμενός, præsentis temporis per præ-  
teritum, repositum, vide ut supra dictum est in voce  
ἐπιδαμοῦσος. Neque præterea hîc laborandum est,  
ut quia verbum κείμαι nobis occurrit, totam illius  
ediscas conjugationem, sed ubi excusso Accusativo  
ἀποκειμένω, ad ipsum thema perveneris, nempe κεί-  
μαι, hîc sistendum erit, nec ultra præsens tempus  
progrediendum. Id quod in omnibus observabis, ne  
longius curam extendas, quàm præsens locus po-  
stulaverit. Si quis occurret obliquus, non quiescen-  
dum, nisi reperto nominativo: si ipse inciderit nomi-  
nativus, aut thema verbi, scrutabimur anxie, quæ  
inde tempora deducantur. Cæterum quia ad con-  
summatum Grammaticum pertinet, etiam illa tene-  
re, quæ posteriore parte nostrarum institutionum  
carptim scripsimus, consultum videtur, non quidem  
ea solùm ediscere, ut sparsim in excutiendo libello  
quopiam obvia erant, sed huic quoque rei postea  
tempus suum tribuere, & à capite ad calcem usque  
perlegere serio studio, haud aliter atque feceris in  
præceptione primorum rudimentorum.

ἡμῶν)

ἡμῖν) nobis, Dativus pluralis ab ἐγώ.

μακαριότητα) ὁ μακαριότης, inde ἡ μακαριοτης, τῆς μακαριότητ<sup>ος</sup>, vide in voce ἐμοιότητ<sup>ος</sup>, ut supra, Accusativus τῶν μακαριότητων.

Εγὼ ὅ αὐτὸ ποῖω αὐτὸς, ὅτι τῆς ἐχάτιας ταύτης, νυκτὸς καὶ ἡμέρας γράφειν αἰσχύνομαι. κατέλιπον μὲν γὰρ τὰς ἐν ἀστεί διατριβὰς, ὡς μυστῶν κακῶν ἀφορμὰς, ἐμαυτὸν δὲ ἐπὶ ἀπολιπεῖν ἠδυνήθημι.

Ego verò quæ quidem facio ipse in solitudine hac, nocte & die, scribere erubesco: dereliqui quidem enim in urbe occupationes, tanquam sexcentorum malorum causas, meipsum autem nondum derelinquere potui.

Equidem scribere ad te non sustineo præ pudore, quæ in hoc extremorum finium recessu interdum noctuque agito. Tametsi enim urbicas occupationes pro derelicto habui, ut sexcentorum malorum causas, me tamen nondum ipsum etiam habere pro derelicto quivi.

ἐγὼ ὅ) Conjunctio ὅ variè redditur, autem, verò, cæterum, porrò, sed, tamen, imò, rursus, contra, quin, potius, ut sententia postulat.

ἃ μὲν ποῖω) ἃ articulus subjunctivus, Neutrius pluralis, ut supra. μὲν est conjunctio, ποῖω ἃ ποίω, Circumflexum primæ conjugationis.

αὐτὸς ) Ipse, Pronomen aptum tribus personis,  
ut *suprà*.

ἐν τῆς ἐχάτιας ) in solitudine, ἐν cum Geniti-  
vo.

ἐχάτιας ) ἢ ἐχάτια secundæ declinationis, geniti-  
vus τῆς ἐχάτιας per vocalem a, quod desinit in a  
purum. Cur autem scribatur genitivus ἐχάτιας per α̂  
circumflexum, notatum est *suprà*. Interpres ἐχάτιας  
vertit, Extremorum finium recessu: significantur e-  
nim hac voce prædia ab urbibus semota, recessus  
ἔ solitudo ab hominum strepitu remota, ab ἐχα-  
τῶ extremus.

ταύτης ) Demonstrativum, οὗτῶ hic, αὐτῆ hæc,  
genitivus ταύτης, ut *suprà*.

νυκτὸς καὶ ἡμέρας ) nocte & die, tempus colloca-  
tur in genitivo, ut *suprà*.

νυκτὸς ) ἢ νύξ nox, τῆς νυκτὸς noctis, ut *suprà*.  
Quamquam hujusmodi sat fuerit indicasse Nomina-  
tivum, quo conspecto facilè cognoverit Lector, quo-  
modo genitivum ἔ reliquos casus quærere debeat,  
non ignorans, quem ordinem in recensendis termina-  
tionibus observaverimus, de quo *suprà* scriptum est.

ἡμέρας ) ἢ ἡμέρα secundæ declinationis, Genitivus  
τῆς ἡμέρας, quia exit in εα.

γράφειν ) Infinitivus præsentis temporis , ut τύπην , ab Indicativo γράφω , quod cum sit thema , sistendum est , nec extra propositum inquirenda sunt reliqua tempora , ut supra.

αἰσχύνωμαι ) αἰσχύνω , dedecoro , pudefacio , suffundo pudore. αἰσχύνωμαι , pudefio , erubesco , suffundor pudore ; habes thema ; ne longius angaris , ut reliqua rimeris tempora , sed hinc sistas.

Cæterum quæ verba passivæ vocis , ut est αἰσχύνωμαι , sint revera verba passiva , quæ autem Deponentia , & activo carentia , lectione autorum , ut pleraque alia , discendum est. Interpres γράφειν αἰσχύνωμαι vertit sic : Scribere ad te non sustineo præ pudore , quod speciosius est , & numerosius , quàm si verbum verbo reddidisset : Scribere erubesco : pro uno verbo αἰσχύνωμαι , id est , erubesco , substituit multa per periphrasin , Non sustineo præ pudore. Quemadmodum autem rationes copix plurimum valent ad parandam versionis elegantiam , ita & omnibus locis magno sunt usui , & iis potissimum medentur incommodis , quæ affert linguarum illa proprietas & phrasis. Proinde si quis expeditum & elegantem interpretem præstare studeat , sermonis ubertatem sibi comparet , & tanquam in numerato , positumque ob oculos habeat , quicquid Erasmus de hoc genere præcipit , vir præter alias dotes innumeras , hac ad miraculum usque suspiciendus quod ita Græca in Latinum vertat , ut nullum Græcitatæ vestigium appareat , idque ea fide,

fide, ut nec sententiæ quid addat, nec detrahat, cumque nihil minus spectet, quam ut totidem verbis reddat, tamen incredibili quadam dexteritate plerumque assequitur, ut citra sensus jacturam, diffusionum tamen numero respondere videatur: hoc credo maximè fretus, quod scribendi usu jam meditatatum habet, quomodo in quanvis faciem formanda sit oratio. Quo factum est, ut illius interpretationes præterquam quòd Græcanicas figuras nusquam redoleant, hoc etiam præmultis aliis sibi possint assumere, quòd tanquam fontes Latini esse credantur, non autem è Græcis fontibus hauriri. Sic verò inrerpretem agere, & numeris omnibus interpretis fidem præstare, neque tamen alium quàm ipsum videri argumenti autorem, id demum absoluti artificis est. Equidem pro mea tenuitate, non possum doctissimos viros in hoc negotio versatos inter sese committere, & de unoquoque censuram ferre: Sed tamen omnibus candidatis linguæ Græcæ non dubito consilium dare, ut hujus viri versiones diligentissimè perlegant, excutiant, imitari conentur. Alia in aliis eminent, neque omnia sunt in omnibus illustria, interpretem fidelem, Latinum & elegantem, facilem & commodum, in variis periclitatum, nisi nobis exhibuit Erasmus, nemo unquam est exhibiturus.

γράψεν αἰχμώματα) Valdè usitatus est Græcis infinitivus, ubi nos Gerundiis utimur & Supinis, ut diximus suprâ in voce ἄγς τὸ ἐπιροῖσαι, verum & alioqui, quemadmodum apud Latinos certa quædam

dam verba gaudent Infinitivo, ita Ἔ apud Græcos βέλομαι λέγειν, volo dicere, ἔ τολμῶ ποιεῖν, non audeo facere, Ἔc. horum est hoc loco αἰσχύνωμαι γράφειν, erubesco scribere.

κατέλιπον ) λέιπω linquo, secundus Aoristus ἔλιπον, ut supra. Sic à καταλείπω composito, id est, derelinquo, secundus Aoristus κατέλιπον non καταέλιπον, quia ἔλιπον incipitur à vocali, ut supra.

μὲν ) nusquam non obviæ sunt hæ duæ Conjunctiones μὲν quidem, ἔ verò, utimurque ipsis dividendi gratia, ut sententiam à sententia, membrum à membro discernamus, ac priorem locum vindicat sibi μὲν, posteriorem δὲ. Quamvis autem creberimum ἔ, nullo præcedente μὲν: rarissimum tamen est μὲν quin postea subdatur vel ἔ, vel alia quæpiam conjunctio, quæ alteram sententiam contineat priori respondentem, ut cui sit vel affinis, vel diversa: itaque hoc loco prior sententia est: κατέλιπον μὲν γὰρ τὰς ἐν ἁστί Νάτροβας, Ἔc. subjungitur altera ἐμαυτὸν ἔπω ἄπολιπεῖν ἠδιωθήλω. Cæterum Budæus pro μὲν Ἔ ἔ posuit tametsi, tamen, quæ duo minus Græcitatem sapiunt, quàm illa priora.

γὰρ ) enim, de hac Conjunctione diximus supra. Et quæ præterea nobis denuò ac sæpius occurrent, ea sat erit semel declarasse, vocis verò significationum altera versio faciliè monstraverit, aut adhibitum Lexicon.

τὰς ἐν ἄστυ Νηπιβάς ) Articulus τὰς afficit præpositionem cum casu, de quo suprâ dictum est. in voce τὸν μετ' ἡμῶν βίον, verti poterat, in urbe oblatas aut datas: aut per relativum, quæ in urbe offerebantur, quæ in urbe mihi dabantur, quibus, cum in urbe agerem, involvi & implicari solebam, nam hic sensus est, sed brevitatis studiosus compendio dixit, urbicas occupationes.

ἄστυ ) τὸ ἄστυ. τοῦ ἄστυς sine Crasi, ut suprâ, Dativus verò ἄστυ, Crasin admittit ἄστυ, si non à nominativo ἄστυ: certè ab inusitato nomine primæ declinationis contractorum, τὸ ἄστυ τοῦ ἄστυς, τῷ ἄστυ ἄστυ, ut τῷ τῆς quemadmodum non solum dicitur ἄστυ, sed τὸ ἄστυ τοῦ ἄστυς δόρους, τῷ ἄστυ δόρη, ut τῷ τῆς.

Νηπιβάς ) τῆς, secundus Aoristus ἔτριβον, Compositum Νηπιβῶ, secundus Aoristus διέτριβον. Unde verbale ἢ Νηπιβῆ secundæ Declinationis, Accusativus pluralis τὰς Νηπιβάς. Multa sunt verbalia, quæ servant Characteristicon secundi Aoristi, διέτριβον, ἢ Νηπιβῆ.

ὡς ) tanquam, ut veluti, alia significata suo servantur loco. Caveant verò studiosi, ne vocabulorum significationes inquirent, quo tempore sunt in Grammatices occupati præceptionibus, qua in re plurimum sæpenumero peccatur: deinde jactis fundamentis, ubi ad autorum lectionem sese contulerint si non adierit interpres, confugiendum ad Lexicon, sed



sed verbi significatum illud modo tractent, & quantum dabitur in memoria reponant, quod loco præfenti satisficiat. Reliqua, si fieri potest, ne legant quidem. Quod si scriptorem probè se videantur intelligere, vel viva præceptoris voce freti, vel fida alioqui adjuti interpretatione, stultum est à Lexicis petere consilium, in quibus ut omnia tradantur plenissimè, etiam quæ vocis usum prolatis exemplis ostendant, tamen jejuniore minusque vivida sunt, neque tam penitus hærent, ut quæ ipse tibi legendis autoribus paraveris.

μυρίων τὰ μύρια, multa & innumera, pro quo Latini sexcenta, numerus finitus pro infinito, Genitivus τῶν μυρίων.

κακῶν ) ὁ κακός, ἡ κακή, τὸ κακόν, Malus, mala, malum. Genitivus pluralis neutrius generis τῶν κακῶν malorum.

ἄφορμᾶς ) ἡ ἀφορμή secundæ declinationis, τὰς ἀφορμᾶς Accusativus pluralis.

ἑμαυτὸν ) meipsum pronomen compositum ut supra.

οὐπω ) nondum, πω tanquam adjectio syllabica, sic μήπω, ita apud nos syllaba dum, in nondum, necdum, quiddum, haudum.

ἄπολειπῆν ) λείπω, secundus Aoristus ἔλειπον. Infinitivus λειπεῖν sic à composito ἀπολείπω, secundus

*Aoristus ἀπέλιπον, Infinitivus ὑπολιπεῖν.*

ἠδυνήθην ) δύναμαι possum, verbum Deponens, secundæ conjugationis in μι, à primitivo δυνάω. Futurum δυνήσω, Præteritum activum δεδυνήκα. Passivum δεδυνήμαι, δεδυνήσασθαι, δεδυνήθη. Aoristus primus ἐδυνήθην, & Atticè ἠδυνήθην, mutant enim augmentum syllabicum in temporale. Vide suprâ. Nemo verò miretur, nos in rimando themate, aut formando tempore, multa proferre, quæ non sint recepta: neque enim quæ recepta sunt, recensemus, sed quomodo unumquodque formetur.

Ἄλλ' ὁμοίος εἰμι τοῖς ἐν θαλάσῃ ὑπὸ τῆς κτ' τὸν πλῆν ἀπειρίας ἀπολλυμένοις καὶ ναυτιῶσιν.

Sed similis sum in mari præ circa navigationem inexperientia pereuntibus & nauseantibus.

Similiter que illis affectus sum, qui navigandi insolentes, nausea perditè affliguntur.

ἄλλ' ὁμοίος ) ἀλλὰ ὁμοίος, Apostrophus, ut suprâ. Usus te docebit, quæ vocales desint, ubi assidua lectione didiceris, ἀλλὰ non ἀλλό, & ita in reliquis. Budæus ἀλλὰ vertit que, nam hæc conjunctio varia significat, nec tantum est adversativa.

ὁμοίος εἰμι ) similis sum. Rectè vertit, similiter affectus sum. Tentabis ipse memor copiae, num aliter quoque reddi queat, ita nobiscum agitur, per-

rinde res nostræ sese habent, & breviter: quæcun-  
que voces similitudinem æqualitatemque significant,  
tibi in mentem veniant, & quod optimum duxeris,  
id ponere licebit.

εἰμι) accentum hoc loco remittit in præcedentem  
dictionem: est enim encliticum: ut supra dictum  
est. Cæterum conjugationem hujus verbi substanti-  
vi εἰμι, habes supra, sed quia hîc præsens tempus  
occurrit, id est thema, non est necesse ad reliqua  
descendere, ut antè monuimus.

τοῖς &c. ἀπολλυμένοις) inter Articulum τοῖς & par-  
ticipium ἀπολλυμένοις, interseruntur aliquot particu-  
læ, de quo satis jam scriptum est in præcedentibus.

ἐν θαλάσῃ) in mari Præpositio ἐν cum Dativo θαλάσῃ,  
cujus est Nominativus ἡ θάλασσα, secundæ declinationis.

ὑπὸ τῆς κατὰ τὸ πλῆν ἀπειρίας) Sic ordina: ὑπὸ  
τῆς ἀπειρίας, præ inexperientia κατὰ τὸν πλῆν, cir-  
câ navigationem, vel in navigatione: aut sic, ὑπὸ  
ἀπειρίας, præ inexperientiâ, ἀπειρίας, inquam, τῆς  
κατὰ τὸν πλῆν, quæ est circa navigationem, quæ  
inter navigandum contingit, explicando articulum  
τῆς, ut maximè quadrat, nec est aliud ἀπείρια ἢ  
τὸ πλῆν, inexperientia circa navigationem, quàm in-  
experientia navigandi, proinde interpretatus est to-  
tam hanc particulam duabus vocibus, navigandi  
insolentes, capta voce, ut apud Comicum: Quid tu  
Athenis insolens?

ὑπο)

ὑπο) præ, cum Genitivo, ὑπὸ φόβου, præ metu.

κατὰ τὸν πλοῦν) in navigatione, circa navigationem, hoc est, inter navigandum, præpositio cum Accusativo.

πλοῦν) πλέω navigo, hinc ὁ πλόος, navigatio, ut à τρέπω fit τροπή, ut supra est in voce τροπή. Contrahitur autem hoc nomen ὁ πλόος, πλῆξ, Accusativus πλόον πλοῦν, ut supra.

ἀπειρία) πείρα experientia, inde ἀπειρία inexper-  
tus. Nam α est ἑρηπιχθὺν μόρον, id est, privativa  
particula, faciens è substantivo adjectivum, quod  
rei privationem significet, μήρα pars ἀμειρα ex-  
pers, φόβος metus, ἀφόβος intrepidus, sic à πεί-  
ρα fit ἀπειρία, unde substantivum ἡ ἀπειρία, τῆς ἀ-  
πειρίας, secundæ Declinationis. Siquidem ab adjecti-  
vis in ος fiunt substantiva in ία, κακός malus, κα-  
κία malitia, ut notatum est supra in ἐπαγγελίαις.  
Nec tamen analogia freti, conabimur quævis à quo-  
vis deducere, sed spectandus est autorum usus: ma-  
gnus magnitudo, non magnitas: contra à pius pi-  
etas, non item pietudo, justus justitia, non justi-  
tas, nec justitudo. Sic apud Græcos φίλος Φιλία,  
amicus, amicitia, non item καλός καλία, pulcer pul-  
critudo.

ἀπολυθείς καὶ ναυτιῶν) pereuntibus & nausean-  
tibus, pro quibus Budæus, qui nausea perditè affli-  
ctantur. Participium alterum mutavit in verbum e-  
jus-

ejusdem temporis, & relativum: deinde vocem unam  
 duabus reddidit per periphrasin, pro nauseare, af-  
 flictiari nausea: pro altero Participio ἀπολλυμένοις  
 substituit adverbium perditè aut contrà, pro ἀπολ-  
 λυμένοις perditè afficiantur, pro ἰατωῖσι, Ablati-  
 vum nausea. Faciamus periculum, num alio quo-  
 que pacto vertere liceat: qui nausea pereunt, quos  
 miserè cruciat nausea, qui perditè nausea torquen-  
 tur, quos perditè gravat nausea, quos ad interi-  
 tum usque nausea premit, qui perditè vexantur na-  
 usea, quos infestat & perdit nausea, quibus nau-  
 seæ molestia, perniciem affert. Quanquam ista par-  
 tim liberiora sunt, quam pro officio interpretis.  
 Tantùm ostendendam hoc modo viam putavi, qua  
 ratione eruenda sint, quæ studiosis hujus rei condu-  
 cant, ut ubi dictionem latissimè, pluribusque ver-  
 cis explicaverint, ea demum seligant, quæ compen-  
 dio ad sententiam proximè videantur accedere.

ἀπολλυμένοις ) ὀλλύω, compositum ἀπολλύω, unde  
 activum in μι, ἀπόλλυμι. Passivum ἀπόλλυμαι per dor  
 & pereo. Participium ἀπολλυμένοις tertiæ Declina-  
 tionis. Dativus pluralis τοῖς ἀπολλυμένοις, qui regi-  
 tur à nonine ἑμοί & nam ut Latini, sic & Græci  
 similitudinis adjectivo tribuunt Dativum. Et quod  
 ad illa communia syntaxeos capita spectat, fermè  
 idem obtinet apud utrosque: quapropter in institu-  
 tionibus nostris ista per quam paucis & carptim  
 attigimus, & quod discipulus jam in ludo Latino  
 percepisset, id ne commemorare quidem volumus,  
 rati nos operam perdituros, si doctum & memorem  
 ad-

admoneremus.

ναυτιῶσιν ) ναυτιαῶ. Crasis ναυτιῶ. Participium ὁ ναυτιῶν, τὸ ναυτιῶντ(ε), τῷ ναυτιῶντι, Crasis ναυτιῶντι, Dativus pluralis τοῖς, ναυτιῶσι rejectis literis, ex Dativo singulari, ut supra dictum est. Scribitur autem ναυτιῶσιν, per ν infine, de quo supra.

Οἱ τῷ μεγέθει τὸ πλοῖς διυχεραίνουσιν, ὡς πολὺ τὸν σάλον παρεχομένη, καί μείζεν ἐπὶ τὸν λέμβον ἢ τὸ αἰάτιον μεταβαίνουσιν, πανταχῶς ναυτιῶσι καὶ ἀπορένται. συμπετερχεῖ γὰρ αὐτοῖς ἡ ἀνδία καὶ ἡ χολή.

Qui magnitudine navigii offenduntur, tanquam multam jactationem præbente, & illinc in lembum aut acatium transeuntes, ubique nauseant & hærent: transgreditur enim cum ipsis molestia & bilis.

Namque illi magnitudine navigii offensi tanquam vehementius succutientis, in lembum aut naviculam cum transilierint, sic quoque non secius à nausea laborant, nimirum molestia ipsos ac bile quo transierint cunque comitantibus.

οἱ ) qui, articulus subjunctivus, pro quo interpres, Namque illi. Siquidem relativa sæpenumero causam indicant.

μεγέθει ) τὸ μέγεθ(ε) magnitudo, ἡ μεγέθει(ε), τῷ μεγέθει, & per Crasin μεγέθει ut τείχ(ε) primæ declinationis contractorum.

πλοῖς )

πλοῖς ) τὸ πλοῖον , ἔ πλοῖς , Tertiæ declinationis.

δυσχεραίνω ) δυσχεραίνω indignor , indignanter fero , offendor , Dativo jungitur , tertia Pluralis δυσχεραίνωσι , cui additur litera ν , de quo suprâ ,

ὡς πολὺ τὸν σάλον παρεχομένη ) tanquam multam jactationem præbenti , qui Dativus refertur ad casum μεγεθί . Indignantur navis magnitudini , tanquam præbenti multam jactationem , id est , ut quæ , sive quippe quæ præbeat multam jactationem .

πολὺ ) Accusativus , Nominativus πολὺς , de quo suprâ dictum est .

τὸν σάλον ) ὁ σάλος tertiæ declinationis , jactatio in mari , undarum ἔ fluctuum agitatio , quæ dum in navem irruit , solent vectores huc atque illuc quassari , ἔ in utraque navis latera protrudi .

παραχομένη ) præbenti , efficienti . In eadem significatione plurima , vel activè proferuntur , vel passivè : horum est παρέχω ἔ παρέχομαι , præbeo . Participium παρεχόμενος . Scitè Interpres pro παρέχουσαλον , id est , præbere ἔ efficere jactationem ἔ agitationem , usus est verbo succutere , nam propriè succutere , aut quod receptius est , succussare dicitur equus , qui sic graditur , ut fessorem concutiat , ἔ equus ipse succussor appellatus est , ἔ succussarius , à succussatione , hoc est , ejusmodi agitatione . Itaque id verbum ad turbulentam navigationem ac-

commodavit, quoties in vasto navigio vector haud aliter concutitur, atque fessor à succussatore. Accusativum autem πολὺν expressit Adverbio vehementius, παρεχομῆν πολὺν τον σάλον, præbenti multam jactationem, mutavit in vehementius succutientis, quamquam si anxie superstitiosi esse volumus, vertendum est, non succutientis, sed succutienti. Participium enim παρεχομῆν tribuitur Dativo μεγάλῃ, non Genitivo πλοῖς, nisi fortè Budæus Genitivum legit παρεχομῆς πλοῖς succutientis navigii, non autem μεγάλῃ παρεχομῆν, magnitudini succutienti. Boni consulat Lector curiositatem, quæ, cum tam pulchrè constet sensus, dubio procul iniqua foret, nisi nobis propositum esset, etiam minutissimis adjuvare discipulorum studia, eorumque hæsitantiæ sic mederi, ut quasvis amoliremur remoras.

κακείθεν ) Crasis pro καὶ ἐκεῖθεν, & illinc, ut suprâ.

ἐπὶ τὸν λέμβον ) ἐπὶ, Præpositio, ὁ λέμβος, tertiæ declinationis.

ἢ τὸ ἀκάπρον ) ἢ aut, hæc litera variâ significat, ut variant illius spiritus & accentus.

τὸ ἀκάπρον ) genus est naviculæ piscatoriæ.

μεταβαίνοντες ) participium plurale à μεταβαίνω, transeo.

πανταχῆ ναυπῶσι ) πανταχῆ ubique ναυπάω nauleo, tertia pluralis ναυπῶσι, per Crasin, ex ναυπάεσι, hic



*hîc autem verbum est ναυπῶσι, suprâ verò Participium Dativi pluralis, qui voce consentit cum tertia plurali, ut suprâ.*

*ἄπορῶν) ) ἄπορέομαι hæreo, perplexus sum, tertia pluralis ἄπορέων), Crasis ἄπορῶν), ut ποιῶν).*

*συμμετέρχεσθαι ἢ αὐτοῖς) Simplex ἔρχομαι, Compositum ex μετέρχομαι deinde altera præfigitur præpositio σὺ nec tamen dicitur, συμμετέρχομαι, sed συμμετέρχομαι, migrante ν in μ, supra dictum est in voce ἐμποῖσσαι. Tertia persona singularis συμμετέρχεσθαι ut τῷπῃσθαι. Composita verò ex σὺ gaudent Dativo, ut suprâ, hoc loco συμμετέρχεσθαι αὐτοῖς, cum eis transit, nisi ineptire velis & dicere: Contransit eis pro eo quod est, unâ aut pariter cum eis transit. Budæus vertit. Quo transierint cunque comitantibus, per Tmesin, pro quocunque transierint comitantibus.*

*Mutavit quoque interpres orationis faciem, dum in locum verbi cum conjunctione causali substituit ablativum, pro nam comitantur, dixit comitantibus propterea quòd ablativi absolute positi crebrò causam reddunt, unde & particulam adjicit nimirum.*

*ἀνδία) ἀνδία molestus, injucundus, ἀνδία molestia. Suidas interpretatur ἀνορεξία, id est, si ita loqui liceret, inappetentia, cum stomachus destituitur appetitu, quòd iis contingit, qui navigationis impatientes nauseant.*

χολη) bilis, & pro ira capitur, unde præcessit  
 δυοχραίνουσι, indignantur, stomachantur, offensi sunt.

Observabis hoc loco non pertinere ad Interpretem, ut periodi, membri aut incisi rationem habeat, sed ut cunque visum erit, aut structuræ Græci sermonis omni ex parte respondeat, aut periodum in membrum, membrum in incisum redigat, aut contrâ geminam periodum transferat in unam: Verbi gratia, Budæus si exactè singula tantum spectasset, tres absolvisset, ut habet Græcus, periodos, hoc modo. Nam illi magnitudine navigii offenduntur, tanquam vehementius succutientis. Deinde in lembum aut naviculam cum transilierint, sic quoque non secus à nausea laborant. Nam molestia ipsos ac bilis, quo transierint cunque comitantur. Vides hîc tria esse pronuntiata, quæ tribus absoluta sunt verbis, offenduntur, laborant, comitantur perinde atque in Græcis tres periodi, totidem constant verbis δυοχραίνουσι, ναυλιῶσι, συμπετέρουσι, quæ tria ad unicam translata sunt periodum, vultu sermonis non nihil immutato, quod duo verba δυοχραίνουσι & συμπετέρουσι reddidit per participia offensi & comitantibus. Atque hæc variandi figura tacenti alioqui & frigenti orationi mederi solet. Quandoque enim Græca rectè habent, multis distincta periodis, ubi Latinus scriptor minus acris erit, nisi membrorum & incisorum potius feratur multitudo, quàm clausularum. Et rursus ubi contrâ fieri præstiterit, ut plausibiliores sint multæ sententiæ paucis gravatæ membris, quàm periodus iusto prolixior &

ob-

obscurior, quæ omnia is demum nosse poterit, quisquis & optimos quosque Interpretes pressius excuserit, & ipse quoque sese in vertendis Græcis exercuerit, idque non oscitanter ac citra iudicium, sed tanquam in promptu positis rationibus, quot tandem modis singula verti queant, quove pacto verbum nunc Participio, nunc Adjectivo reddatur, participium interdum verbo, interdum Nomine, oratio Activa in passivam convertatur, aut contrâ, & ita in cæteris omnibus ad manum sit variandi forma.

Τοῖστων ἐν τι καὶ τὸ ἡμέτερον· τὰ ᾗ ἐνοικία πάθη  
 συμπεριφέρουτες, παναχῆ μὲν τῶ ὁμοίων ἰσοπέτων ἐσμεν,  
 ὡς ἐδὲν μέγα τῆ ἐρημίας ἀπανάμεθα ταύτης.

Tale igitur quiddam & nostrum: nam domesticas perturbationes simul circumferentes, ubique cum similibus tumultibus sumus: itaque nihil magnum solitudine lucrati fumus hac.

Hujusmodi igitur quiddam nobis contigit, qui domesticas perturbationes quoquo circumferentes gentium, ubique locorum perinde versamur in tumultu: quare non magnoperè adjuti fumus ab hac solitudine.

τοῖστων) tale, neutrum in ὄν, de quo suprâ.

ἐν) igitur, ergò. Conjunctio nunc illativa, nunc *continuativa*.

π) quiddam, Neutrum ab Infinitivo nomine τῆς  
 πλῆθος,

πνός, de quo supra dictum est. Destituitur autem proprio accentu, quod sit Encliticum, de quo supra. Nec tamen ipsum remittit in præcedentem dictionem ουῶ. Nulla enim syllaba geminum sortitur accentum: igitur ἐν π scribendum unico accentu, at in σῶμα π duplex est: Syllaba namque μα proprium nullum habet, ideoque locum tribuit accentui particulae ῖ. Quod si dictionem Encliticam præcesserit syllaba proprium accentum possidens acutum, isque ob consequentiam migret in gravem, ut θεὸν πνα Φιλῆ, rursus reponeretur acutus, si Encliticum proprio destitueretur, θεόν πνα Φιλῆ, non autem θεὸν πνα Φιλῆ.

καὶ) &, etiam, quoque, verti posset: hujusmodi igitur nobis quoque contigit: nisi quod καὶ multis locis abundat, de quo vide commentarios Budæi, in quibus plenissimè docet usum partium orationis Indeclinabilium.

τὸ ἡμέτερον) nostrum, Pronomen possessivum, hujusmodi, inquit quiddam etiam nostrum, subaudi, est: crebrò enim verbum substantivum intelligitur, cùm alioqui apertus est sensus. Capitur autem nostrum substantivè, id est, res nostra, sive negotium nostrum, pro quo interpretes dixit, nobis contigit. Liceat tibi quoque sic vertere. Ad hunc igitur modum nostræ quoque res sese habent, neque verò aliter nobiscum agitur, in ejusmodi igitur statu res nostræ quoque sunt sitæ, ad eundem rerum statum nos quoque redacti sumus, eodem nimirum  
fer-

fermè loco res quoque nostræ consistunt, &c.

ἔνοικα παῖν) domesticas perturbationes. οἶκον  
domus, ἔνοικον domesticus, quasi dicas, in domo  
existens.

Plurima verò præpositionum adminiculo forman-  
tur adjectiva, aut quæ tanquam adjectivè capiun-  
tur, cujusmodi sunt ea, quæ officium aliquod signi-  
ficant, aut functionem, & muneris alicujus admi-  
nistrationem, quorum quidem omnium tanta est co-  
pia, ut nulla sint Lexica numerandis omnibus ab-  
soluta. Cùm sint enim Græci in omni compositio-  
nis genere felicissimi, nec tam arctis conclusi spa-  
ciis ut Latini, nullus unquam futurus est modus,  
qui novis concinnandis vocibus statuatur, sed pro  
re nata, & licuit, semperque licebit, scita compo-  
sitione recens & nuper exorta signare.

παῖν) το παῖν) primæ declinationis contractorum,  
& παῖν) plurale τὰ παῖν, & per Crasin παῖν.

συμπεριφέρουτες) Si Latinis æqualis permitteretur  
audacia, verterent concircumferentes: sed aures non  
ferunt. Itaque quoties istiusmodi occurrunt, quæ  
ad verbum commodè & venustè reddi non possunt,  
ut fermè contingit in Græcorum compositionibus,  
spectare convenit sententiam, & illam verbis asse-  
qui vel diversissimis. Vim præpositionis οὐδ sic ex-  
prime, unâ nobiscum circumferentes: nam quòd ad-  
dit Interpres, quoquo gentium, non ad significatum  
præ-

præpositionis facit, sed toti sententiæ servit & ornatui.

συμπεριφέρωντες ) Φέρω fero, adde præpositionem περι, περιφέρω, præfige alteram præpositionem συν, sed migret γ in μ, συμπεριφέρω, unde Participium συμπεριφέρων, & συμπεριφέρωντες. Plurale αὶ συμπεριφέρωντες.

μετὰ τῶν ὁμοίων ἁγούρων ἐσμεν ) cum similibus, hoc est, eisdem tumultibus sumus. Pulchrè interpres, perinde versamur in tumultu, Genitivum ὁμοίων expressit adverbio, perinde: μὲν ἁγούρων dixit in tumultu, pro verbo ἐσμεν posuit versamur.

ὁμοίων ἁγούρων ) Nominativus singularis ὁμοίῳ ἁγούρι, tertiæ Declinationis.

ἐσμεν ) sumus, ab εἶμι sum, de quo suprâ.

ὥστε ) itaque, quapropter, quare.

ἕθεν ) nullum, nihil, ab ἕδεις, ut suprâ.

μέγα ) neutrum à μέγας, de quo suprâ.

ἑρημίας ) ἡ ἑρημία, ἡ ἑρημίας, secundæ Declinationis.

ταύτης ) Nominativus ταῦτη, Genitivus ταύτης, de quo suprâ dictum est.

ἀπὸ ἀπανάμεθα ) tolle præpositionem ἀπό, manet simplex ἀνάμεθα, pro ἀνσάμεθα, per Syncopen, ut scripsimus suprâ. Igitur ἀνάμεθα est Aoristus primus medius pro ἀνσάμεθα, cujus singulare ἀνσάμεθα

σάμλω ab Aoristo primo ὄνησα. Futurum ὄνησω. Præ-  
 sens ὄνάω per ο, quod ratione augmenti vertebatur  
 in ω. Cæterum dum istiusmodi ratione verborum  
 themata quærimus, nihil nos offendat, quod per  
 quæ decurrimus tempora, crebrò sint inusitata. Nec  
 enim hoc hîc agitur, ut sciamus receptum theman-  
 ne sit ὄνάω, an potius verbum in μι, ὄνημι tantum  
 paratur via, quæ temporum formationes demon-  
 stret.

ἔδεν μέγα τ' ἐρημίας ἀπανάμεθα ταύτης ) Gaudet  
 hoc verbum Accusativo cum Genitivo, Accusativus  
 significat fructum & emolumentum, quod percipi-  
 mus. Genitivus autem id unde fructus proficiscitur:  
 idem fit in verbo ἄπολαύω. Lucianus quodam loco  
 utrumque usurpavit, ἢ μὲν ᾗ, inquit, σὺ ἄπολαύσθ-  
 ας τ' ὄρων; ἢ δ' ἂν ἄποιναίτο ἔσθ' κάλλος αἰ ἑόες;  
 Quemnam fructum percipies è montibus? Quid ve-  
 rò boves consequantur emolumentum è tua pulchritu-  
 dine? Interpres pro Accusativo ἔδεν μέγα, posuit  
 non magnoperè, adverbialiter, non magnoperè ad-  
 juti sumus ab hac solitudine.

ἂ μὲν τοι ποιεῖν ἔδει, καὶ ὅθεν ὑπεῆρξεν ἡμῖν τ' ἰχνῶν  
 ἔχεσθαι ἔπρος σωτηρίαν καθήγησαμὲν (εἰ τις γὰρ,  
 Φησι, θέλει ὀπίσω με εἰλεῖν, ἀπαρνησασθῶ ἑαυτὸν, καὶ  
 ἀράτω τὸν σαυρὸν αὐτῆ, καὶ ἀπολαύσθῃ μοι) ταῦτά ἐστιν,  
 ἐν ἡσυχίᾳ τὸν νεῦν ἔχον πρῶσθαι πορσῆν.

Quæ verò facere oportebat, & unde licuit nobis  
 vestigiis hære ad salutem præeuntis ( si quis, enim

inquit, vult post me venire, abneget seipsum, & tollat crucem suam, & sequatur me) hæc sunt, in quiete mentem habere conari convenit.

At verò quæ facta à nobis oportuit, undeque aspiciendum fuit ei, qui vestigiis hæerere voluit ejus, qui nobis ad salutis viam præivit (siquis, inquit, pone me venire vult, abjuret semetipsum, & tollat suam ipse crucem, & sequatur me) hæc ferè sunt: Jam primum mentem pacatam habere conveniebat.

μὲν το) at, verò, verùm, adversativa Conjunctio, hoc loco respondet Conjunctiõni μὲν, quæ multò antè præcessit, à μὲν τοῦ αὐτοῦ, &c. Nam post μὲν, ut scripsimus supra in voce μὲν, fermè sequitur ὃ, aut alia quævis Conjunctio, posteriori sententiæ aut membro serviens: hic prior oratio, ubi ponitur μὲν, statum rerum Basilii continet, altera quæ effertur per μὲν τοι, declarat quid ipsum agere conveniebat.

ποιεῖν) Infinitivus à verbo ποιεῖν ποίω, ut supra dictum est.

ἔδει) oportebat, impersonale δεῖ oportet, ut supra, finge vocem personalem, & cape tertiam personam, δεῖω, δεῖς, δεῖ, & per Crasin δεῖ. Imperfectum ἔδειον, ἔδεις, ἔδει, Crasis ἔδει, est enim impersonale activæ vocis.

ὅθεν) unde, è quibus, Adverbium.

ὅθεν



ὑπερῆξεν ) simplex ἀρχω, Futurum ἀρξω Aoristus primus ἤρξα. Compositum ὑπεράρχω, Futurum ὑπεράρξω, Aoristus primus ὑπερῆρξα, ὑπερῆρξας, ὑπερῆρξε. Quod verbum infinitivo junctum tanquam impersonaliter accipitur, pro contigit, licuit, evenit. ὑπερῆρξεν ἐχέουσι licuit hærere, fortè Basilius scriptum licuit ὑπερῆρξεν αὐν, id est, licuisset. In exemplari Aldino deest hæc vox ὑπερῆρξεν, sed tamen excusum est ὄφεν ἡμῖν τῶν ἰχνῶν ἐχέουσι, unde nobis vestigiis hærere, quod nescio an secutus sit Budæus, interpretatus in hunc modum: undeque auspicandum fuit ei qui vestigiis hærere voluit, &c. quasi quippiam subaudiendum putarit: ὄφεν unde, ὅθεν è qua re, subaudi proficiscitur, ἐχέουσι τῶν ἰχνῶν, hærere vestigiis, quanquam alioqui ab iis auspicari convenit, unde licet rem assequi.

ἡμῖν ) nobis, Dativus pluralis ab ἐγώ, ut supra.

τῶν ἰχνῶν ) Genitivum pluralem indicat articulus τῶν, sed cum quivis Genitivus pluralis desinat in ων, ὅς articulus τῶν sit omnis Generis, aut Præceptore opus est, aut Lexica, ut discas Nominativum esse τὸ ἰχνῶν vestigium, primæ Declinationis contractorum, ἢ ἰχνεῶν, ἢ ἰχνέων, Crasin ἰχνῶν.

ἐχέουσι ) Infinitivus ab ἐχομαι hæreo, postulat Genitivum.

ὡς σωτηρίαν ) ad salutem. σωτήρ servator τῆ σωτηρίᾳ, unde ἡ σωτηρία salus. Nam quemadmodum

dum à nominativis in  $\Theta$  sunt substantiva in  $\iota\alpha$ , καὶς, ἢ κακία de quo supra in voce ἐπαγγελίας ita  $\Theta$  à Genitivo desinente in  $\Theta$ , quandoque hujusmodi fiunt nomina in  $\iota\alpha$  ut  $\Theta$  σωτήρ $\Theta$ , ἢ σωτήρια secundæ Declinationis.

κατήκουμπος ) Genitivus est. Ordo est, ἔχουσι  $\tau$  ἰχνῶν  $\Theta$  κατήκουμπος πρὸς σωτήριαν, hæere vestigiis ejus, qui prævit ad salutem. Nominativus ὁ κατήκουμπος $\Theta$  participium à primo Aoristo medio κατήκουμψω, primus Aoristus activus esset κατήκουσα, Futurum κατήκουσω. Præsens κατήκουω, verum solum est receptum in voce Passiva sive media, κατήκούμαι, Crasis κατήκουμαι primæ conjugationis circumflexorum: tamen quoties hæc verba deponentia sive communia sunt excutienda, formabimus omnia tempora more activorum  $\Theta$  passivorum, quamvis non sint recepta, ideoque à κατήκουμψω, sursum ascendemus ad præsens usque κατήκουω: sed Lexicon docebit tantum receptum esse κατήκούμαι, quod est compositum ab ἠκούμαι, nam  $\chi$  perdit ultimum α, quia verbum incipitur à vocali, quæ quòd sit aspirata, mutatur  $\tau$  in  $\theta$ , κατήκούμαι, non κατηκούμαι.

Cæterum Deponentium verborum tempora quædam fiunt ut in passivis, quædam ut in mediis, quod usu magis discas quam præceptis.

Est autem κατήκουμαι, idem quod præeo, præceptor sum, hinc κατήκουμαι autor, præceptor, qui rem instituit.

εἴπῃ) si quis, πῃ aliquis Encliticum est, & accentum remittit in præcedentem syllabam εἰ, quæ ex se accentum nullum habet, cujusmodi alia scripsimus supra.

γάρ Φησι) Φημι dico, tertia persona Φησι, ut supra dictum est, estque ex Encliticis, & accentu destituitur, de quo supra dictum est. Est autem locus, quem citat Basilijus, Lucae capite 9. nisi quod ibi additur hæc particula καθ' ἡμέραν, id est, quotidie.

ἤλω) vult, prima persona ἤλω volo.

ὀπίω μᾶ) postme, Adverbium est cum Genitivo, Græcorum quædam adverbia per præpositionem reddimus.

μᾶ) Genitivus ab ἐγώ, destituitur accentu tanquam Encliticum.

ἔλθειν) ἐλθέω, secundus Aoristus ἤλυθον, Syncope ἤλθον, Infinitivus ἐλθεῖν, ut supra.

ἀπαρνησάσθω) tolle Præpositionem ἀπὸ manet ἀρνησάσθω, Aoristus primus medius Imperativus, ut τυψάσθω, secunda persona ἀρνησάσθω, τυψάσθω, indicativus ἤρνησάμην Aoristus primus activus esset ἤρνησα, Futurum ἀρνήσω, Præsens ἀρνέω, sed receptum est Deponens, ἀρνέομαι inde ἀπαρνεόμαι abnego.

ἑαυτὸν ) semetipsum , Pronomen compositum , ut  
suprà dictum est.

ἀράτω ) ἀίρω tollo , Futurum ἀρώ , Aoristus primus  
ἦρα , Imperativus ἄρην ἀράτω , ut τύπον τυφάτω .

ζαυρόν ) ὁ ζαυρός , Crux , tertiæ Declinationis .

αὐῆ ) ipsius , crebrò reperies , pro αὐτῆ αὐῆ , quod  
per Aphæresin dicitur pro ἑαυῆ , ut suprà .

ἀηλασθείτω ) ἀηλασθῆω sequor , Dativum regit , ut  
suprà dictum est . Imperativus ἀηλασθῆε , ἀηλασθε-  
έτω , 3<sup>o</sup> per Crasin ἀηλασθείτω ut ποιέτω ποιείτω .  
ut suprà .

μοι ) Dativus ab ἐγω ex Encliticis est , accentu  
carens .

ταῦτά ἐστιν ) ταῦτα , hæc , neutrum plurale prono-  
minis ἐστίν , ut suprà . Iungitur verbo singulari ,  
de quo suprà dictum est .

ἐστιν ) tertia singularis εἰμι sum , ut suprà dictum  
est , estque ex Encliticis . Scribitur autem ἐστιν per  
ν , more Attico , qui personis in jota finitis addunt  
ν , sive sequatur vocalis , sive consonans , sive abso-  
luta sit sententia , sive non , idque receptissimum  
in Ecclesiasticis scriptoribus .

ἐν ἡσυχίᾳ ἔχειν ) ἔχω habeo , Infinitivus ἔχειν ha-  
bere ,

bere, ἐν ἡσυχίᾳ in quiete, pro quo Budæus pacatam habere: ἡ ἡσυχία quies, secundæ Declinationis. Dativus ἡσυχίᾳ per α diphthongum impropriam. ἐν in, præpositio junctâ Dativo ἡσυχίᾳ.

τ̄ νοῦν) Accusativus, Nominativus ὁ νόϛ, Crasis νῆς, ut suprâ.

πειρῶσθαι) πειράομαι nitor, conor, tento, secundæ conjugationis circumflexorum, infinitivus πειράομαι, Crasis πειρῶσθαι.

πρῶσθαι) convenit, impersonaliter, præsentis temporis, à πρῶς ἔ̄ ἢω. Compositum πρῶσθαι convenio. Budæus Imperfecto reddidit: lamprimum, inquiens, mentem pacatam habere conveniebat, pro quo Græcus dixit, ἐν ἡσυχίᾳ τ̄ νῆν ἔ̄χειν πειρῶσθαι πρῶσθαι, hoc est, verbum è verbo: in quiete mentem habere, conari convenit: ordo est, Convenit conari habere, id est, ut habeas, aut, habeat quis mentem, ἔ̄c. Magnus est enim usus Infinitivi Græci, ἔ̄ sæpenuerò commodè redditur per Optativum præcedente particula, ut, aut alia simili. Cæterum nos docendi gratia rudius vertimus, quò per omnia discipulo satisfaceremus. Neque verò miretur, si inter Græca nihil respondeat illi. lamprimum, nec Interpretem damnes, quasi Infinitivum πειρῶσθαι neglexerit. Latinis auribus ille inservivit, ἔ̄ sensum bona fide reddidit. Verùm jam deinceps in istiusmodi versionis sive libertate, sive autoritate non multum immorabimur, sed Budæi doctissimam interpre-

tati-

tationem tantum ascribemus. Vbi enim singulorum verborum themata commonstrata fuerint, & Grammaticas minutias exactè peruestigaverimus, facile quivis iudicio ipse suo consequetur, quid interpres aut prudens adjecerit, aut securus transmiserit, quorum utrumque quantum permiffum sit, fidorum interpretum scripta docebunt. Nunc quo cœpimus proposito, has meditationes absolvamus. De interpretandi ratione aliàs fortè & copiosius dicemus.

Ὡς ἢ ὀφθαλμὸν περιγόμενον συνεχῶς, ἢ νῦν μὲν ἐπὶ τὰ ἀνάγια περιφερόμενον, νῦν δὲ πρὸς τὰ ἀνω καὶ κάτω πυκνὰ μετασφρόμενον ἰδεῖν ἐναργῶς ἐχ' οἶόν τε, ἀλλὰ καὶ περισσεύειν πλὴν ὅψιν τῷ ὀφθαλμῷ, εἰ μέλλοι ἐναργῶς αὐτὴ ποιήσειν τὸ θεῖον. ἔτω καὶ νῦν ἀνθρώπου ἀπὸ μηχανῶν τὸ καὶ τὸ κόσμον περιγόμενον, ἐναργῶς ἀμύχανον ἐκατενίσαι τῇ ἀληθείᾳ.

Vt enim oculum circumactum assiduè, & nunc quidem in obliqua circumlatum nunc verò ad superna & inferna identidem reversum, cernere evidentè non possibile, sed oportet affixum esse obtutum viso, si futurus sit evidentem ipsius facere conspectum: sic & mentem hominis ab innumeris in mundo curis distractum, difficile evidentè intendere veritati.

Vt enim oculus continuo circumactu versatus, & nunc horsum illorsumque deflexus, nunc fursum deorsumque erectus vicissim ac depressus, exactè cernere nequit, sed obtutu incumbere in rem visam eum oportet, siquidem conspectum rei perspicuum factu-

Eturus est, hunc in modum mentem humanam sexcentis mundi curis distractam, evidenter cernere veritatem vix est ut evenire posit.

ὡς ᾧ) ut enim, respondet ei, quod sequitur ἔτω sic.

ὄφθαλμόν) oculum, ὁ ὄφθαλμός, tertiæ Declinationis.

πειαγομέρον) Accusativus Participii præsentis temporis. Nominativus ὁ πειαγόμερος, à Passivo πειαγομαι, Activum πειάγω circumago, circumduco, verso, à πει ὅ ἄγω, nec abjicit πει vocalem, licet verbum ἄγω incipiatur à vocali, ut supra.

συνεχῶς) συνέχω contineo, inde συνεχῆς continuus. Primæ declinationis contractorum ἡ συνεχέει, ἢ συνεχέων, Crasi συνεχῶν, ὅ ἢ in σ converso, fit Adverbium συνεχῶς, quasi dicas continenter, qua voce Cæsar utitur pro assiduè ὅ citra intermissionem, continenter bellum gerere. De hujusmodi adverbiorum formatione supra scriptum est. Pro περιελόμερον συνεχῶς, Budæus habet, continuo circumactū versatus.

καὶ νῦν μὲν) & nunc quidem, νῦν adverbium temporis.

ὅππῃ τὰ πλάγια) in obliqua, neutrum plurale, Accusativus casus, Nominativus singularis ὁ πλαγι-

obliquus, transversus, tertiæ declinationis, pro τῶν τὰ πλάγια Budeus, horsum illorsumque.

περιφερύμων) Φέρω, Compositum περιφέρω, Passivum περιφερομαι, circumferor, Participium ὁ περιφερόμενος, Tertiæ declinationis, Accusativus τὸν περιφερόμενον.

πρὸς τὰ ἄνω καὶ κάτω) sursum ac deorsum, ἄνω Adverbium, sursum, suprâ, κάτω deorsum, infrâ. Adverbiis Articuli adduntur in quovis genere & numero, sensusque redditur Latinè per conveniens aliquod participium, aut aliam quampiam vocem, quæ maximè quadrat, ὁ ἄνω qui sursum versatur, τὰ ἄνω sursum sita, τὰ κάτω deorsum posita, πρὸς τὰ ἄνω, ad ea quæ sursum consistunt.

πρὸς) Præpositio juncta est Accusativo τὰ ἄνω, πρὸς τὰ ἄνω) Neutrum plurale ab adjectivo πρηνὸς densus, frequens. Neutra verò adjectiva in utroque numero tanquàm adverbiascunt. πολλά, multum, sic πρηνά frequenter, pro quo Budeus vicissim, id est, identidem, crebrò per intervalla.

μεταστροφίμων) Accusativus est. Nominativus μεταστροφή, Participium presentis temporis à Passivo μεταστρομαι, activum μεταστρέφω, converto, re-vertō à στρέφω. Pro πρηνά μεταστρομενον, id est, frequenter conversum, vertit, erectus vicissim ac depressus: Nam πρὸς τὰ ἄνω μεταστροφῆς, id est, sursum



sum converti non aliud est quam erigi, contra,  $\omega\rho\theta\varsigma$   
 $\tau\alpha$   $\kappa\acute{\alpha}\tau\omega$   $\mu\epsilon\tau\alpha\sigma\pi\acute{\epsilon}\phi\epsilon\omicron\delta\omega$ , deorsum converti, tanquam  
 est deprimi, id verò per vices contingit sibi mutud  
 succedentes, ideo  $\pi\upsilon\nu\nu\acute{\alpha}$   $\mu\epsilon\tau\alpha\sigma\pi\acute{\epsilon}\phi\epsilon\omicron\delta\omega$  dixit vicissim e-  
 rigi ac deprimi:

$\text{id}\acute{\alpha}\nu$ ) videre, Infinitivus secundi Aoristi, ut suprà  
 dictum est in  $\epsilon\acute{\iota}\delta\omega$ .

$\epsilon\nu\alpha\sigma\gamma\acute{\omega}\varsigma$ ) manifestè evidentè, Adverbium factum  
 à Genitivo plurali  $\epsilon\nu\alpha\sigma\gamma\acute{\omega}\nu$ , Nominativus  $\delta$   $\epsilon$   $\eta$   $\epsilon\nu\alpha\sigma\gamma\acute{\omega}\varsigma$ ,  
 primæ Declinationis contractorum.

$\epsilon\chi$ ) non:  $\epsilon$  ante consonantem,  $\epsilon$   $\pi\acute{\omicron}\iota\acute{\nu}\omega$ ,  $\omicron\kappa\iota$  ante  
 vocalem tenuem,  $\omicron\kappa\iota$   $\epsilon\pi\acute{\omicron}\iota\acute{\nu}\omega$ ,  $\epsilon\chi$  ante aspiratam  $\epsilon\chi$   
 $\acute{\alpha}\omega\alpha\varsigma$ .

$\omicron\acute{\iota}\omicron\nu\tau\epsilon$ )  $\omicron\acute{\iota}\epsilon$  potens, possibilis, quod nomen Io-  
 nico more capit paretcon  $\tau\epsilon$ ,  $\omicron\acute{\iota}\omicron\varsigma\tau\epsilon$ , Neutrum  $\omicron\acute{\iota}\omicron\nu\tau\epsilon$ .

$\chi\eta$ ) oportet, impersonale, de quo suprà dictum  
 est.

$\omega\rho\theta\sigma\pi\epsilon\omicron\delta\omega$ ) simplex  $\epsilon\pi\epsilon\omicron\delta\omega$  ut  $\tau\upsilon\phi\eta\nu\alpha$ , Ao-  
 ristus primus passivus Infinitivi modi, Indicativus  
 $\eta\pi\epsilon\omicron\delta\omega$ , à tertia persona præteriti passivi  $\eta\pi\epsilon\omicron\delta\omega$ ,  
 prima persona  $\eta\pi\epsilon\omicron\delta\omega$ , Præteritum activum  $\eta\pi\epsilon\omicron\delta\omega$ ,  
 Futurum  $\epsilon\pi\epsilon\omicron\delta\omega$ , Præsens  $\epsilon\pi\epsilon\omicron\delta\omega$ , id est, firmo, fi-  
 go.  $\omega\rho\theta\sigma\pi\epsilon\omicron\delta\omega$  applico, affigo,  $\omega\rho\theta\sigma\pi\epsilon\omicron\delta\omega$   $\tau\omega$   
 $\omicron\psi\omega$ , affigi oculum, sive aspectum applicari.

τῷ ὄψιν) ὄπτομαι video, præteritum ὄψαμαι, secunda persona ὄψαι, hinc ablato incremento, verbale fit ἢ ὄψις, ἢ ὄψεως, τῷ ὄψιν, secundæ declinationis contractorum.

ὀρώμενος) ei quod videtur, ὀράω video, ὀράομαι videor, Crasin ὀρώμαι, secundæ conjugationis circumflexorum, Participium ὀρώμενος, Dativus τῷ ὀρώμενος, pro quo Budæus dicit rem visam. Nam hujusmodi participiis præteriti temporis sæpius abutimur, & ad significationem præsentis accommodamus, quod Latini non habeant participium præsens à Verbo passivo. Quanquam & Græci & Latini participia crebrè solent usurpare, non habita ratione temporis, sed significati: ut rem visam dicamus non eam solùm, quam tempore præterito vidimus, sed omne id, in quod oculus officio suo fungi potest: sic Græci τὸ ὀρώμενον Participio præsentis temporis appellant, quicquid cerni potest, sive nunc in præsentia cernatur, sive antea conspicuum fuerit, licet jam lateat, neque appareat, id est τὸ ὀρώμενον, & visum, pro objecto visus, ut Phisici loquuntur, accipimus.

εἰ) si, Conjunctio hæc posita cum optativo μέλλοι.

μέλλοι) Optativus ut τύποι, Indicativus μέλλω, quod verbum peculiariter gaudet Infinitivo, solentque Latini hanc phrasim reddere his verbis, futurum est, ut μέλλω ποιεῖν, futurum est ut faciam μέλλω γράψαι, futurum est ut scribam, μέλλω τύποι, futurum est ut-

*ut verberem: cujusmodi planè eadem sunt cum Futuris, faciam, scribam, verberabo, sed vocum usus est observandus. Nos rudium ducentes rationem, προ μέλλοι diximus, futurus sit.*

ἐναργῆ) ὁ καὶ ἡ ἐναργής, primæ declinationis contractorum, ἔ καὶ ἡ ἐναργεῖα, ἡ καὶ τὴν ἐναργέα, Crassi ἐναργῆ, id est evidentem, manifestum, aut, ut Budæus, conspicuum: hîc capitur in genere fæminino: ejus substantivum est ἡεᾶν.

ὠπτεῖ) ὠπτός ipse ut suprâ, Neutrum ὠπτό Genitivus ὠπτεῖ refertur ad ὄρω μύω Dativum neutrum. Budæus habet pro ὠπτεῖ Genitivum rei, quia ὄρω μύω vertit rem visam.

ποιέομαι) Infinitivus à ποιέομαι, ut suprâ, & in voce passiva capitur activè, ideoque regit Accusativum à tergo πλὴν ἡεᾶν, vide ut suprâ dictum est in παρεχομύω.

ἡεᾶν) ἡ ἡεᾶ aspectus, visus, at ἡ ἡεᾶ Dea: utrumque secundæ declinationis, Accusativus à ἡεᾶ est πλὴν ἡεᾶν.

ἔτω) sic, ante consonantem ἔτω, ante vocalem ἔτως.

ἀνθρώπη) Nominativus ὁ καὶ ἡ ἀνθρωπῆ, tertię declinationis.

ἔτω)

ὑπό) Hæc Præpositio cum Genitivo solet addi dictionibus passive significantibus, ut apud Latinos à vel ab, τύπτομαι ὑπὸ σὲ, verberor abs te, sic hoc loco, ὑπὸ μυρίων Φορνίδων πειεληγόμενον.

μυρίων) ante hoc explicatum est.

τῷ κῆ τῷ κήσμον Φορνίδων) Budæus vertit, mundi curis. Quomodo autem explicari possit articulus ille τῷ junctus præpositioni cum casu κῆ τῷ κήσμον, ostensum est suprâ in verbis ὑπὸ τῷ κῆ τῷ πλουῦ ἀπείρας.

κῆ τῷ κήσμον) κῆ in, præpositio cum Accusativo κήσμον. Nominativus ὁ κήσμου τῆς τριτῆς Declinationis.

Φορνίδων) ἢ Φορνίς τῆς Φορνίδου, τῆς Φορνίδων.

πειεληγόμενον) ἔλκω traho, πειέλκω distraho. Passivum πειέλημαι. Participium ὁ πειεληγόμενος, τῷ πειεληγόμενον distractum. Est tamen præsentis temporis, vide hoc in voce ὄρωμύω suprâ.

ἀμήχανον) μηχανή, conatus, machina, unde per α privativam particulam fit ἀμήχανον, difficile, quod nulla ratione vel arte fieri possit.

ἐνατενίσαι) ἀτενίζω fixis oculis intueor. Futurum ἀτενίσω. Aoristus primus ἤτενισα. Infinitus ἀτενίσαι ut τύψαι Compositum ἐνατενίσαι, ab Indicativo præsentis ἐνατενίζω quod Dativum regit τῇ ἀληθείᾳ, ratione

ne praepositionis ἐν, vide supra in ἐπιφαιναιμένης αὐ-  
τοῖς.

Nec mireris Interpretem ἐναυτίσαι vertisse per  
Infinitivum praesentis temporis, cernere, ut ἔ pri-  
us προσερχομένην incumbere, ἔ ἰδέειν cernere: quan-  
doquidem Aoristi variis tribuntur temporibus, ἔ la-  
tissimè patet eorum significatio ἔ usus.

ἀληθεία) veritati. Adjectiva in ης primæ declinatio-  
nis contractorum faciunt substantiva fœminina in εα  
ἐναυγής evidens, ἡ ἐναυγία evidentia, ἀληθής verus, ἡ  
ἀληθεία veritas, τὴ ἀληθείας, τῇ ἀληθεία per α δι-  
phthongum impropriam, ἔ hoc differt à Nomina-  
tivo ἀλήθεια.

Ἀλλὰ τὸ μὲν ἔγω τοῖς δεσμοῖς ἔ γάρ με σὺν ζυγμύλον,  
λυοσώδεις ἐπιθυμίας, καὶ ὄρμαι δυσκάλειτοι, καὶ ἐρωτῆς  
πνεῖς δυσέρωτες κενταροσκασι.

Sed quidem nondum vinculis nuptiarum constri-  
ctum rabidæ cupidines, & impetus irretiti, & amores  
quidam perdit, perturbant.

Atque ei quidem, qui nondum conjugalibus vin-  
culis astrictus est, rabidæ cupidines & impetus effrenes,  
amoresque incesunt perditissimi.

δεσμοῖς) Dativus pluralis, Nominativus ὁ δεσμός  
tertiæ declinationis, est verbale à δεῶν ligo, ut  
suprà.

γάμου)

γάμου) ὁ γάμος nuptiæ, tertiæ declinationis, est  
 singulare, cum nos utamur plurali nuptiæ; vide  
 suprâ in ἐπιφανομένης.

συνεζδγγμύσον) ζδγγνυμι tempora sumit à ζδγω, ut  
 scriptum est suprâ in Verbo άγγνυμι. Futurum igitur  
 ζδξω, Præteritum activum εζδγα, Passivum ε-  
 ζδγμα Participium εζδγγμύς, & Compositum συνε-  
 ζδγγμύς, Accusativus τὸν συνεζδγγμύσον. Verbum ta-  
 men scribitur συζδγγνυμι, non autem συναζδγγνυμι ut  
 συζάω, non συναζάω, de quo suprâ dictum est. Est  
 autem συνεζδγγμύς conjugatus, pro quo Budæus  
 constrictus.

λυοσωδεις) multa sunt adjectiva in δης communia,  
 primæ declinationis contractorum, άνηρ άνδρός, vir  
 viri, άνδρώδης virilis, ιξός viscum, ιξώδης viscosus  
 sic λυοσα rabies, λυοσωδης rabidus, & καί τ λυοσω-  
 δεις, Pluraliter, οί καί αί λυοσωδεις, Crasis λυο-  
 σωδεις.

ἐπιθυμία) Nominativus pluralis, singularis ἡ ἐπιθυ-  
 μία concupiscentia, secundæ Declinationis.

ὄρμη) ἡ ὄρμη secundæ declinationis, impetus, subi-  
 tus animi affectus & motus, quo temerè huc vel  
 illuc inpellimur, cujusmodi est in animantibus do-  
 lentibus, aut alio affectu subito raptis.

δυσκάτητοι) retenta difficiles, εχω, Futurum εξω  
 per aspirationem, quæ manet in præterito είχα,  
 Pas-

Passivum εἶναι, εἶξαι, εἶναι, unde ablato incremen-  
to, fit verbale εὐτός, sic à composito κατέχω: id est,  
retineo, verbale κατέχεται, id est, cohibitus & retentus,  
& licet scribatur κατέχω, tamen per ἴ scribitur  
κατέχεται. nam κατέχω, si à κατὰ & ἔχω, at κατέ-  
χεται, ab εὐτός, quod habet aspirationem. A κα-  
τέχεται fit δυσκατέχεται retentu difficilis, & qui cohi-  
beri non potest, id est, effrenis. Particula vero δύς  
in compositione significat difficultatem, malum &  
perniciosum, cujus contrarium est εὐ. Cum sit au-  
tem ὄρμαι ἴσχυρῶν, tamen dixit non δυσκατέχεται sed  
δυσκατέχεται. Attici namque adjectiva in ἴ commu-  
ni genere solent usurpare, de quo supra dictum est.

ἔρωτες πνευσι) ἔρωσι amor, ἴ ἔρωσι) plurale ἔρωτες,  
Quintæ declinationis. πνευσι Encliticum à Nominati-  
vo πνευσι, remittit accentum.

Δυσέρωτες) ab ἔρωσι fit adjectivum Δυσέρωσι, id est,  
perditè amans, aut minimè amandus: explica parti-  
culam δύς, ut loco quadrabit, ἔρωτες Δυσέρωτες amo-  
res perditissimi, aut amores infelices & perniciosi.

ἐν(ἀργόσσει) ἀργόσσει turbo, ἐν(ἀργόσσει) conturbo,  
molestus sum. Præpositio ἐν in compositis sæpe fa-  
cit ad Auxesin, ἐνάμνειν, supra modum defatigari,  
ἐξαθενεῖν valde debilitari, ἐκπαργόσσει tertia perso-  
na pluralis.

Τὸν ὃ ἴδην κατὰ πλημύρον ὁμοζύχῳ ἔπειτα ἴσχυρῶσι  
Φροντίδων ἐνδέχεται. ἐν ἀπαγία παιδων ἐπιθυμία, γυναικός  
I Φυλακή,

Φυλακὴ, οἷος ὀπμηλία, αἰετῶν πρῆσις, αἱ καὶ τὰ  
 συμβόλαια εἶναι, οἱ πρὸς τὰς γείτονας Διαπληκτισμοί,  
 αἱ ἐν τοῖς δικαστηρίοις συμπλοκαί, ἡ ἐμπορίας οἱ κίν-  
 διμοι, αἱ τῆ γεωργίας Διαπονήσις. πᾶσα ἡμέρα ἰδίαν ἢ καὶ  
 Φέρεσα τῆ ψυχῆς ὀπσκοτήσιον, καὶ αἱ νύκτες τὰς μεθιμε-  
 ρνάς Φρονήδας ἀδραβεύσαι, ἐν ταῖς αὐταῖς Φαντασίαις ἐξα-  
 πατῶσι τὸν νοῦν.

At jam occupatum conjuge, alter tumultus cura-  
 rum excipit: in orbitate, prolium desiderium, uxo-  
 ris custodia, domus procuratio, ministrorum præfectu-  
 ræ, in contractibus damna, cum vicinis digladiatio-  
 nes, in foro concertationes, negociationis pericula,  
 agriculturæ labores, unaquæque dies propriam venit  
 ferens animi caliginem. Et noctes diurnas curas ex-  
 cipientes, in eisdem phantasiis fallunt mentem.

Conjugio autem mancipatum curarum agmen exci-  
 pit: in orbitate desiderium prolis, uxoris custodia,  
 domestica procuratio, servilium officiorum constitu-  
 tio, damna civilibus in contractibus accepta, digla-  
 diationes cum vicinis, forenses concertationes, ne-  
 gociationis alea, agriculturæ labores, unaquæque dies  
 suam affert animo caliginem. Jam verò noctes diur-  
 nas curas excipientes, per easdem rerum species im-  
 posturam menti jactitant.

ἢδ(η) jam. Quanquam hujusmodi particulas, quas  
*facile monstraverit Lexicon, non est necesse cu-  
 riosius recensere, ut neque quoties sese offert casus  
 Nominativus, aut Præsens Indicativus primæ per-  
 sonæ:*



sonæ: quandoquidem has Meditationes in hoc tantum conscripsimus, ut verborum themata, & casum Nominativum, Grammaticis innixi præceptis, reperiamus.

κατ'λημψόν) λαμβανω, tempora sumit à λήβω, Futurum λήψω, Præteritum activum λέληθα, & Atticè εἰληθα, ut supra. Passivum εἰλημαι, Participium εἰλημμεν. sic à κατ'ελαμβάνω, κατ'εἰλημμεν, Accusativus τ' κατ'λημψόν.

ὁμόζυγ) ὁμόζυγ) conjux. Multa derivantur ab ὁμός similis, ὁμόψηφ) ejusdem sententiæ & suffragii, ὁμόχρον) coætaneus, ὁμόζυγ) conjunx dicitur, quod ejusdem sit jugi, & pari cum marito jungatur copula, à ζυγός, id est, jugum, Dativus τῇ ὁμόζυγῳ, tertiæ declinationis.

ἑπερ) ἑπερ) Φρονίδων) alter vel alius tumultus curarum, ἑπερ) ἑπερ) tertiæ declinationis, Φρονίδων à Φρονίς.

ἑκδέχεσθ) ἑκδέχομαι excipio, à δέχομαι, tertia persona singularis ἑκδέχεσθ) ut τὴν.

ὀπαδία) παῖς παιδός puer, proles. ὀπαῖς, ὀπαδ) orbis, sine liberis, unde ὀπαδία orbitas, secundæ declinationis, ut antè diximus, à σωτήρ σωτήρ) fieri ἢ σωτηρία, salus, ut supra.

παίδων) liberorum, prolium, à nominativo παῖς παιδός.

ἐπιθυμία) θυμός animus. ἐπιθυμέω concupisco, à præpositione ἐπι in, quasi animo gero, ἐπιθυμία desiderium, aviditas, concupiscentia.

γυναικός) γυνή uxor, Genitivus ἡ γυναικός, ab inusitato nomine γυναιξ. vide Heteroclita, de quibus suprâ.

Φυλακὴ Verbalia plurima servant figurativam litteram secundi Aoristi, quæ in verbis Quartæ Conjugationis est γ, si Futurum desinat in ξω, ut suprâ. Itaque à verbo σφάττω, jugulo, Futurum σφάξω, Aoristus secundus, ἐσφαγον, Verbale nomen ἡ σφαγή cædes. ἐπιτάττω impero, ἐπιταγή Imperium; sic à Φυλάττω, custodio, foret nomen ἡ Φυλαγή custodia, per γ, dicitur tamen Φυλακὴ, Siquidem hujusmodi mutarum, tenuis, aspirat. & ὦ medicæ, magna est inter sese affinitas, traduntque operas mutuas, ut crebrò aliam pro alia reperias. Aut fit ἡ Φυλακὴ à nomine Φύλαξ custos, ἔ. Φυλακῆ, unde ἡ Φυλακὴ.

οἶκος ἐπιμέλεια) domus procuratio, cura & diligentia, οἶκος domus, Tertiæ declinationis. ἐπιμελής accuratus, diligens, unde ἡ ἐπιμέλεια diligentia, ut ἀληθῆ ab ἀληθῆς, de quo suprâ dictum in ἀληθεία.

οἰκέτ) ὁ οἰκέτης famulus, primæ declinationis ἡ οἰκέτ, accentu circumflexo in ultima, de quo suprâ.

προϋψισία) προΐσημι, præsideo, & præsum, à προ ὦ ἴσημι, προΐσταιμι, præficio, præfecturam confero, sim-

simplex verbum ἴσημι, Futurum ἴσω, Præteritum  
activum ἴσαγα, Passivum ἴσαμαι, ἴσασαι, sic à com-  
posito προἴσαμαι, Præteritum προἴσαμαι, προἴσασαι, un-  
de ablato incremento fit duplex nomen verbale ἡ προ-  
ἴσαις ἢ προἴσαι, id est, præfectura, præsiden-  
tia, plurale αἱ προἴσαι.

αἱ κτ' τὰ συμβόλαια βλάβαι) Vim articuli afficientis  
præpositionem cum casu pulchrè expressit Participio.  
Damna civilibus in contractibus accepta.

συμβόλαια) à βάλω, Compositum συμβάλλω, quod  
præter alia significat pacisci, ἢ contractus con-  
ventaque inire, unde verbale συμβολή, ἢ inde συμβό-  
λαιον, hoc est, pactum ἢ contractus.

Fermè autem hujusmodi verbalia à βάλω ἢ  
composita, efferuntur per ο non α, ut βολή, προ-  
σβολή, καθ' ἑσβολή, sic συμβολή, ἢ inde συμβόλαιον, ut  
ἐπιβόλαιον.

βλάβαι) βλάπτω noceo, secundus Aoristus ἐβλα-  
πον, tanquam à themate βλάβω, ut suprâ, hinc ver-  
bale ἐβλαβον, damnum, per idem effertur charac-  
teristicon, nempe β.

γείτονας) ὁ γείτων vicinus, ἢ γείτων, habito Ge-  
nitivo, facilè ad reliquos casus perveneris, κτ' γείτο-  
νας.

Ἀσπληνισμοί) ἀσπλήτω, percutio, Futurum ἀσπλήσω,  
Præ-

Præteritum activum πέπληγα, Passivum πέπληγμαι, πέπληξαι, πέπληκθαι, unde verbale πλῆκτηρ percussor, & per Metaphoram objurgator & conviciator, unde Verbum πλῆκνίζω, aut πλῆκνίζομαι. Illa enim in ζω,ίζομαι, passim à quovis deducuntur, ut doctis autoribus visum est. Compositum Διαπλῆκνίζομαι, verbum deponens, id est, decerto, pugno, contendo. Futurum à πλῆκνίζω, est πλῆκνίσω, Præteritum activum πεπλήκνικα, Passivum πεπλήκνισμαι, unde verbale, ablato incremento, ὁ πλῆκνισμός, ut suprâ. Sic à Διαπλῆκνίζομαι verbale Διαπλῆκνισμός. Utrum uerò recepta sint πλῆκνῆζω, πλῆκνίζομαι, an tantum Διαπλῆκνίζομαι, docebit assidua lectio: tantum ostendimus, quo pacto verba fiant, quæ quidem nunc activa, nunc contrâ passiva, nunc simplicia, nunc composita solum in usu versantur, quemadmodum apud Latinos recipiuntur composita, aspicio, conspicio, despicio, &c. inde aspectus, conspectus, despectus, non autem simplex specio, licet usurpetur nomen species.

δικαστηρίοις) δικάζω, Futurum δικάσω, Præteritum activum δέδικακα, Passivum δέδικασμαι, δέδικασαι, unde verbale τὸ δικαστήριον, forum judiciale, tribunal, Dativus pluralis τοῖς δικαστηρίοις tertiæ declinationis, nam δικάζομαι est, lites ago, contendo,

συμῶλον) πλέω, συμπλέω, συμπλέομαι, confli-  
go, negocium habeo cum aliquo. Verbale ἡ συμῶλο, κῆ congressio, conflictus, secundæ declinationis, migrat ε in ο, ut suprâ dictum est in τροπῆ.

ἔμπορος) πορϙ quæstus, proventus, ἔμπορϙ mercator, ἢ ἔμπορία ἢ ἔμπορίας, secundæ declinationis, à præpositione ἐν, ὅ nomine πορϙ, vide suprâ in ἐνοικία πάλῃ.

κίνδυνος) Nominativus pluralis à singulari ὁ κίνδυνος periculum, pro quo Budæus posuit aleam.

γεωργίας) γεα & per Crasin γῆ terra, ἔργον opus, inde γεωργός agricola, ἢ γεωργία agricultura, ἢ γεωργίας.

Διαπονήσεις)· πονέω laboro, Futurum πονήσω, Præteritum activum πεπονηκα, Passivum πεπόνημαι, πεπονῆσαι, Verbale ἢ πόνησις, ut suprâ, Secundæ declinationis contractorum, ἢ πονήσεως, αἰ πονήσεις ὅ Crasi πονήσεως; Compositum Διαπότησεως, à Nominativo Διαπότησεως, à verbo Διαπότησθαι excolo, elaboro.

πάντα ἡμέρα) ἡμέρα dies, secundæ declinationis, ὁ πᾶς omnis, fæmininum ἢ πᾶσα, neutrum τὸ πᾶν.

ἰδίαν) ἰδίϙ proprius, Fæmininum ἢ ἰδία, τὴν ἰδίαν. Quomodo verò se habeant Fæminina Adjectivorum, scriptum est suprâ.

ἵκη) ἵκω, ἵκησις, ἵκη, Venio, venis, venit.

Φέρω) Φέρω fero, Participium ὁ Φέρων, ἢ Φερόμενος.

ψυχῆς) ἢ ψυχῆ, Secundæ declinationis, τῆς ψυχῆς.

ἄσκησις, ) σκότ⊕ tenebræ, Verbum σκοπέω.  
 Futurum σκοτήσω. Præteritum activum ἐσκότησα. Pas-  
 sivum ἐσκότημαι, ἐσκότησαι, unde verbale ἡ σκότισις,  
 ut suprâ, τὴ σκοτίσεως, τὴν σκότισιν. Compositum ἄ-  
 σκήσις. Nominativus ἡ ἄσκησις secundæ Declina-  
 tionis contractorum, à verbo ἄσκησις obtenebro.

νύκτες) ἡ νύξ, τὴ νυκτὸς, nox, noctis, plurale αἱ νύ-  
 κτες.

μεσημεριῶς) ἡμέρα dies, μεθ' ἡμέραν per Apostro-  
 phon, pro μετ' ἡμέραν propriè significaret post diem,  
 κατὰ junctiono Accusativo significat post, verùm Atticè  
 capitur pro ἐν ἡμέρᾳ in die, per diem, interdiu. Cæ-  
 terum, quia ratione Apostrophæ legitur μεθ' ἡμέραν,  
 tanquam unica dictio μεσημέριον, fit inde adjectivum  
 μεσημεριῶς diurnus, ἡ μεσημεριῶν, Accusativus plura-  
 lis τὰς μεσημεριῶν.

Φρονήσις) ἡ Φρονήσις, τὴ Φρονήσις, τὰς Φρονήσις.

παραλαβῆσαι) λαμβάνω, secundus Aoristus activus  
 ἔλαβον, Participium ὁ λαβὼν, ἡ λαβῆσα, Compositum  
 παραλαβῆσαι, à παραλαμβάνω, plurale αἱ παραλαβῆσαι.

αὐτοῖς) Dativus pluralis ab αὐτῷ Pronomine rela-  
 tivo, quod non solum significat ipsum, sed etiam  
 capitur pro eodem, αὐτοῖς φαντασίαις eisdem phan-  
 tasiis.

φαντασίαις) φαίνω, Futurum φανῶ, Præteritum acti-  
 vum

vum πεφαγια, Passivum πέφαμαι, πεφανσαι, πέφαν),  
verbale φαντός, unde Verbum φαντάζομαι, finge vo-  
cem activam φαντάζω, Futurum φαντάσω. Præteri-  
tum activum πεφάνταρα, Passivum πεφάντασμαι, se-  
cunda persona πεφάντασαι, unde nomen verbale ἡ  
φαντασία, ut supra, Secundæ declinationis, Dativus  
pluralis ταῖς φαντασίαις.

ἑξαπατῶσι) ἀπατώ fallo, tertia pluralis ἀπατά-  
ται, Crasis ἀπατῶσι, Compositum ἑξαπατάω, ἑξαπα-  
τῶσι.

Τῶν ὅ Φυγὴ μία, ὁ χωρισμὸς ἀπὸ τοῦ κόσμου παν-  
τός. κόσμος ὁ ἀναχώρησις, ἢ τὸ ἔξω αὐτῆς γινέσθαι σώ-  
ματικῶς. ἀλλὰ τὸ πρὸς τὸ σῶμα συμπαθείας πῶς ψυχῆ  
ἀπρόρηξαι, καὶ γινέσθαι ἀπολίω, ἀοιχόν, ἀνίδιον, ἀφιλέ-  
ταιρον, ἀκτήμονα, ἀξιον, ἀπράγμονα, ἀσυνάλλακτον,  
ἀμαθῆ τὴ ἀνθρωπίνων διδασκαλιῶν, ἔτοιμον ἀπὸ ἐξέ-  
ασθαι τῆ καρδία ταῖς ἐκ τῆ θεῖας διδασκαλίας ἐγγυνομένας  
ἀπατιπύσεως.

Horum autem fuga una, separatio à mundo univer-  
so. Mundi verò secessus, non est extra ipsum fieri  
corporaliter, sed ab eo, qui cum corpore est con-  
sensu animum abrumpere, & fieri extorrem, sine do-  
mo, carentem proprio, nescium sodalitatibus, inopem,  
sine facultatibus, vacantem negociis, alienum à con-  
tractibus, rudem humanarum disciplinarum, paratum  
excipere corde ex Divina doctrina profectas infor-  
mationes.

Quarum rerum una demum cautio est, si ab omni se mundo abdicaverit, qui hanc vitare molestiam instituerit. Est verò secessus à mundo, non extra mundum esse corpore, cæterùm à consensu corporis, mutuaque affectione animum abrumpere, non civem esse, non domum possidere, non familiam, nihil proprium habere, non sodalitatis officia, non amicitias colere, prædia nulla, nullas facultates habere, negotiis vacare, juris gentium contractus, humanasque disciplinas non nosse, ita se comparare, cor ut humanum aptum sit admittere disciplinam, ex Divinis monumentis informatam.

τετων) Genitivus pluralis demonstrativi neutrius generis τοῦτο, masculinum ἐτϞ, fæmininum αὐτη, ut supra.

Φυγῆ) Φεύγω fugio, secundus Aoristus ἐφυγον, verbale nomen ἡ Φυγή ut supra dictum est in Φυλακή.

μία) εἷς unus, ut supra. Fæmininum μία una.

χωρισμός) χωρίζω separo, Futurum χωρήσω, Præteritum αἰκτινὸν κεχωρῆκα. Passivum κεχωρῆσμαι, verbale ὁ χωρισμός, ut supra.

κόσμος) ὁ κόσμος mundus, Genitivus ἡ κόσμος.

παντός) ὁ πᾶς, ἡ παντος, Quintæ declinationis.

ἀναχώρησις) χωρέω Futurum χωρήσω, Præteritum αἰκτινὸν



activum *νεχώρηκα*, Passivum *νεχώρημαι*, *νεχώρησαι*,  
verbale *χώρησις*, ut *suprà*. Compositum *ἀναχώρησις*  
*secessus*, ab *ἀναχωρέω* *secedo*.

τὸ ἔξω αὐτῆ *ἡρέθαι*) Articulus τὸ afficit orationem,  
*quæ constat ex Infinitivo*, id nempe, *extra mun-*  
*dum esse*.

ἔξω αὐτῆ) Adverbium cum Genitivo, quibusdam  
*Latinorum præpositionibus respondent Græcorum*  
*adverbia*.

*ἡρέθαι*) *ἴγνομαι*, secundus Aoristus medius ἔἡρό-  
*μην*, ut *suprà*. Infinitivus *ἡρέθαι*, ut *τυπεῖται* ab  
*ἐπιτόμην*.

*σωματικῶς*) τὸ σῶμα corpus ἢ σώματ *in* Adje-  
*ktivum* *σωματικῶς* *corporalis*, Genitivus pluralis ἢ  
*σωματικῶν*, à quo Adverbium *σωματικῶς*, *migrante* *ν*  
*in σ*, ut *suprà* dictum est.

*πρὸς τὸ σῶμα συμπαθείας*) Scripsimus *suprà* in voce  
*ὁμοιότητ*, *cujusmodi dictionibus addatur præposi-*  
*tio πρὸς*. Budæus vertit: *συμπαθείω πρὸς τὸ σῶμα*,  
*corporis consensum* ἢ *mutuam affectionem*.

*συμπαθείας*) πάχω *patior*, secundus Aoristus ἐπάθον  
*à πῆθω*, unde nomen πάθ *ε*, à quo nomina ad-  
*jectiva ἀπάθης*, ἐπαθῆς, ἔ. c. *per u*, ἔ. c. *sic à com-*  
*posito συμπαίχω*, id est, *condolesco*, ἢ *alienis incom-*  
*modis afficior sive tangor*, fit *συμπαθῆς*, qui *ejus-*

dem est affectus, unde Substantivum ἡ συμπάθεια, quasi dicas condolentia, naturalis ille consensus animi cum corpore.

ἀπορρήξαι) ῥηγνυμι frango, rumpo, Futurum ῥήξω, ut supra. Aoristus primus ἔρρηξα. Infinitivus ῥήξαι. Compositum ἀπορρήξαι abrumperere, ab ἀπορρήγνυμι per geminum ῥρ, ut supra.

ἄπολις) ἡ πολις civitas, unde ἄπολις extorris, qui civitate destituitur aut caret, qui non est civis.

Magnus hoc loco Catalogus eorum, quæ fiunt per α, particulam privativam, quæ quidem Budæus non eadem semper voce reddidit, licet compositis ratio sit una in omnibus: ideoque ut in cæteris, ita & in istis juvabimur copia, ut nobis obvia sint, quæcunque scitè & commodè privationem significant, deinde comminiscamur apta verba, quibus negationem tribuamus ἄπολις ἡγεῖσθαι vertit non esse civem, ἀοικον non possidere domum, non familiam: quæ quidem multis aliis verbis & rectè verti possunt, ἄπολις ἡγεῖσθαι civitatem ignorare, civitate carere, civitate destitutum esse, & item alio & alio pacto, utcunque commodum erit negationem explicare.

ἀοικον) quoties α privativum præfigitur vocalibus, solet inseri ν, ἀξιῶ dignus, ἀνάξιῶ indignus: verùm id non est perpetuum, ut ἀεργῶ, ἀυπνος, ἀόρατῶ, ἀοικνῶ, ἀωρῶ, ἀωτῶ sic ab οἶκῶ domus,

mus, Adjectivum formatur ὄωμϙ, qui domo caret.

ἀνίδιον) ἴδιϙ proprius, privatus, ἀνίδιϙ, qui nihil habet proprium, quod sibi peculiariter vendicet.

ἀφιλέταρον) ἐταῖρϙ sodalis, amicus, φιλέταρϙ, sodalium studiosus, ἔ' amicitiam colens, ἀφιλέταρϙ qui sodalitatē ἔ' amicitiae officia non facit.

ἀκτήμονα) κτῶμαι acquirō, possideo, ἀκτῆμων inops, qui praedia non habet. Multa in μων deducuntur à futuro vocis ἀκτινα. μνασμαι, reminiscor, Futurum activum esset μνησω, inde μνήμων memor: sic à κτῶμαι, Futurum activum κτισσω, unde si receptum esset, diceretur κτημων opulentus, qui multa possidet, hinc ἀκτῆμων qui possessionibus destitutus est, Genitivus ἀκτῆμονϙ, Accusativus τὸν ἀκτῆμονα.

ἀβιον) βίϙ vita, victus & facultates, quibus vita sustinetur, quaeque ad usum vitae pertinent: hinc ἀβιϙ is dicitur, qui iis rebus caret.

ἀπεράγμονα) περάγμα res capitur pro negotio & molestia, ut παρέχειν πέραγμα facefsere negocium; hinc fit ἀπεράγμων, qui nec aliis exhibet negocium, nec ipse libenter negociis involvitur, ἔ' ἀπεράγμωνϙ.

ἀσωαλλιτον) ἀλατῶ, inde σωαλλατῶ contraho, pa-  
eiscor, in eo contractus ἔ' conventa, tertia persona  
praeteriti passivi σωηλλαν), Verbale σωάλλακϙ,  
ut supra, unde ἀσωάλλακϙ, ut δυνασάφειτϙ, ἀ  
κατέχω,

κατέχω, de quo supra dictum est.

ἀμαθῆ) μαθηάνω disco, secundus Aoristus ἔμαθον, ab inusitato μαθήω, hinc ἀμαθῆς, Genitivus ἀμαθῆς, primæ declinationis contractorum, ἤ ἀμαθεα, Crasis ἀμαθῆ, id est, rudem, nescium, indoctum. Crebrò verò Genitivum habent ista adjectiva, quæ fiunt ex particulis α, εῦ, δὺς, quorum exempla passim obvia.

ἀνθρωπίνων) ἄνθρωπος homo, ἀνθρώπινος humanus.

διδασκῶν) διδάσκω à διδάχω facit præteritum passivum ἠεδιδάχμαι, Verbale τὸ διδάγμα, ut supra, ἔδιδάχματος, ἤ διδασκῶν.

ὑποδέξασθαι) δέχομαι, Futurum δέξομαι, Aoristus primus ἔδεξαμην, Infinitivus δέξασθαι, Compositum ὑποδέξασθαι.

καρδία) Dativus à Nominativo ἡ καρδία secundæ declinationis,

θείας) ὁ θεός Dens, inde ὁ θεῖος divinus.

διδασκαλίας) Genitivus à Nominativo ἡ διδασκαλία, à διδάσκαλος.

ἐγγινομύας) γίνομαι. Participium ὁ γινόμενος, ἡ γινόμενη, τὰς γινομύας. Compositum ἐγγινομύας ab ἐγγίνομαι intus generor, innascor, quasi dicas intus fio.

24-

Ἐπιμαθήσεως) à Nominativo τύπος fit verbum τυπώω, Futurum τυπώσω, Præteritum activum τετύπωκα, Passivum τετύπωμαι, τετύπωσα, unde verbale ἡ τυπώσις, de quo supra dictum est, τὸ τυπώσεως, Crasis τυπώσεως, Compositum Ἐπιτυπώσεως, à verbo Ἐπιτυπώω.

Ἐτοιμασία ἢ καρδίας, ἡ ἀπομάθησις τῶν πονηρῶν σωτηρείας πρὸς ἀγαθόντων αὐτῶν διδασκαλίαν.

Præparatio verò cordis, oblivio ex prava consuetudine ante occupantium ipsum doctrinarum.

Est autem hujusmodi cordis comparatio, cum eæ doctrinæ dediscuntur, quæ prava consuetudine sedem in ipso occupaverant.

Ἐτοιμασία) ἔτοιμαζω, Futurum ἔτοιμάσω, Præteritum activum ἠτοίμακα, Passivum ἠτοίμασμαι, σα, unde ἡ ἔτοιμασία Verbale.

Ἀπομάθησις) ἀπομαθάνω tempora sumit à μαθῆω, Futurum μαθήσω, Præteritum activum μεμάθηκα, Passivum μεμάθημαι, μεμάθησα, unde ἡ μαθήσις, inde ἀπομάθησις, ab ἀπομαθάνω.

Ἐπιμαθήσεως) ἐπιμαθήσεται consuetus ἡ ἐπιμαθήσεται consuetudo, τὸ ἐπιμαθήσεται, ut supra in ἀληθεία.

Ἐπιμαθήσεται) ἔχω, secundus Aoristus ἔχον à Verbo ἔχω, ut supra Participium ἔχων, χόντος, τῶν χόντων, Compositum autem ἐπιμαθήσεται à ἐπιμαθῆναι, inde ἐπιμαθήσεται  
ἐπιμαθήσεται

καὶ ἄρχων ἀ προατέχω, id est, prius occupo. Præpositio πρὸς in Compositis quandoque præcedens tempus indicat, ut apud Latinos præ in verbo præverto, & consimilibus.

Οὔτε γὰρ ἐν κηρῷ γράψαι δυνατὸν, μὴ καταλείψαντα τὰς ἐναποκειμένους χαρακτῆρας, οὔτε ψυχῇ λόγια θεῶν πρὸςθεῖται, μὴ τὰ ἅκ' ἕθους προλήψεις αὐτ' ἐξελόντα.

Neque enim cera scribere possibile, non delentem insitos characteres, neque animæ placita divina accommodare, non ex consuetudine anticipatas opiniones ex ea eximentem.

Nam neque in tabulis cereis scribere possis, nisi prius literas induxeris, quæ antè scriptæ fuerunt: neque animæ prius divina placita accommodaris, quam anticipatas opiniones ab ea exemeris.

κηρῷ) Dativus, à Nominativo ὁ κηρὸς, cera tertiæ declinationis.

γράψαι) γράφω scribo, Aoristus primus ἔγραψα, Infinitivus γράψαι.

δυνατὸν) δύναμαι possum, verbum deponens secundæ Conjugationis in μι, ut ἔγραψα, finge vocem activam δυνώμι, Futurum δυνήσω, Præteritum activum δεδυώνηκα, Passivum δεδυῖάμαι, per α, quia semper penultima præteriti Passivi verborum in μι, est brevis, ut suprâ tertia persona δεδυῖα), Verbale ὁ δύνα-

δυνατός, ἢ δυνατή, τὸ δυνατόν *possibilis, possibile.*

καταλεάνω(α) λεάνω & inde καταλεάνω deleo, Futurum λεανῶ, Aoristus primus ἐλέανα, Participium λεάνας λεάναντ(α), ἢ λεάναντα, καταλεάναντα. Posuit Budæus hoc loco verbum inducere, cujus usus est propriè, cum de opere tectorio fit sermo, & pro abolere capitur. Suetonius: Amplissimis verbis collaudatum in integrum restituit, inducto priori decreto. Et alio loco: Multa & deleta & inducta & superscripta inerant. Siquidem illito chartis atramento, tanquam delentur, quæ prius scripta fuerant. Vide commentarios Budæi in verbo ἐμπλάττω. Cæterum μὴ καταλεάνω(α) τὰς χαρακτῆρας vertit, nisi prius literas induxeris. Nam participia significatio- nis præteritæ, cum non sint Latinis à verbo activo, necesse est, ut utamur verbo præteriti temporis, nisi prius induxeris, vel ubi non induxeris, aut capiamus Participium præteriti passivi, & orationem activam commutemus in passivam, καταλεάν- τα τὰς χαρακτῆρας inductis literis, sive deletis cha- racteribus.

ἐναποκειμένος) κείμαι jaceo, de hoc suprâ Compo- situm ὑπόκειμαι, hinc ἐναπόκειμαι, Participium ὁ ἐναπο- κείμενος.

χαρακτῆρας) χαρατῶ sculpo, imprimo, tertia per- sona præteriti passivi κεχαρακ(η), unde ὁ χαρακτῆρ ver- bale ut suprâ.

L

λόγμα(α)

λόγμα(α) τὸ λόγμα, Verbale à λοκέω, aut potius inusitato themate δόκω, Præteritum passivum δέδογμαι, hinc λόγμα, ut supra.

ᾤσθαι) ἴσθαι secundus Aoristus medius, Infinitivi à ἴσθαι, ut supra dictum est ᾤσθημαι, ᾤσθη

ἔσθαι) τὸ ἔσθαι, ἔσθαι, Crasis, ἔσθαι, ut τείχεσ.

ᾤσθαι) λαμβάνω, Futurum λήψω à λήβω, Præteritum activum λέληθα, Passivum λέλημαι, λέληται, verbale ἡ λήψις, ut supra dictum est, ἡ λήψεως, Accusativus pluralis τὰς λήψεας, λήψεις per Crasin, sic ᾤσθηται, τὰς ᾤσθησεας, Crasis ᾤσθηται, à Composito ᾤσθηλαίω.

ἔξελόν(α) ἔξαιρέω eximo, simplex αἰρέω, secundus Aoristus capitur ab ἔλω, ἔσθαι, ἔσθαι, Participium ἐλών ἐλόντ(α), Compositum ἔξελών ἔξελόντ(α), Accusativus τὸν ἔξελόντα.

πρὸς δὲ τὸ μέγιστον ὄφελ(α) ἡμῖν ἢ ἐρημία παρέχε(α)  
καταναζέουσα ἡμῶν τὰ πάθη, καὶ χολίω διδῶσα τῷ λόγῳ,  
παντελῶς αὐτὰ τῇ ψυχῇ σκετεμεν.

At verò hoc maximam utilitatem nobis solitudo præbet, consopiens nostras perturbationes, & ocium dans rationi, omninò ipsas ex animo elidendi.

Ad id autem assequendum solitudo grande operæ pre-



precium affert, utpote quæ perturbationes animi con-  
fopire solita sit spaciumque deinde indulgere, vi ra-  
tociationis ipsas stirpitus ex anima elidendi.

πρὸς ὃ τῆσσι) ad id autem, dictionem *assequendum*,  
*explicandi gratia posuit, quomodo solet Cicero usur-*  
*pare præpositionem ad, ut commodum subaudiatur*  
*Gerundium.*

μέγιστον) Superlativus à μέγας, ut supra.

ὄφελος) utilitas, nomen Neutrum ut τέχος.

κατάνασσα) δὴν, cubile, ἀναζω sopio, Composi-  
tum κατάναζω, Participium κατάναζων, ἢ κατάνασσα,  
utpote quæ confopire solita sit. Sæpius imperfectum  
reddunt per, solet aut consuevit.

διδῶσα) Participium præsens Fæmininum à δίδωμι,  
ut supra.

ἐκτεμεῖν) τέμνω, secundus Aoristus ἐκτεμον, ut su-  
pra. Infinitivus τεμεῖν, sic ἐκτεμνω, ἐκτεμεῖν.

Ὡς γὰρ τὰ θηρία, ἀκαταγώνιστά ἐσσι καταψυχθέντα, ἔτις  
ἐπιθυμία, καὶ ὄργαι, καὶ φόβοι καὶ λίπαι, τὰ ἰσθόλα τὴ ψυ-  
χῆς κινῶν, κατάνασθεντα διὰ τὴ ἰσχυρίας καὶ μὴ ἐξαγρι-  
αινόμενα τῷ συνεχεῖ ἐρεθισμῷ, ἀκαταγωνιστότερα τῇ δυνά-  
μει ἢ λόγῳ γίνεσθαι.

Ut enim feræ faciles superatu sunt permulæ: sic

L2

concu-

concupiscentia, & iræ, & pavores, & moerores, venefica animæ mala, confopita per quietem, & non exasperata assiduo iritamento, superabilia vi rationis fiunt.

Ut autem feræ bestię blanda manu permulsæ, leni certamine superantur: ita libidines, pavores, mærores, animæ venefica mala, consuetudine confopita, nec perpetuo iritamento efferata, eluctabilia deinde vi rationis fiunt.

διὰ τῆς ἀγωνίης) ἀγωνίζομαι, tertia persona præteriti ἠγωνίσαι, verbale ἀγωνισός, ut suprâ. Compositum κατὰ τῆς ἀγωνίης) superabilis, ἀ καταγωνίζομαι vinco, supero, διὰ τῆς ἀγωνίης) qui facile vincitur. Nam εὖ in compositis significat facile, proclive. pronum, bonum, vide suprâ in δυσκάθεκτοι.

ἔστι) Verbum singulare, jungitur Nominativo plurali neutrius generis ἦντι, more attico, ut suprâ.

καταψύχθαι) ψύχω, Futurum ψύξω, Præteritum ἔψυξα, Passivum ἔψυγμαι, ἔψυξαι, ἔψυκ). Aoristus primus ἐψύχθην, Participium ὁ ψυχθεὶς, τὸ ψυχθεὶς, ἔψυχθεν) plurale τὰ ψυχθέντα, compositum καταψύχθαι) ἀ καταψύχω.

ἄργαι) iræ. Nam hoc est in Budæi versione, nec eodem ordine recenset, ut habent Græca, verùm scribarum & Typographorum incuria multa in huiusmodi & omittere solet & confundere.

ἰοβόλα)

ιοβόλα) ἰὸς venenum, ἰοβόλῳ venenosus, quasi venena jaculans, à βάλλω jacio: ὅ monuimus supra in voce συμβόλαια, verbalia verbi βάλλω efferri, per ῥ. ἰοβόλῳ ut ῥκηβόλῳ procul jaculans, Apollinis epitheton.

κατὰναοθέντα) ἀνάζω, Futurum, ἀνάσω, Præteritum activum εὐνάα, Passivum εὐνάσμαι, εὐνάσασθαι, Aoristus primus εὐνάσθην, ut supra: Participium ὁ εὐνάσθεις, τὸ εὐνάσθεις, ἔ εὐνάσθέντῳ, plurale τα εὐνάσθέντα, compositum κατὰναοθέντα à κατενώζω sopio.

ἔξαγραινόμην) ἀγρῆῳ felix, agrestis, inde ἀγραινώ, ἀγραινόμαι, Participium ἀγραινόμενῳ, compositum ἔξαγραινόμην, ἔξαγραινόμηνῳ, Neutrum plurale ἔξαγραινόμηνῳ efferata, tamen est præsentis temporis, ut supra.

σῶσεχῆ) ὁ σῶσεχῆς primæ declinationis contractorum, τοῦ σῶσεχῆῳ, τῷ σῶσεχῆϊ, Crasis σῶσεχῆϊ.

ἔρεθισμῶ) ὁ ἔρεθισμὸς verbale, ab ἐρεθίζω, factum à prima persona præteriti passivi, ut supra.

ἀναταγωνιστέρα) Comparativus ab ἀναταγωνισῳ.

δυναμῆ) δυνάμις, secundæ Declinationis Contractorum, τῆ δυνάμεως, τῆ δυνάμει, Crasis δυνάμει.

γίνεται) tertia persona à γίνομαι fio, est rursum verbum  
singu-

*singulare, cum Nominativo plurali ἰοῦόλα κανά, ut supra.*

Ἐῶ τοίνυν τὸ χωρίον τοῦτον οἶόν περ ἐστὶ καὶ τὸ ἡμέτερον ἐπιμιξίας ἀνθρώπων ἀπηλλαγμένον, ὡς μὴ ὑπὸ μηδενὸς ἢ ἔξωθεν τὸ συνεχὲς ἢ ἀσκήσεως Διακοπήσθαι, ἀσκήσις ὁ ἀσεβείας ἢ ψυχλὴ τρέφῃ τοῖς θεοῖς Διανοήμασι.

Sit igitur locus talis, qualis est & noster, congressu hominum liber, ut ne ab ullo externorum assiduitas meditationis interpelletur: meditatio autem pietatis animam nutrit divinis cogitationibus.

Est igitur locus aliquis hujuscemodi, qualis hic noster, ita ab hominum congressu liber, ut à nullo extraneorum irrumpente, assidua interpelletur meditatio, pietatis enim meditatio animam divinis cogitationibus alit.

Ἐῶ) Imperativus ab εἰμι sum, de hoc supra.

οἶόν περ ἐστὶ) περ adjectio est syllabica, ὅσπερ pro ὅς, sic οἶόν περ pro οἶόν ἐστὶ accentum remittit in Encliticam.

καὶ τὸ ἡμέτερον) καὶ multis locis tanquam abundat.

ἐπιμιξίας) μίγνυμι misceo, Futurum μίξω à μίγω. Præteritum activum μέμιχα Passivum μέμηναι, μέμιξαι, sic ab ἐπιμίγνυμι, id est, commercium habeo, fit ἐπιμέμιξαι, unde nomen verbale ἐπιμιξία commercium, ut supra.

ἀπυ-

ἀπὸ ἀλλοιωθῆναι) ἀλλοίω, Futurum ἀλλοίω, Præteritum activum ἠλλαγα, Passivum ἠλλαγμα, Participium ἠλλαγμύς, Compositum ἀπὸ ἀλλοιωθῆναι ab ἀπὸ ἀλλοιωθῆναι, discedo, liber sum, regit hoc verbum genitivum ἐπιμεξίας.

ω) Infinitivo jungitur, id quod imitatus Horatius, ut melius quicquid erit pati, pro ut patiaris.

μὴ ἔπω) Attici geminata gaudent negatione. vide commentarios Budæi. μὴδενός Genitivus ἀμυδείς, ut suprâ.

ἔξωθεν) ἔξωθεν externus, adverbium adventu Articularum tanquam Adjectivum est, de quo suprâ.

τὸ συνεχές τὴν ἀσκήσεως) assiduum meditationis, id est, assiduitatem, Nunquam non obvia sunt adjectiva neutra, substantivè capta, ὁ καὶ ἡ συνεχές, τὸ συνεχές.

ἀσκήσεως) Genitivus à Nominativo ἡ ἀσκησις, secundæ declinationis contractorum, est verbale ab ἀσκέω Futurum ἀσκήσω, Præteritum activum ἠσκησα, Passivum ἠσκημαι, ἠσκησα, hinc ἡ ἀσκησις, ut suprâ.

Διακόπῃ) κώπῃ, Διακόπῃ, Διακόπῃ, interturbor, interpellor, infinitivus Διακόπῃ.

ἀσβείας Genitivus à Nominativo ἡ ἀσβεία, ab adjectivo ἀσβείης, ἐς.

τρέφει) τρέφω, τρέφεις, τρέφει, nutrio, alo.

Δανοημοσι) Dativus pluralis à Δανόημα, ut supra.

Τί εἴη μακαριώτερον ἢ τῶν ἀγγέλων χορείαν ἐν γῆ μι-  
μεῖσθαι; Δὴ μὴ δεχομένης ἡμέρας εἰς ἀρχαῖς ὁρμῶντα,  
καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς χερμαίνει τὸν κλίσαντα; εἶτα ἡλίας καθα-  
ρῶς ἀλαλάμψαντα, ἐπὶ ἔργα τραπόμενον, πανταχῶς αὐτῷ τῷ  
ἀρχῆς συμπάσης, καὶ τοῖς ὕμνοις ὡσπερ ἀλάλι πᾶσι τῶν  
πᾶσι ἐργασίας. τὸ γὰρ ἡλαρόν καὶ ἀλυπτόν τῆς ψυχῆς κατὰ σῆ-  
μα αἱ τῶν ὕμνων παρηγορίαι χαρίζονται.

Quid igitur beatius angelorum concentum in terra  
imitari? statim quidem incipiente die in preces exur-  
gentem, & hymnis & canticis venerari creantem? de-  
inde, sole purè resplendente, ad opera conversum,  
ubique ipsi precatione præfente, & hymnis tanquam  
fale condire actiones. Nam hilarem & alacrem animæ  
statum hýmnorum cohortationes largiuntur.

Ecquid igitur beatius, quàm hominem in terra con-  
centum Angelorum imitari? ineunte statim die in ora-  
tiones ire, in hymnis & canticis creatorem venerari?  
Exinde sole jam dilucescente converti ad opera, nus-  
quam sine oratione? denique canticis tanquam fale  
condire actiones? Siquidem hilarem alacremque ani-  
mæ æquabilitatem hymnica cohortamenta conferunt.

μακαριώτερον) Comparativus à μακάριος.

ἀγγέλων χορείαν) ἀγγέλων, tertiæ declinationis, ἡ  
χορεία secundæ. μιμεῖ-

μιμείομαι) μιμέομαι, primæ conjugationis circumflexorum. Infinitivus μιμέεσθαι, Crasis μιμείοθαι. Est autem hic Infinitivus cum casu, sumtus loco nominis Genitivi casus, qui pendeat à comparativo, ideoque adest articulus afficiens hanc orationem μιμείοθαι πῶ ἀγγέλων χορείαν, hoc modo: τί μακαρώτερον ἔ μιμείοθαι πῶ ἀγγέλων χορείαν; Quid beatius ipso imitari Angelorum concentum? quid beatius hac re, nempe imitari? Ἐ cætera, aut quid beatius, quàm imitari Angelorum concentum?

ἀρχομένης ἡμέρας) tempus ponitur in Genitivo ἀρχομαι, incipio. Participium ἀρχόμενος, ἢ ἀρχομένη, ἢ ἀρχομένης.

εἰς ἀχάς) in preces, ἢ ἀχῆ, secundæ declinationis, τὰς ἀχάς.

ὄρμων(α) ὄρμῶ, Participium ὄρμών, Crasis ὄρμων ἔ ὄρμώντ(α), τὸν ὄρμών(α), cujus verbi significatum vide in ὄρμων τινα, ut supra. Interpres infinitivo reddidit ire, cum potuisset relinquere Participium, Ἐ dicere euntem.

ἕμνοις καὶ ὠδαῖς γεραίρειν) ὁ ἕμν(α) tertix declinationis, Dativus pluralis τοῖς ἕμνοις, ἢ ὠδῆ secundæ declinationis, Dativus plaralis ταῖς ὠδαῖς.

γεραίρειν) Infinitivus à γεραίρω.

κλίσαν(α) κλίσω creo. Futurum κλίσω, Aoristus primus

μῦς ἐποίησα, Participium ὁ κτίσας, ἔ κτίσαντες, τὸν κτίσαντα, eum qui creavit, de hoc supra in τῆς τέκνυτας.

καθαρῶς) ὁ καθαρὸς purus, ἡ καθαρῶν, & converso in σ, fit Adverbium καθαρῶς purè, ut supra dictum est.

λαλάμψαντες) λάμπω, Futurum λάμψω, Aoristus primus ἔλαμψα, Participium ὁ λάμπας, ἔ λάμψαντες, Compositum λαλάμψαντες à λαλάμπω. Cæterum Genitivi Græcis absolutè ponuntur. ut supra.

ἐπ' ἔργα) Apostrophus est, ὅτι ἔργα, ut supra.

τραπόμυλον) τρέπω, Aoristus secundus ἔτραπον, Medius ἐτραπόμυλον, Participium τραπόμυλον.

συμπαρέσης) εἰμί sum. Participium ὢν, ἔσα. ὄν. Compositum παρῶν, ἢ παρῆσα, ἡ παρέσης, deinde additur ἔ altera præpositio σὺν, συμπαρῆσα, συμπαρέσης. Verba verò ipsa sunt πάρεμι ἔ συμπαρεμι.

ἄλαπ) τὸ ἄλας sal, ἔ ἄλα, τῷ ἄλατι.

ᾠδαρτίειν) ἀρτίω, ᾠδαρτώ condio. Sæpe quidem præpositio nihil addit significationi simplicis, tamen ᾠδα sic multis locis accipitur, ut significet obiter quid fieri, ἔ dum aliud agimus, ᾠδαρτίειν τὰς ἐργασίας τοῖς ὕμνοις, quasi dicat, dum opus facimus, obiter hymnos decantare.

ἐργασίας) ἐργάζομαι, Præteritum ἐργασμαι, ἐργασαι, unde



unde verbale ἡ ἐργασία, ut suprâ, Secundæ Declinationis, Accusativus pluralis ἐργασίας.

ἄλυπον) λύπη dolor, inde Adjectivum ἄλυπος dolore carens, sine tristitia, jucundus.

κατάστημα) statum, habitum. Verbale à καθίστημι, id est, constituo, de quo suprâ dictum est, quod etiam significat componere, pacatum & tranquillum reddere, unde interpres κατάστημα vertit æquabilitatem; simplex est ἵστημι, Futurum ἵσσω, Præteritum activum ἔστηκα pro ἔστηκα, Passivum ἔσταμαι, verbale ἵστημι, sic à composito καθίστημι fit κατάστημα per η, quasi deduceretur non à præterito passivo verbi in μι, sed verbi circumflexi ἵσσω, Futurum ἵσσω, Præteritum activum ἔστηκα, Passivum ἔσταμαι, unde τὸ ἵστημι, sic à καθίστημι fit κατάστημα, de istiusmodi vide notata suprâ in institutionibus, in verbo ἔχω.

παρήγορα) ἄγορα concio, locus ipse & ipsa oratio. Quæ hinc deducuntur mutant α in η, κατηγορία, ἀλλήθεια, προσηγορία. Sic παρηγορία, Plurale αἱ παρηγορίαι.

χαρίζονται) tertia pluralis à verbo χαρίζομαι.

Ἡσυχία ἐν δόξῃ καθαρσεως τῆ ψυχῆ, μήτε γλώττης λαλῆσης τὰ τῶ ἀνθρώπων, μήτε ὀφθαλμῶν ἀχροίας σωματικῆς συμμετρίας πεισιστοπῶντων, μήτε ἀνοῆς τῶν τόνων τῆ ψυχῆς· σκλυσεως, ἐν ἀκροάσει μελῶν πρὸς ἡδονῆν πεποιημένων, μήτε ῥήμασιν ἀτραπέλων καὶ χελουαῶν ἀνθρώπων, ὃ μάλιστα λύει τῆ ψυχῆς τῆ τόνου πέφυκε.

M2

Quies

Quies ergo principium expiationis animæ, neque lingua loquente res hominum, neque oculis nitidos colores corporum & proportiones circumspicientibus, neque auditu vigorem animi dissolvente, in auscultatione carminum ad voluptatem faciorum, neque verbis scurrilium & ridiculorum, quod maximè frangere animi intentionem natum est.

Quietus igitur status animæ expiationis auspicatus est, cum nec lingua loquitur quæ ad homines pertinet, nec oculi colorum nitores circumspiciant in corporibus, nec concinnè accommodatas membrorum proportiones, cum nec aures animæ intentionem elanguescere faciunt, auscultandis ipsæ modulamentis distentæ, ad voluptatem ciendam accommodatis, nec facietorum hominum ridiculis aut scurrilibus dictis, quæ res maximè comparata est frangendæ animi intentioni.

ἀρχή) principium & origo, nam verbum ἀρχεῖν etiam significat originem esse & autorem.

καθάρσεως) ἢ καθάρσις) verbale, à secunda persona præteriti passivi καθαύρασα, ut supra, à καθαιρω purgo.

λαλέσσης) λαλέω loquor, Participium λαλῶν, ἢ λαλέσα.

τὰ τῶ ἀνθρώπων) res hominum, aut ea quæ ad homines pertinent. In articulo enim neutro dum jungitur Genitivo, subaudiendum est, id quod maximè  
conue-

convenit, τὰ τῶν φίλων κτλ., *res amicorum sunt communes, aut bona amicorum sive facultates eorum, aut quaecunque ad ipsos pertinent.*

ἄχρῳ (ἄχρῳ) χροία color, ἄχρῳα bonus color, secundæ declinationis,

σωμάτων) τὸ σῶμα, ἔσωματῶ, τῶν σωμάτων.

συμμετρίας) μέτρον mensura, modus, mediocritas, inde ἡ συμμετρία secundæ declinationis, *symmetria, proportio.*

ᾤσκειν) ᾤσκειν, Participium ᾤσκων, ἔσκειν, Crasis ᾤσκοντῶ, τῶν ᾤσκοντων. inde ᾤσκειν ἂν ᾤσκειν.

ἀκούω) ἀκούω audio, secundus Aoristus esset, ἤκουον, inde nomen verbale ἤκουον, τῶν ἀκούων, per o penultimam.

τόνον) τείνω tendo, inde ὁ τόνος sonus, contentio, vigor.

ἄκλυτος) λύω, ἄκλυτος, Participium ἐκλύων, ἡ ἄκλυτος, τῶν ἐκλύων. est autem ἄκλυτος dissolvo, ὅτι viribus destituo, pro quo interpretor, facio elanguescere.

ἀκούω) ἀκούω audio, Verbale ἡ ἀκούω, factum ἂν secunda persona præteriti passivi, ut supra. τῶν ἀκούων, secundæ declinationis Contractorum. Dativus

tivus τῆ ἀκροάσει, Crasis ἀκροάσεφ.

μελῶν) τὸ μέλ ⊕ Carmina, Canticum, ἔ μέλε ⊕,  
 τ̄ μελέων, Crasis μελῶν, primæ declinationis contra-  
 ctorum.

πεποιημένων) ἀ ποιέω facio, Passivum ποιέομαι, Præte-  
 ritum πεποίημαι, Participium πεποιημένος ⊕.

ρήμασιν) ῥέω inusitatum verbum, id est, dico. Fu-  
 turum ῥήσω, Præteritum activum ἔρηκα, Passivum  
 ἔρημαι. Verbale τὸ ῥήμα, ἔ ῥηματ ⊕, τῷ ῥήματι, Dati-  
 vus pluralis τοῖς ῥήμασι, additur ν ob vocalem se-  
 quentem ῥήμασιν ἀτραπέλων, ut suprâ.

ἀτραπέλων) τρέπω, verto, unde τραπέλος mutabilis,  
 per α. ut suprâ. Siquidem secundus Aoristus effertur  
 per illam vocalem ἔτραπον, hinc ἀτρέπελ ⊕ co-  
 mis, facetus, quam vocem Basilius in malam par-  
 tem accipit, secutus Apostolum Paulum in Epistola  
 ad Ephesios, capite quinto, ubi sumit ἀτραπέλιον pro  
 scurrilitate, quæ Christianos non deceat.

γελοιασῶν) γελοιάζω risum moveo, tertia persona  
 præteriti passivi γελοίασαγ Verbale, ὁ γελοιασῆς, ut  
 suprâ, ἔ γελοιασῆ, primæ declinationis, Genitivus plu-  
 ralis τ̄ γελοιασῶν.

ὅ quod, sive quæ res, nempe scurrilia dicta, est  
 articulus subjunctivus neutrius generis.

μαλιστα) maximè, superlativus adverbialis.

λύειν) λύω solvo, Infinitivus λύειν solvere.

πέφυκε) φύω, Futurum φύσω, Præteritum πέφυκα, πέφυκας, πέφυκε, id est, natura comparatum est, si-  
ve natum est, quemadmodum dixit Ovidius: At ru-  
bus & sentes tantummodò lædere natæ, id est, quæ  
ex naturæ pronitate & aptitudine solent lædere.

Νῆς μὲν ᾧ μὴ σκεδαννύμεθ' ἔπι τὰ ἄνω, μηδὲ ἔπο  
τ' αἰσθητῶν ἔπι τὸν κόσμον διαχεόμεθ', ἐπίνεσι μὲν  
πρὸς ἑαυτὸν, δι' ἑαυτὸν ὁ πρὸς τὴν ἑ δὲ ἐννοίαν ἀναβαίνει.

Mens quidem enim non dispersa ad externa, ne-  
que à sensoriiis in mundum diffusa, redit quidem ad se-  
ipsam, per seipsam verò ad Dei notionem ascendit.

Quippe mens nec extrorsus dissipata, nec in mun-  
dum per sensoria diffusa, ad sese ipsa redit, moxque  
suoapte nutu ad Dei notionem evadit.

μὲν ᾧ) vertes aptissimè, siquidem, nos ruditati con-  
sulentis diximus, quidem enim.

σκεδαννύμεθ' ) Participium à σκεδάννυμαι.

ἔπι τὰ ἄνω) ad ea quæ foris sunt, est articulus jun-  
ctus Adverbio, ut prius τὰ ἄνω, τὰ κάτω.

αἰσθητῶν) αἰσθάνομαι sentio, tempora capit ab  
αι

αἰσθῆσθαι, de quo supra dictum est, finge vocem activam αἰσθέω, Futurum αἰσθήσω, Præteritum activum ἠσθημι, ἠσθησαι, ἠσθη, unde ablato incremento, hoc est, redeunte n in αι, ᾠ ultimam vertendo in πηρον, fit nomen verbale, ut supra. τὸ αἰσθητικόν, τὰ αἰσθητήρια sensoria ᾠ sedes sensuum,

Διαχέουλο (Ϟ) Participium à Διαχέομαι, à Διαχέω, à χέω.

ἐπάνειπ) εἰμι, εἶς, εἶσι, Eo, is, it, ut supra ἀνεμι. compositum, deinde, ἐπάνειμι, ἐπάνεις, ἐπάνεισι duæ sunt præpositiones.

δι ἐωϞ) διὰ ἐαυτῶ, Apostrophos est.

ἐννοιαυ) νοέω intelligo νόϞ mens.

Hinc multa fiunt Substantiva præsidio præpositionum, quorum omnium penultima est diphtongus οι, ὀπνοια, ὀργνοια, ὀπόνοια, sic ἐννοια notio, ab ἐννοέω considero, intelligo.

ἀναβαίνϞ) βαίνω eo, vado, ἀναβαίνω ascendo, evado.

Κακείνω τῷ κἀλλῆ περιλαμπύρνός τε καὶ ἐλαμπόμενϞ, ἔ αὐτῷ φύσεως, λήθω λαμβάνει, μήτε πρὸς τροφῆς φροντίδα, μήτε πρὸς περιβολαίων μερμυαν ἢ ψυχῶν κατελήμφοϞ.

Et illo decore circumlustrataque & illustrata, etiam ipsius naturæ oblivionem capit, neque ad cibi curam,

ram, neque vestimentorum sollicitudinem animum detrahens.

Quo fit ut illo decore illustratus undique intellectus, atque supernè illuminatus, naturæ quoque ipsius oblivione capiatur, nec ad cibi jam curam demittat animam, nec ad amictus anxietatem.

καίειω) Crasis pro καὶ ἰκαίειω, ut suprâ.

καλλῆ) Crasis à Dativo κάλλει. Nominativus τὸ κάλλῆ, ἔ κάλλε) primæ declinationis contractorum.

πελαμπούρος τε καὶ ἐλαμπούρῳ) Harum particularum est ordo, ut τε præcedat, καὶ sequatur, apud Latinos autem in prosa Conjunctio, Que secundum obtinet locum, at in carmine, Græcorum more, Que præcedere potest. Molemque ἔ montes insuper altos imposuit. Est autem particula τε ex Encliticis, ἔ accentum remittit, ut suprâ.

πελάμπορος) Participium à πελάμπω à πειλάμπω, id est, undique illustro, splendore ἔ lumine circumfundo ἔ collustro, simplex est λάμπω.

ἐλαμπούρι) Participium ab ἐλάμπω, id est, divinitus doceor ἔ illuminor, à præpositione ἐν ἔ λάμπω, sed migrat ν in λ, propter λ sequens, ut suprâ in σὺρρεγνοῦσαι.

Φύσεως) Φύω, secunda persona præteriti passivi πέ-  
N Φυσαί,

Φουσα, unde verbale ἡ Φύσις, ut supra, τὴ Φύσεως, secundæ declinationis.

λήθω) ἡ λήθη secundæ declinationis, oblivio, lethe, à λήθω, lateo pro quo tamen usurpatum est λανθάνω.

λαμβάνω) accipit à λαμβάνω.

τρέφω) τρέφω nutrio, τέτροφα, τροφή esca, cibus, secundæ declinationis.

περιβολαίων) βάλλω, inde περιβάλλω induo, περιβολή vestis, τὸ περιβόλαιον idem tertiæ declinationis, de hoc vide supra in συμβόλαια.

μέρμυρα) Accusativus est ab ἡ μέρμυρα, secundæ declinationis.

κατελήλυθα) ἔλκω, traho, κατέλκω deorsum traho, traho, à κατὶ præpositione, passivum κατέλκμαι, Participium κατελήλυθα, estque Passivorum more dictum κατελήλυθα πῶς ψυχῆ, detractus animum, per Synecdochen, idest, habens animam detractam, ut fractus membra, ut supra. Aut verbum passivum capitur activè κατελήλυθα detrahens ἢ demittens, id quod Atticis creberrimum est.

Ἀλλὰ χολῆν ὑπὸ τῆ γένων φροντίδων ἄγων, πῶς πᾶσαν αὐτὴν ἀπαρτῶ ἐπὶ κτήσιν τῶ ἀνθρώπων ἀγαθῶν μελετήσῃ, πῶς μὲν κατορθωθῆ αὐτῶ ἡ σωφροσύνη καὶ ἡ ἀνδρεία, πῶς δὲ δικαιοσύνη καὶ ἡ φρόνησις, καὶ αἱ λοιπαὶ ἀρεταί, ὅσαι



ὅσαι ταῖς ἁμαρτίας ταύτας ὑποδραμεῖται καθιγόντως ἕκαστα  
ἐπιτελεῖν τῶν κατὰ τὸν βίον ὑποβάλλει τῷ σπυδαίῳ

Sed otium à terrenis curis agens, omne suum studium ad acquisitionem æternorum bonorum traducit, quomodo quidem rectè præstetur ipsi temperantia & fortitudo, quomodo verò justitia & prudentia & reliquæ virtutes, quotquot sub generales has distributæ, decenter singula exequi in vita admonent studiosum.

Quippe qui à terrenarum rerum cura immunis & feriatus omne suum studium ad ea bona traducat, quæ magno certamine quærentur. Id enim assequi conatur, quò numeros omnes fortitudinis temperantiæque impleat, quò justitiam, prudentiam, cæterasque virtutes absolutè excolat, aliasque insuper, quæ sub hæc genera distributæ, virum studiosum commonefaciunt, ut cuncta officiosè exequatur, ad vitam rectè atque ordine instituendam.

γῆινων) γῆ terra, ὁ γῆιν⊕ terraneus.

ἀγων) Participium ab ἀγω, at ἀγών nomen, id est, certamen.

πᾶσαν) ὁ πᾶς, ἡ πᾶσα, Accusativus τῶ πᾶσαν.

κτῆσιν) κτίσωμαι acquirō, Futurum κτήσομαι, Præteritum κέκτημαι, κέκτησα, verbale ἢ κτήσις, ut suprâ. Secundæ declinationis contractorum.

αἰωνίων ἀγαθῶν) hanc lectionem secuti, vertimus æternorum bonorum. Budæus Aldino usus exemplari ἀγώνων ἀγαθῶν, interpretatus est, bona quæ magno certamine quærentur. Ab ἀγών, idest, certamen, fit ἀγώνι, quasi dicas, in certamine positus, & de quo certatur.

μεταπήμι) πήμι, πήμις, πήμισι, ut supra, compositum μεταπήμι, muto, transfero, traduco.

κατορθῶν) ὀρθός rectus, ὀρθῶω dirigo, erigo. Sunt verò plurima verba tertiæ conjugationis Circumflexorum, quæ formantur à Nominibus in ῶ, δίκαιῶ, δικάσιῶ, κακῶς, κακῶω, ἀργυρῶ, ἀργυρῶω, &c. Sic ὀρθός ὀρθῶω, unde κατορθῶω, Futurum ὀρθῶσω, Præteritum activum ὀρθῶκα, Passivum ὀρθῶμαι, ὀρθῶν. Aoristus primus ὀρθῶσω, Subjunctivus εἰν ὀρθῶω, ὀρθῶως, ὀρθῶω. Compositum κατορθῶν à verbo κατορθῶω, idest, rectè & cum virtute aliquid gero, à quo verbale κατορθῶμα, officium, res benè gesta, & cum virtute.

κατορθῶν ἑαυτῷ) rectè geratur ipsi, id est, ab ipso. Græci passivis tribuunt Dativum qui exponitur per Genitivum intercedente præpositione ὑπὸ, ut πεποιήται μοι τῆτο, pro ὑπὸ ἐμῆ. sic Cicero: etsi mihi nullo modo probantur, id est, à me. Et ita in reliquis, quæ apud Latinos Græcorum imitatione dicta sunt. Interpres vim hujus verbi κατορθῶν reddidit versa oratione passiva in activam, numeros omnes impleat, pro numeris omnibus impleatur, & absolutè præstetur.

σωφροσύνῃ) Ab adjectivi nominis casu in ος; sive Nominativo, sive Genitivo proficiscuntur, Substantiva in ὕνη, δίκαιος justus, δικαιοσύνη justitia, sed quoties deducuntur à communibus in ων, quorum Genitivus in ους, duæ tolluntur literæ ο & υ per Syn-copen, ὁ καὶ ἡ ἐλεήμων misericors, ἔ καὶ ἔ ἐλεήμων, unde ἡ ἐλεημοσύνη misericordia, eleemosyna, pro ἐλεη-μονοσύνῃ, sic σώφρων temperans, ἔ σώφρων, σωφρο-σύνῃ pro σωφρονοσύνῃ. &c.

ἀνδρεία) ἀνὴρ vir, Genitivus ἀνδρός, ut suprâ, hinc ἀνδρεία, ut ab ἀπέρη fit ἀπέρεια, ut suprâ in voce πρὸς σωτηρίαν.

Φρόνησι) Φρονέω, Φρονήσω, πεφρόνηκα, verbale, ut suprâ.

λοιπαί) λέιπω linquo, λέλοιπα, λοιπός reliquus.

ἡτοιμαίς) ἡτός genus, ὁ ἡτοιμός generalis.

ὑποδιαίρειναι) αἰρέω, διαίρειω divido, separo, Δια-αἰρέομαι, Participium Διαίρομαι, Crasis Διαίρειναι, à præpositione δια, deinde præfigitur ὑπο altera præpositio ὑποδιαίρειω, Participium passivum præ-sentis temporis ὑποδιαίρειναι, quod hic ponitur cum Dativo ταῖς ἡτοιμαίς ταύταις, propter præpositionem ὑπο; Exemplaria non Participium habebant ὑποδι-αἰρέομαι, sed verbum ὑποδιαίρειναι, id quod non per-inde quadrat, ideoque reposuimus Participium, ma-ximè freti Budæi versione, qui Participio usus est distributæ, non autem verbo distribuuntur.

καθη-

κατηκόντως) ἦκω inde κατήκω & κατήκω decet, con-  
venit, ὁ κατήκων, Participium neutrius generis, id est,  
officium quod convenit, ὁ κατήκωντος, ἡ κατηκόντων,  
ἔστω in σ converso, ut supra, Adverbium κατηκόντως  
officiosè, ut decet.

ὑπετελείν) τελέω, ὑπετελέω exequor, perago, Infiniti-  
vus ὑπετελέειν, Crasis ὑπετελεῖν.

τὰ μὲν τὰ βίον) eorum quæ ad vitam pertinent, quæ  
in vita gerenda sunt. Verum antea satis dictum est  
de articulo, qui afficit præpositionem cum casu.

ὑποβάλλω) βάλλω, ὑποβάλλω, fuggero, admoneo.

Μεγίστη ἡ ὁδὸς πρὸς τὸ ὁ κατήκωντος ἄρεσιν, καὶ ἡ με-  
λέτη τὸ προβάλλων γραφῶν.

Maxima porrò via ad officii inventionem, & me-  
ditatio divinitus inspiratarum scripturarum.

Maxima porrò viarum ad veri investigationem fe-  
rentium, meditatio est scripturarum divinitus inspira-  
tarum.

μεγίστη) μέγας magnus, μέγας ὁ maximus, ut supra,

κατήκωντος ὁ) τὸ κατήκων officium, paulò antè diximus.

ἄρεσιν) ἄρισκω invenio. Tempora capit ab ἄρέω,  
Futurum ἄρῶ, Præteritum activum ἄρηκα Passi-  
vum

vini ἄρνας, ἄρνας, unde esset verbale ἢ ἄρνας per  
 η ut à πίω, πίωσας, πίωσας, scribitur tamen ἄρνας  
 per ε, tanquam à præterito passivo verborum in μι,  
 cujus penultima semper est brevis, ut supra, finge  
 verbum in μι, ἄρνημι, Præteritum passivum ἄρνησαι ἄ-  
 ρησαι, unde ἢ ἄρησαι, vide hoc supra in verbo ἔχω.  
 Quoniam & alioqui in verbalibus istis non perpetuo  
 penultima vocalis est eadem, quæ in verbis: à  
 ἀείρω, Præteritum passivum est ἀείρωσαι per α, ta-  
 men verbale scribitur per ε, τὸ ἀείρωσα, non autem  
 ἀείρωσα.

ἰερόπιδων) πιδω, Futurum πιδω, ut supra. Præte-  
 ritum activum πέπιδω, Passivum πέπιδωμαι, unde τὸ  
 πιδωμαι, tertia persona πέπιδωσαι, hinc πιδωσας, à quo  
 ἰερόπιδωσας à Deo inspiratus, qua voce Paulus utitur  
 Epistola posteriore ad Timotheum cap: 3. πιδωσαι, in-  
 quiens, ἡ γὰρ ἰερόπιδωσας, omnis scriptura divinitus in-  
 spirata. Licet autem verbalia illa in τω facta ex  
 tertia persona syllabam ultimam acuant, tamen  
 quoties advenit compositio ex nomine aut particulis  
 α, δ, δυς, & consimilibus, solet accentus retrahi in  
 antepenultimam, ἰερόπιδωσας, ἰερόπιδωσας. ἰερόπιδωσας, ἰερόπιδωσας  
 εὐγλωσας, εὐγλωσας, κινησας, κινησας. Sic dice-  
 retur πιδωσας non πιδωσας, tamen ἰερόπιδωσας non ἰε-  
 ροπιδωσας. Quod autem scribimus πιδωμαι sine σ, & ἰε-  
 ροπιδωσας per σ, id pendet ex autorum usu. Nam quem-  
 admodum in sexta conjugatione Præteritum passivum  
 partim asciscit σ ante μαι, partim non asciscit,  
 ut supra, ita observandum est, quid apud Autores  
 obtineat, qui ejusdem quoque verbi unam personam  
 esse-

efferunt per σ, & similiter illinc deducta verbalia, cum contrā cæterarum personarum verbalia sine σ formentur, de quibus in universum non est præcipiendum, nisi ut scriptorum vestigiis insistamus, unde Grammaticorum Canones profecti sunt, ita & quicquid à legitima ratione videtur deflectere, illorum autoritate & usu nititur.

γραϕῶν) ἢ γραφῆ scriptura, à verbo γράφω scribo.

ἐν ταύταις ᾤ καὶ αἱ τῶν πράξεων ὑποθήκαι εὐρέσκονται, καὶ οἱ λόγοι τῶν μακαρίων ἀνδρῶν ἀνάγραφοι, ὡς ἀδελφοὶ αἰὸν εἰσόντες πνεύματι ἐμψυχοὶ τῆς κτ' ἰσθῆτος πολιτείας, τῶ μνηματι τῶν ἀγαθῶν ἔργων ἀρχαῖον.

In his enim & actionum præcepta reperiuntur & vitæ beatorum virorum præscriptæ, traditæ tanquam imagines quædam animæ secundum Deum conversationis, imitationi bonorum operum proponuntur.

Quandoquidem in his cùm rerum agendarum præcepta reperiuntur, tum beatorum hominum vitæ memoriæ proditæ ac perscriptæ, tanquam simulacra quædam animata proposita sunt vitæ, ad normam divinam institutæ, iis quidem qui bonorum operum exemplaria imitari cupiunt.

ταύταις) Dativus pluralis Fæminini demonstrativi αὐτή, ut supra.

πράξεων) γραφῶ, πράξι, πέπραχα, πέπραγμα, πέπραξι,

πραξαί, verbale ἢ πράξις, ut suprā τῆ πράξεως, τῶν  
πράξεων.

ὑποθήμαι) ὑποθήμαι admoneo, do consilium,  
ὑπόθημα consilium, præceptum. Et quemadmodum  
à simplici ἵημι vel ἵημαι dicitur ἵημι, sic Ἔ° à com-  
positis ejusdem formæ nomina ὑποθήμι, ὑπιθήμι, ὑπο-  
θήμι.

ἀνδρῶν) Genitivus pluralis, ab ἀνὴρ, ἔ ἀνδρὸς. ἀνά-  
γραπτοί) γράφω ἱscribo, ἀναγράφω in acta refero, per-  
scribo, literis prodo, publico per scripturam. Fu-  
turum γράψω, Præteritum activum γέγραφα. Passivum  
γέγραμαι, γέγραψαι, γέγραπται. Verbale γραπτός, ut suprā.  
Compositum ἀναγραπτός accentu in antepenultimam  
retracto. vide quæ notavimus suprā in voce ἡσπν-  
εύςων.

παροδομύοι) δίδωμι. Præteritum passivum δέδομαι,  
ut suprā. Participium δέδομύς, Compositum παρο-  
δομύς à παροδίδωμι.

οἶον) οἶός, qualis, Neutrum οἶον adverbiascit, id  
est, qualiter, velut, tanquam, ut suprā in ποινα.

εἰκνές πνές ἔμψυχοί) ἢ εἰκων, τῆ εἰκόνος, αἱ εἰκόνες.  
Adjectivum ἔμψυχοί communis generis, ut suprā.

ἔμψυχοί) ψυχή animus, anima, ἔμψυχός animatus  
ex præpositione ἐν, ut suprā in ἐνοικία παῖσι.

τῆ μὲν θεὸν πολιτείας) vitæ ad normam divinam in-  
stitu-

stitutæ, sic interpres habet, expressa vi articuli per Participium, de hoc supra τὸν μεθ' ἡμῶν βίον.

πολιτείας) πόλις civitas, πολίτης civis, πολιτεύομαι in republica vivo, πολιτεία res publica, ἔῶ vitæ ratio, sive vivendi institutum, genus traducendæ vitæ.

μιμήμασι) μιμέομαι imitor, Præteritum μεμίμηκα, verbale nomen τὸ μίμημα imitatio, ut supra, ἔῶ μιμήματι, τῷ μιμήματι, id est, imitationi, quasi dicat: ad imitationem ἔῶ ad imitandum proponuntur. Ita quidem habent exemplaria, non tamen videtur alienum, si legas τῷ μιμητῇ, id est, imitatori, ad quam lectionem valde accedit versio Βυδαί: iis quidem, inquit, qui bonorum operum exemplaria imitari cupiunt, nisi quoddam numerum mutavit. Est autem μιμητῇ à Nominativo ὁ μιμητής primæ declinationis, Verbale factum à tertia persona Præteriti passivi μεμίμηται, ut supra.

πρόκειν) κείμαι, ut supra, tertiæ personæ pluralis κείν), Compositum πρόκειν) à πρόκειμαι.

καὶ πόινω περὶ ὅπερ ἂν ἕκαστος ἐνδεὴς ἔχοντος ἑαυτοῦ αἰσθάνη), ἐκείνω πρὸς Διατρίβων, οἷον ἀπὸ πν καὶ κρινῶν ἰατροῦ, πρὸς Φορον ἀρσενικῆ τῷ ἀρρώστῳ φάρμακον.

Et igitur in quocunque unusquisque indigenter habentem seipsum senserit, illi immorans, tanquam ab aliqua communi officina medicinæ, aptum invenit infirmitati pharmacum.

Proin-



Proinde in qua re quisque nostrum senserit, se eo, quod oportet, defici, in illo assidue incumbens, tanquam ab officina quadam medicinae appositum suae infirmitati medicamentum invenire poterit.

ἐνδεῶς) δέομαι indigeo, ἐνδής indigens, ἔνδεέσθω, τῶν ἐνδεῶν ἔσθω per Crasin, ἐνδεῶν, à quo Adverbium, migrante ὦ in σ, ut supra ἐνδεῶς indigenter, si ita loqui liceat.

ἐνδεῶς ἔχονθω) plurimus usus est verbi ἔχω cum Adverbis, καλῶς ἔχω bene habeo, κακῶς, ἔχω malè valeo, sic hoc loco ἐνδεῶς ἔχω indigenter habeo, id est, indigeo: est autem ἔχονθω Genitivus Participii praesentis ἔχων.

αἰσθάνηται) Subjunctivus ut τίθηται ab αἰσθάνομαι, sentio. Ponuntur autem verba sentiendi cum Genitivis, ut supra αἰσθάνηται ἑαυτῷ ἐνδεῶς ἔχονθω, sentiat, seipsum indigenter habentem, hoc est, sentiat se indigere ἔσθω defici.

πρὸς Δατρίβων) τρίβω, Δατρίβω, πρὸς Δατρίβω, immoror, versor cum aliquo, regit Dativum propter Propositionem πρὸς, ut supra, inde Participium, πρὸς Δατρίβων.

ἰατρεία) ἰάομαι, medeor, Futurum ἰάσομαι, Praeteritum ἴαμαι, ἴασα, ἴαται, unde ἰατρον, ut supra, praemium medici, ἔσθω τὸ ἰατρῆιον, officina medicorum, ἔσθω ἰατρῆια.

περὶ σφοδρῶν) φέρω, περὶ σφοδρῶν affero, περὶ σφοδρῶν, qui aptè ἔσ' commodè affertur, adhibetur, id est, aptus, appositus.

ἀρρώσθημα) ῥώνυμι, ut suprâ, valeo & sanus sum. Tempora sumuntur à ῥώω, Futurum ῥώσω, Præteritum activum ἔρρωκα, Passivum ἔρρωμαι, ἔρρωσαι, ἔρρωται. Verbale ῥωτός, ἔσ' adjectione literæ σ, est ῥωτός, deinde per α privativam particulam ἀρρώσθη, infirmus, per geminum ῥρ, nam ἔσ' ratione augmenti geminatur ῥρ, ῥίπτω, ἔρριπτον, ut suprâ dictum est, ἔσ' ratione præpositionis ῥέω, ἐπὶ ῥέω, de hoc suprâ: Sic etiam adventu privativæ particulæ, ῥητός, ἀρρήτθη, ἔσ' hoc loco ῥωτός, ἀρρώσθη; ab ἀρρώσθη fit verbum ἀρρώσθηω sum infirmus, Futurum ἀρρώσθησω, Præteritum activum ἠρρώσθηκα, Passivum ἠρρώσθημαι, unde ablato incremento fit Verbale τὸ ἀρρώσθημα, ut suprâ, ἔσ' ἀρρώσθηματθη, τῷ ἀρρώσθηματι, id est, infirmitati.

καὶ ὁ μὲν ἔρασις ἡ σωφροσύνης, πλὴν περὶ ἡ Ιωσήφ ιστορίαν συνεχῶς ἀνετίσθη, καὶ παρ' αὐτῆς τὰς σωφροσύνης ἐκιδιάσκε) πράξεις, ἀρρίσκων αὐτῆ εἰ μόνου ἐγχερωτῶς, περὶ ἡδονῆς ἔχοντα, ἀλλὰ καὶ ἐκτικῶς περὶ ἀρετῆς ἀναειρήμον.

Et quidem amator temperantiæ, de Josepho historiam assiduè evolvit, & ab eo temperantiæ plenas perdocetur actiones, reperiens ipsum non solum temperanter erga voluptates affectum esse, verum etiam habitualiter ad virtutem dispositum.

Ac temperantiæ quidem homo cupidus, historiam Jose-

Josephi assidua lectione evolvat, ab ea enim edidicerit actiones temperantiæ plenas, cum compererit eum ad habitum virtutis profectum esse, nedum voluptariis in rebus continentia præditum.

ἐρασις) ἐράω amo, ἐράσω, ἔραμα, ἔραμαι, ἔρασαι, ἔρασαι, unde nomen verbale ὁ ἐρασις, ut supra.

ἀνελίσει) ἐλίω, ἀνελίω, suspicor Basilium scripsisse subjunctivum ἀνελίση, idque secutum esse Budæum, quippe qui vertat, evolvat, non evolvit.

παρ' αὐτῶ) παρ' αὐτῶ Apostrophos est.

σωφρονικός) σῶφρων, Genitivus σῶφρονος, inde δσωφρονικός, ad temperantiam pertinens, ἡ σωφρονική, τῶς σωφρονικός.

ἐκδιδάσκει) διδάσκω, ἐκδιδάσκω, Passivum ἐκδιδάσκομαι, unum regit accusativum, tanquam Passivum eorum verborum, quæ Grammatici vocant vehementissimæ transitionis.

πράξεις) ἡ πράξις, ἡ πράξις, Accusativus pluralis τῶς πράξεας, πράξεις. Verbale est à πράττω, πράξω, πέπραχα, πεπραγαί, πεπραξαι, inde ἡ πράξις secundæ declinationis contractorum, ut supra.

ἐγγραφῶς) κρατέω teneo, compositum ex ἐν præpositione ἐγγραφῶ, quia ν ante κ vertitur in γ, ut supra. Inde nomen adjectivum ἐγγραφῆς primæ declinationis

nationis contractorum, id est, continens. Genitivus ἐγκρατέως, ἢ ἐγκρατέων, Crasis ἐγκρατῖ, Adverbium ἐγκρατῶς continenter, converso ν in σ, ut supra, quod Adverbium ponitur cum ἔχω, ἐγκρατῶς ἔχω πρὸς ἡδονάς, continenter habeo in voluptate, hoc est, continens sum, aut, ut uertit Interpres, continentia præditus sum in rebus voluptariis, vide de hoc supra in ἐνθεῶς ἔχουτϙ.

ἐνθῶς) ἔχω habeo, Futurum ἔξω per aspirationem, ut supra, Præteritum activum εἶχα, Passivum εἶμαι, εἶσαι, unde verbale εἶσις, ut supra, habitus εἶσῶ assuefactio, tertia persona εἶται, unde verbale foret εἶτὸς, à quo derivativum ἐνθῶς, id est, si dicere licet, habitualis ἢ ἐνθῶν, εἶ ν in σ converso, Adverbium ἐνθῶς habitualiter,

ἐνθῶς πρὸς δρετὴν Δακείμην) κείμαι, ut supra. Compositum Δακείμαι disponor, affectus sum, quod verbum eleganter adverbis jungitur: ἐνθῶς διακείμαι, habitualiter affectus sum, pro quo interpres, ad habitum virtutis profectum esse, à Δακείμαι, Participium Δακείμενϙ, Accusativus τὸν Δακείμενον.

Ἄνδρῶν δὲ παιδῆται πρὸς τὴν ἰωβ, ὅς ἐ μόνον πρὸς τὰ ἐναντία εἶσιν μετὰπείντϙ αὐτῶ, πένης ὅκιν πλεσις, καὶ ἀπαις δὲ καλλιπαιδϙ, ἐν μιᾷ καιρῷ ῥοπήν χροόμενϙ, διαμεινεν ὁ αὐτός, ἀλαπείνωτον πανταχοῦ τὸ ῥῶ ψυχῆς φρόνημα Δασωζων, ἀλλ' ἔτε τῶν φίλων τῶν εἰς πρῶμυθίαν ἡγόντων, ἐπεμβαίνόντων αὐτῶ, καὶ συνεπιτηρόντων τὰ ἀλγῆνα, παρωξύνθη.

Forti-

Fortitudinem verò eruditur ab Job, qui non tantum in contraria, vitâ cedente ipsi, pauper ex divite, & orbus ex pulcræ prolis parente in uno temporis momento factus, permansit idem, minimè humiles ubique animi spiritus retinens, sed neque amicis ad consolationem venientibus, insultantibus ipsi, & simul augmentibus ærumnas, irritatus est.

At verò in fortitudine instituetur Lector ex historia Jobi, qui vita in contrarium ipsi cedente ac prorsus immutata, egens ex beato, orbus ex pulcræ prolis parente, unius dieculæ momento factus, non idem modo sui que simillimus mansit, cellos animi spiritus ad extremum usque retinens, sed nec amicis quidem ejus, qui ad consolandum eum venerant, tandem ipsi insultantibus, dolores ejus exacerbando iracunde irritatus est.

παυδδ'ετα) παῖς, Genitivus παυδδ'ος, inde Verbum παυδδ'ω erudio, instituo: Passivum παυδδ'ομαι, hic ponitur cum Accusativo, ut antè dictum est in 'οκδιδάσκε).

μελαπ'όντ) πίπω cado secundus Aoristus, ἐπεσον, ut supra, Participium π'ων, π'όντ), Compositum μελαπίπω, μελαπ'ων, μελαπ'όντ). Est autem μελαπίπεν, in deteriore partem mutari, & ad aliam vitæ conditionem transire, id quod expertus est Job, e divite redactus ad inopiam.

καλλίπαυδ) κάλλ) pulcritudo, καλλίπαυς pulcræ prolis parens, & καλλίπαυδ). Nam fermè composita

ta retinent declinationem simplicium. Et licet dicamus Φιλόπαις per o, tamen καλλίπαις per jota, ἔο' ut reliqua quæ fiunt à καλλῶ, veluti καλλόνια, καλλιπυργῶ, ἔο'.

ρόπη) ρέπω inclino, vergo, ρότη momentum.

χρόμφο) Participium secundi Aoristi medii ἐχρόμουν, à verbo χρομαι, ut suprâ.

διέμενεν) μένω, Futurum μένω, Aoristus primus ἔμεινα, ἔμεινας, ἔμεινε. Διαμείνω, διέμεινε, ἔ' ob sequentem vocalem additur ν, διέμενεν ὁ αὐτός, ut suprâ.

ἀταπεινωτον) ἄταπεινός humilis, abjectus, inde verbum ἄταπνώω, Futurum ἀταπνώσω, Præteritum activum τεταπείνωκα, Passivum τεταπείνωμαι, τεταπείνωσαι, τεταπείνω). Verbale ταπεινωτός, ut suprâ, abjectus, inde ἀταπεινώ) celsus, minimè abjectus.

Φρόνημα) Φρονέω, Φρονήσω, πεΦρόνηκα, πεΦρονημαι verbale τὸ Φρόνημα, ut suprâ, quod Latini vocant sensum ἔ' spiritus pluraliter.

Διασωζων) σώζω, Διασώζω, Participium Διασώζων.

ἀλλ' ἔτε) Apostrophus est ἀλλά ἔτε.

παρηγορία) παρηγορέω, verbum, παρηγορέω, παρηγορέομαι, παρηγορέομαι consolator, ἢ παρηγορία, consolatio.

ἠγότων)

α β ἢ & χῆ. πάλιν, Adverbium est. Δαδεχόμενα, ἀ δια-  
 δέχομαι. Participium Δαδεχόμενα, ἢ Δαδεχομένη,  
 Plurale αἱ Δαδεχόμεναι, simplex verbum est δέχομαι,  
 ψυχλῶ Accusativus ἀ ψυχῆ, πρὸς, Præpositio posita  
 hic cum Accusativo θεόν, cuius nominativus ὁ θεός,  
 πόθῳ, Dativus ἀ πόθῳ desiderium. παραλαμβά-  
 νει tertia persona est pluralis numeri ἀ παραλαμ-  
 βάνω. Simplex λαμβάνω additur autem ἢ παραλαμ-  
 βάνει, ut supra in institutionibus Grammaticis.

Ἄχῆ δὲ καλὴ, ἢ ἐναργὴ ἐμποιῶσα ἔχει ἔννοιαν τῆ ψυχῆ,  
 ἢ τὸ ἐστὶ ἔχει ἐνοίησις, τὸ δὲ τὸ μνήμης ἔχει ἐνιδρυ-  
 μόν ἐν ἑαυτῷ τὸν θεόν.

Oratio verò bona, manifestam ingenerans Dei no-  
 tionem animo, & hoc est Dei inhabitatio in memo-  
 ria habere, insidentem in seipso Deum.

Atqui est oratio illa bona, quæ compertam Dei  
 notionem in animo ingenerat. Est verò Dei inhabita-  
 tio, insidentem intus Deum memoria complecti.

δέχε) ὃ verò, autem, at, cæterum, porro, verum-  
 tamen, ut loco quadrat: additur γε adjectio syllabi-  
 ca δέγε, ut apud Latinos qui, in alioqui, atqui.

ἐναργὴ) ὁ ἢ ἢ ἐναργῆς, τὸ ἢ τῆς ἐναργῆς, τὸ ἢ τὸ ἐναργῆα,  
 Crasis ἐναργῆ primæ declinationis contractorum.

ἐμποιῶσα) Participium Fæmininum ἀ ἐμποιέω.

ἐνοίησις) οἰκέω, ἐνοικέω, ἐνοικήσω, ἐνοίκησα, ἐνοίκη-  
μαι, ἐνοίκησμαι, Verbale ablato incremento ἐνοίησις,  
ut supra.

ἐνδρυμύζον) ἰδρύω, Futurum ἰδρύσω. Præteritum acti-  
vum ἰδρύνα, Passivum ἰδρυμαι, Participium ἰδρυμύζον,  $\Theta$ ,  
Accusativus ἢ ἰδρυμύζον, Compositum ἐνδρυμύζον, quod  
si legatur ἐνδρυμύζον, accentu in antepenultima, erit  
Participium præsentis temporis à passivo verbi ἰ-  
ρυμι, nam ab ἰδρύω, fit ἰδρυμι, Passivum ἰδρυμαι, Compo-  
situm ἐνδρυμαι, Participium ἐνδρυμύζον,  $\Theta$ , id est, in-  
siders.

Οὕτω γινόμεθα ναὸς θεῶ, ὅταν μὴ φροντίσι γίναις τὸ  
συνεχὲς τῆς μνήμης Διακόπῃ. μὴ ὅ τοις ἀπεροδοκίτοις  
πίθεσι ὁ νοῦς ἐκλαύσει) ἀλλὰ πάντα ἀποφυγῶν ὁ φιλό-  
θεος, ὅτι θεὸν ἀγαθῶν, ἐξελαύνων τὰ προκαλέματα ἡμῶς  
εἰς ἀκαθαρσίαν πάτη, καὶ τοῖς πρὸς ἀρετῶν ἀγασιν ἐπιτιμῶ-  
μασιν ἐνδρατίζῃ.

Ita efficimur templum Dei, quando non curis ter-  
renis assiduitas memoriæ interruptitur, neque impro-  
visis perturbationibus mens turbatur, sed omnia effu-  
giens amans Dei, ad Deum secedit, expellens provo-  
cantes nos in intemperantias affectus, & ad virtutem  
ducentibus studiis immoratur.

Hacque nos ratione templum Dei efficimur, quan-  
do nec terrenis curis perpetuus tenor memoriæ inter-  
pellatur, nec improvisis perturbationibus intellectus tu-  
multuatur: sed hæc omnia effugiens vir amore Dei  
prædi-



præditus, ad Deum ipse secedit, tum affectus foras  
quatiens, qui ad intemperantiam provocant: tum in  
studiis libenter versans, quæ ad virtutem ducunt.

ἀπεροδοκτοῖς) δουέω per ε, compositum περοδο-  
κιάω per α ut contrā σιλᾶω per α, ἱεροσιλέω per ε, igitur  
περοδοκιάω expecto, Futurum περοδοκισῶ. Præteritum  
activum περοδοκῆκα, Passivum περοδοκῆμαι,  
περοδοκῆσθαι, περοδοκῆσθαι, Verbale περοδοκῆσθαι,  
ut supra, inde ἀπεροδοκῆσθαι inexpectatus.

ἄποφυγόν) φάγω secundus Aoristus ἐφυγον, ut su-  
pra, Participium φυγων, Compositum ἄποφυγων ab  
ἄποφεύγω.

φίλοθε) amans Dei, à φίλ & θεός, ut Φιλάν-  
θρωπ humanus, amans hominum, à φίλ &  
ἄνθρωπ.

ἀναχωρῆ) χωρέω, ἀναχωρέω, Subjunctivus tertiæ  
personæ εἰάν ἀναχωρεῖ, Crasis ἀναχωρῆ ut ποιῆ.

περοκαλέμνα) καλέω, καλέομαι, Crasis καλέμαι, περο-  
καλέμαι, Participium περοκαλέμνα.

ἀκροσίας) κερᾶννυμι, Tempora sumit à κερᾶω, Fu-  
turum κερᾶσω, εἰ elidendo ε dicitur κερᾶσω Præteritum  
activum κέρηκα, Passivum κέρημαι, κέρησθαι, unde  
verbale per α privatim ἢ ἀκροσία, ut supra, intem-  
perantia, Accusativus pluralis τὰς ἀκροσίας.

ἐπιτήδμασιν) Dativus pluralis à Nomine τὸ ἐπιτή-  
δμα, quod est Verbale à præterito passivo verbi  
ἐπιτήδω.

ἐνδρατρίβῃ) τρίβω δρατρίβω, ἐνδρατρίβω. Subjunctivus  
tertiæ personæ est ἐνδρατρίβῃ.

καὶ πρῶτόν γε πάντων, ἀπαδαζίν προσήκη, περὶ πῶς ἔ-  
λόγε χρῆσιν, μὴ ἀμαθῶς ἔχην, ἀλλ' ἐρωτᾶν μὲν ἀφιλονεί-  
κως, ἀποκρίνεσθαι δ' ἀφιλομίμως, μὴ δακτύλοντα τ' προσδα-  
λεγόμενον, ὅταν χρῆσιμον λέγη, μηδὲ ἐπιρροαῖα, τ' ἐαυτῷ λόγου  
ἐπιδεικτικῶς παρεμβάλλειν, μέτρα ὀρίζοντα λόγων καὶ ἀκροῆ.

Et primum quidem omnium studere convenit, cir-  
ca sermonis usum non imperitè habere, sed percun-  
ctari quidem citra contentionem, respondere autem  
sine affectatione, non interpellantem disserentem, quan-  
do utile dicit, neque desiderantem suum ipsius sermo-  
nem ostentando interferere, modum statuentem ser-  
moni & auscultationi.

Atque in primis quidem magno studio id comparan-  
dum habemus, scitè ut sermocinari possimus ut nec  
contentiosius percunctemur, nec affectantius respon-  
deamus, ut disserenti non obloquamur, nec interfari,  
atque interpellare gestiamus absurda ostentatione, fa-  
stumque præ se ferente, ut modum teneamus, & ser-  
mocinandi & auscultandi.

πρῶτόν γε πάντων) γε Encliticum est, πρῶτον, Su-  
perlativus adverbialis cum Genitivo, ut nos, primo  
omnium.  
χρῆσιν)

χρήσιον) ἢ χρήσις Verbale à Præterito verbi χράομαι  
utor.

ἀμαθῶς) Adverbium ab Adjectivo ἀμαθής, de quo  
suprà.

ἀμαθῶς ἔχ(ιν) Adverbium cum ἔχω sumto neutra-  
liter, pro eo quod est, affectus sum, ἀμαθῶς ἔχω,  
imperitè habeo, id est, imperitus ἔῶ indoctus sum,  
sic ἐνδεῶς ἔχω, ut suprà.

ἔρωτᾶν) Infinitivus ab ἔρωτᾶω.

ἀφιλονείκως) νεῖν⊕, contentio φιλόνει⊕ conten-  
tiosus, ἀφιλόνει⊕ minimè contentiosus, Adverbium  
ἀφιλονείκως.

ἀφιλοπίμως) τιμὴ honor, φιλόπι⊕ ambitiosus, &  
etiam qui magno studio ἔῶ affectatè rem quampi-  
am efficere nititur, ἀφιλόπι⊕ minimè affectatus,  
ἀφιλοπίμως Adverbium, ut suprà.

χρήσιμον) à secunda persona præteriti passivi, Ver-  
balia fiunt in ι⊕, à χράομαι. κέχρησαι, inde χρήσιμ⊕.

ἐπιθρημοῦν(α) θρημὸς, θρημέω, ἐπιθρημέω. Participium ἐπι-  
θρημέων, ἐπιθρημεῖν⊕, τὸν ἐπιθρημέοντα, Crasis ἐπιθρημοῦ(α).

ἐπιδεικτικῶς) δεικνύω, Futurum δείξω à δείκω. Præte-  
ritum activum δέδειχα. Passivum δέδειγμαι. δέδειξαι,  
δέδεικ(ν), Verbale δεικτός, ut suprà, inde δεικτικός.  
Compo.

*Compositum ἐπιδεικνῶς, ὅ Adverbium ἐπιδεικνῶς,  
à verbo ἐπιδεικνύω.*

Μαθήσκειν ὁ ἀνεπαχλύτως, καὶ διδάσκειν ἀνεπιφθό-  
νως, ἢ εἴπ' παρ' ἑτέροις διδιδάκει) μὴ ἐπιρῦπτεν, ὡσπερ αἱ  
Φαῦλαι τῶν γυναικῶν, αἱ τὰ νόθα ὑποβαλλόμεναι, ἀλλὰ  
κηρύσσειν ἀγνωμόνως τὸν πατέρα ἔ' λόγου.

Discere autem sine pudore, & docere sine invi-  
dia, & si quid ab alio doctum est, non occultare,  
quemadmodum improbæ mulierum, notha supponentes,  
sed prædicare gratè patrem sermonis.

Neque verò ad discendum verecundum esse oportet,  
nec ad docendum malignum, quod ab alio tute  
didiceris, nequaquam clam habendum, cujusmodi fa-  
cere mulieres improbæ solent, quæ ex aliis ipsæ quæ-  
sitos liberos viris suis tollendos subiciunt, patrem  
ementientes: autorem verò ipsum prodere grata com-  
memoratione decet, verumque ipsius scientiæ parentem.

μαθήσκειν) quatuor sunt infinitivi in hac oratione,  
qui pendent ab impersonali prius posito προσήκει.

ἀνεπαχλύτως) αἰσχύνομαι erubesco, Præteritum  
ἤχουμαι, ἤχυσαι, ἤχων) Verbale αἰσχυντός, ut suprâ.  
Compositum ἐπαχλύτως) ab επαχλύομαι deinde per α  
privativam particulam, ἀνεπαχλύτως) Adverbium  
ἀνεπαχλύτως, additur autem litera ν, propterea  
quod ἐπαχλύτως) incipitur à vocali.

ἀνεπιφθόνως) φθόνος invidia. ἐπιφθόνος invidus,  
 ἔσ' per a privativum ἀνεπίφθονος minimè invidens.

διδιδάσκου) Tertia persona præteriti passivi à διδάσκω, nam ab hoc themate sumit sua tempora διδάσκω doceo.

Φαῦλαι τῶν γυναικῶν) improbæ mulierum, hoc est, improbæ mulieres: quodvis Adjectivum Genitivo jungi potest tanquam partitivum, ut Grammatici vocant, ut suprâ.

ἑυγνώμωνος) γνώμη animus, voluntas, ἑυγνώμων gratus, τῷ ἑυγνώμονος, τῶν ἑυγνώμωνων, Adverbium ἑυγνώμωνως grato ἔσ' candido animo.

Τὸν ὃ φωνῆς ὁ μέσος περιητέος, ὡς μήτε Νάφραξ τῆ ἀκρίβει ἀπὸ σμικρότητος, μήτε Φορητὸν εἶναι τῆ μεγάλῃ τῆ Νάτασως.

Intentio porrò vocis mediocris præferenda, ut neque effugiat aurè præ exilitate, neque odiosa sit magnitudine contentionis.

Vocis porrò intentio mediocritate temperanda est, ut nec exilior fallat aures, nec contentior odiosa radat offensione.

περιητέος) πρῶτον, πρῶτος, τεπίμηνα, τεπίμημαι, τεπίμησαι, τεπίμηται. Verbale περιητέος, ut suprâ. Compositum περιητέος, à περιητῶν eligo, probo, præfero.

σμη-

σμικρότης) μικρός vel σμικρός, nam plurima sunt apud Græcos διπολογέμενα, id est, quæ duobus modis efferuntur, ut scripsimus supra in verbo γέλω, à σμικρός fit ἡ σμικρότης, ἡ σμικρότης.

Φορηγός) ὁ Φόρτος, onus, Φορηγός onerosus, molestus.

εἶναι) else, ab εἶμι sum, ut supra.

μεγέθει) Crasis ex μεγέθει, Dativus à Nominativo τὸ μέγεθος.

Διατάσεως) τένω, τενῶ, τέτανα, τέταμα, τέτισσι. Verbale ἡ τασίς, ut supra. Compositum Διατάσις, τῆς Διατάσεως, à Διαταίνω.

Προξετάσαντα ὃ ἐν ἑαυτῷ τὸ ῥητισμόν ἔτω Δημοσιδίην τὸ λόγον, ἀπερσῆγορον ἐν ταῖς ἐντέξεσι, γλυκίω ἐν ταῖς ὀμιλίαις, ἔλα τὸ ἀτραπελίαις τὸ ἠδὲ θηρώμενον, ἀλλὰ λατὸ ἀμφοῦς ἀμυλίσσεως τὸ ἀρροσινές ἔχοντα, πανταχῶς τὸ τραχύ, καὶ ἀππμηῆσαι δεῖοι, ἀπωθέμενον.

Prius expendentem autem in seipso dicendum, ita publicare sermonem, comiter appellansem in congressibus, suavem in conversationibus, non per scurrilitatem voluptatem venantem, sed per benevolam adhortationem, mansuetudinem habentem, ubique asperitatem, etiamsi objurgare oporteat, rejicientem.

Expendendum prius quid dicturus sis, atque ita demum edendum & promulgandum. At verò in congressi-

gressibus comiter appellare oportet, atque in consuetudine suavem se præbere, non etiam voluptatem facetosis sermonibus aucupari: adhortationum verò benignitate, clementiæ ac mansuetudinis opinio colligenda est. Nusquam acerbum se præbere conveni, etiamsi objurgatione opus sit.

παραξέτασαντα) ἐτάζω, Futurum ἐτάσω, Aoristus primus ἔτασα, Participium ἐτάσας, Compositum ἐξέτασας, deinde παραξέτασας à παραξέταζω.

ρήησόμενον) Inusitatum ῥέω, dico, ῥήσω, ἔρρηνα, ἔρρημαι, ἔρρησαι, ἔρρη, ἔρρηθην, ῥηήσομαι, ῥηησόμενον ⊕ Participium primi Futuri passivi.

ἔτω δημοσίδην) subaudi δεῖ, Oportet aut προσήκει convenit, quod ante præcessit. Cæterum ἔτω cum Infinitivo pulchrè ponitur post aliquod Participium, ut hoc loco.

δημοσίδην) δῆμ ⊕ populus, δημόσι ⊕ publicus, δημοσίδην publicum reddo ⊕ evulgo. Cæterum illa in δῆμ, partim activè, partim neutraliter usurpantur: quædam utroque modo, quædam voce tantum passiva.

Ἄπροσῆγορον, γλυκῶ &c. Hi omnes Accusativi referendi sunt ad Infinitivum orationis præcedentis. Oportet quemque, ubi prius expenderit, quid sit dicendum, ita demum proferre sermonem, ipsum, inquam, Ἄπροσῆγορον, hoc est, comiter appellantem, simulque γλυκῶ, id est, suavem, ⊕ ita in cæteris

Accusativis, quasi subaudiatur participium verbi substantivi, nempe ὄντα, id est, existentem, ut ita loquamur, id quod ut melius percipiatur, mutemus orationis faciem, & pro infinitivo collocemus modum finitum, pro Accusativo Nominativum, hoc pacto: Oportet ut ubi quid dicendum sit, expenderit, ita deum sermonem proferat, ipse inquam, simul existens comis in congressu, suavis in consuetudine, &c. Est enim hic oratio in longum producta, multitudine Accusativorum, qui in diversis membris positi, tamen ad eandem pertinent periodum, id quod interpretes mutavit, conversis membris in clausulas, ideoque singulis ferme verbum oportet, addidit, aut aliud consimilis significationis.

ἀπεσήμερον) ab ἀγορά fit ἀπεσηγορέω, saluto, appello, & ἀπεσηγορέω, unde ἀπεσηγορέω, qui non gravatim salutatur.

ἐντάξεις) ἐντάξις colloquium, congressus, verbale ab ἐπιγυγάνω, ut supra, simplex πύχωνω, quod tempora sumit à τάχω.

γλυκύ) Accusativus ab ὁ γλυκύς, ἢ γλυκέω.

ὁμιλίαι) Nominativus est ἡ ὁμιλία, à nomine ὁμιλῶ.

ἡδύ) ὁ ἡδύς suavis, τὸ ἡδύ suave & suavitas substantivè.

θηρώμενοι) θήρ, θήρως fera, θήρα venatio, θηρώω & θηρώμαι, venor, aucupor. Crasis, θηρώμαι, Participium θηρώμενος.)



ἄμφοῶς) μίϛ animus, δυσμφοῦς, inimicus, male-  
 volus, ἀμφοῦς benevolus, amicus, Genitivus ἀμυνέϛ.  
 Crasis autem ἀμφοῶς primæ declinationis contra-  
 ctorum.

ᾤδακλήσεως) καλέω: Futurum καλέσω, aut καλήσω,  
 ut suprâ. Præteritum activum κέκληκα per Synco-  
 pen, pro κειάκκικα, Passivum κέκλημαι, κέκλησαι, ver-  
 bale ἢ κλήσις, ut suprâ. Compositum ἢ ᾤδακλήσις, ἢ  
 ᾤδακλήσεως à ᾤδακαλέομαι.

προσλήες) ἀνίϛ laus, inde Adjectivum ἀπηνής, sæ-  
 vus, immitis, crudelis quasi ἄπο vel ἀποθεν ἀνις, id  
 est, procul à laude, nihil enim magis invisum po-  
 pulo, quam crudelitas; ex ἀνίϛ autem eliditur jota,  
 ᾤ α migrat in η, contrarium est προσηνής mitis,  
 mansuetus, placidus. Nam in hujusmodi composi-  
 tionibus, ἄπο ᾤ προσ, sæpenumerò contraria sunt,  
 ἀπόητεϛ rejectus, προσητεϛ ascitus. Igitur à προ-  
 σλήις neutrum est τὸ προσλήις, captum substantive  
 pro mansuetudine.

τὸ προσλήις ἔχοντα) Interpres τὸ προσλήις ἔχων,  
 interpretatur mansuetudinis opinionem colligere. Nam  
 ἔχειν non tantum significat habere, sed etiam præ-  
 bere ᾤ præstare, quasi dicat Basilus: Benigna  
 adhortatione præbendam, ᾤ præstandam esse mo-  
 rum mansuetudinem ᾤ clementiam.

τὸ τραχύ) asperum, id est, asperitatem à Mascu-  
 lino ᾤ τραχύς.

καὶ) per Crasin, pro καὶ ἄν, ut suprâ.

ἔπιπυῖσαι) πύη, inde πύω, Futurum πύσω, Aoristus primus, ἐπίπυσαι, Infinitivus πύσαι, Inde ἐπιπύσαι ab ἐπιπύω, increpo.

δέοι) δεῖ oportet, per Crasin, à δεῖ Optativus autem δέοι citra Crasin effertur, nec dices δεῖ pro δεῖοι.

ἀπωθέρμενον) ὤψω, Compositum ἀπώψω, & deponentaliter ἀπώψομαι, Crasis ἀπώθεμαι repello, rejicio.

πραγαλαβὼν ᾧ ἑαυτὸν διὰ τῆς ἀπειθοφροσύνης, ἕτως ὡς ἀδελφῶν ἕσθ' ἐσθ' τῶν δεομένων τῆς περατείας.

Præoccupans enim teipsum per humilitatem, ita facilè acceptus eris indigenti curatione.

Ita enim maximè castigando acceptus eris, si infrà fastigium tuum descendens id feceris.

πραγαλαβὼν) λαμβάνω Tempora sumit à λήξω, secundus Aoristus ἔλαβον, Participium λαβὼν, Compositum καἀλαβὼν à καἀλαμβάνω, id est, occupo, complector, invado, & etiam idem quod reum perago, quasi dicat Basilii: Si prius ipse te per modestiam tanquam reum judicaveris, nec te immunem à culpa duxeris: sed velut communem miseriam apud alterum miseratus fueris, facilius admittetur adhortatio tua, quippe qui non videaris alterum arroganter increpare, sed communem casum delere. A

κατα-

καταλαμβάνω fit προκαταλαμβάνω, praecurro, Aoristus secundus προκαταλαβών. Cæterum haud scio, num Budæus legerit προκαταλαβών, an potius προκαταβαλών, id est, prius deficiens, siquidem vertit: infra fastigium tuum descendens, tanquam à verbo καταβάλλω deficio, demitto, unde ἔ καταβέβλημύ, abjectus, de quo postea dicitur.

ἑαυτὶ) teipsum, nam etiam est secundæ personæ, ut supra.

ταπεινοφροσύνης) ταπεινός humilis, ἄταπεινόφρων modestus, humilia de se sentiens, τοῦ ταπεινόφρου, inde ἡ ταπεινοφροσύνη, modestia animi, per Syncopen, pro ταπεινοφρονοσύνη, ut supra in σωφροσύνη.

ἀποδέξαι) δέχομαι, δέξομαι, δεδεγμαι, δεδέξαι, δεδέου. verbale δεκτός, ut supra. Compositum ἀποδέξαι à ἀποδέχομαι, inde ἀποδέξαι qui facile suscipitur ἢ admittitur.

πολλοίς ὃ χήσιμ) ἡμῖν καὶ ὃ ἔ προφήτε τρόπος τῆς ἐπιπλήξεως: ὅς τῷ Δαβὶδ αἰματόντι, ἔ παρ' ἑαυτὸ ἐπίγαγε τὸν ὄρον τὴν κατὰ δίκης, ἀλλ' ὑποβολῇ προσωποῦ χησιμύ, αὐτὸν κείνου ἐκάλεσε ἔ ἴδεν κρίτην αἰματόντι, ὡς αὐτὸ καθ' ἑαυτὸν προξενεγμονα πλὴν κρίτην, μηδὲν ἐπὶ μεμφοδῶν τὸ ἐξελέξαντα.

Plerumque verò utilis nobis & Prophetæ modus increpationis, qui David peccanti non à semetipso impigit modum damnationis, sed suppositione personæ  
usus,

usus, ipsum illum constituit proprii judicem peccati, aded ut ipse adversus semetipsum pronuncians judicium, nihil succenseret increpanti.

Plerumque verò conducibilis nobis erit ea increpan-  
di ratio, quam Propheta secutus est, qui peccati reo  
Davidi non à semetipso impegit damnationis modum,  
sed accersita persona utens, judicem illum ipsum in  
proprio crimine æstimando constituit, adeo præjudi-  
cio in sese facto, nihil ille deinde habuit, quod suc-  
censeret increpanti.

πολλάκις) πολλός multus, πολλάκις sæpius, δέκα de-  
cem, δεκάκις decies, ἑπτὰ septem, ἑπτάκις septies,  
πέντε quinque, πέντάκις, ἕξ sex, ἑξάκις, & ita in  
cæteris.

προφήτε) Φημι, dico προφήμι prædico, conjugatio-  
nem ejus, vide suprâ. Tempora sumuntur à Φάω,  
Φήσω, πέφηκα, πέφημαι, πέφησα, πέφη), inde compo-  
situm, προπέφηται, verbale δ̄ προφήτης Propheta, ut  
suprâ, & προφήτε primæ Declinationis.

ἐπιπλήξω) ἐπλήτω, ἐπλήξω, ἐπέπληξα, ἐπέπληγμαι,  
ἐπέπληξαι, unde ἡ ἐπλήξις, ut suprâ. Compositum ἐπι-  
πλήξις, ἔ ἐπιπλήξεως à verbo ἐπέπληξα increpo.

Δαβιδ) Historia est secundi Regum cap: 12.

ἁμαρτονη) ἁμαρῶνω pecco. Tempora sumit ab ἁ-  
μαρτέω, ut suprâ. Futurum ἁμαρτησω. Aoristus pri-  
mus

mus ἡμάρτησα. Aoristus secundus ἡμαρτον, de cujus formatione diximus suprâ. Participium ὁ ἁμαρτῶν, τοῦ ἁμαρτόντι, τῷ ἁμαρτόντι.

ἐπήγαγε) ἄγω, secundus Aoristus ἦγον, Atticè ἦγαγον, ut suprâ. Compositum ἐπάγω, secundus Aoristus ἐπήγον, ἔπειγον, ἔπειγαγον, ἐπήγαγες, ἐπήγαγε.

καταδίκης) ἡ δίκη, inde καταδικῆς supplicium, condemnatio.

ὑποβολή) ὑποβάλλομαι propono, tanquam fingo, inde Verbale ἡ ὑποβολή suppositio ἔ tanquam fictio.

ἔχουμι) ἔχομαι, Futurum ἔξομαι, Aoristus primus medius ἔχουμι, Participium ἔχουμι.

ἕκαστος) ab ἕω sedeo, fit ἕζω pleonasmō literæ ζ. Solet autem propter pleonasmum converti ε in ι, τέγω, πίπτω, ῥέπω, ῥίπτω, μέω, μίμνω, sic ab ἕω fit ἕζω, inde compositum ex præpositione ἐ, quod magis receptum est ἐκίζω. Futurum ἐκίσσω. Aoristus primus ἕκαστα, ἕκαστος, ἕκαστος fitque augmentum ante præpositionem, quod compositum nihil addat ad significationem, ut suprâ. Est autem ἐκίζω interdum neutrum, id est, sedeo: interdum activum, id est, colloco, constituo, ἔ sedere facio, hoc loco capitur activè.

κρίνω) κρίνω iudico, Futurum κρινῶ, Præteritum activum κέκρινα, Passivum κέκριμαι, κέκρισα, κέκριται.

ται, Verbale ὁ κριτής, judex, ut suprâ.

ἁμαρτήματα) ἁμαρτάνω, Futurum ἁμαρτήσω, ab ἁμαρ-  
τω, Præteritum activum ἠμαρτηκα, Passivum ἠμαρ-  
τημαι, Verbale nomen τὸ ἁμάρτημα, & ἁμαρτημαῖ, ut suprâ.

ὥστε) ponitur cum Infinitivo, μέμφομαι, de hoc  
suprâ.

πρὸς ἐνεγκόντα) φέρω, secundus Aoristus λυέγκον  
ab ἐνεγκω, Participium ὁ ἐνεγκών, & ἐνεγκόντος, πὸν  
ἐνεγκόντα. Compositum ἐξενεγκών ab ἔκφέρω, deinde  
πρὸς ἐνεγκών ἀ πρὸς ἐκφέρω, id est, prius effero &  
pronuncio.

κρίσιν) ἡ κρίσις, ἡ κρίσις, Verbale ἀ κρίνω.

ἐξελέγξαντα) ἐλέγχω, Futurum ἐλέγξω, Aoristus  
primus ἠλέγξα, Participium ἐλέγξας, Compositum  
ἐξελέγξας ab ἐξελέγχω.

Ἐπεταῖ ὁ τῷ ταπεινῷ καὶ κατὰ βεβλημένῳ φρονήματι  
ὄμμα στυγρὸν καὶ εἰς γλῶσσαν στυγρῆς, σχῆμα ἡμελημένον,  
κρημνίσματα, ἐσθῆς ῥυτίδια, ὥστε ἀποδείξουσιν οἱ πενήθεις  
κατὰ ὀφθαλμοῖς, ταῦτα ὅτι αὐτομάτως ἡμῖν ὀφθαλμοῖς.

Comitatur autem humiles atque abjectos animos  
oculus tristis, & in terram intuens, habitus neglectus,  
coma squalida, vestis sordida, ita ut quæ faciunt lu-  
gentes secundum studium, ea ex spontaneo in nobis  
appareant. Et

Et consentaneus quidem fuerit summissis atque abjectis animis, tristis oculus atque deorsum vergens, habitus neglectus, squalida coma, vestis fordida: adeo quæ lugentes consulto meditatoque faciunt, ea suapte animi sponte in nobis, & veluti habitu temerario extitisse videri debent.

ἔπειτα) ἔπομαι sequor, comes sum, Dativo jungitur.

καταβελήνῳ) βάλλω, Futurum βαλῶ. Præteritum activum βέβληκα, ut supra. Passivum ἐβλήμαι, Participium ἐβληνός, Compositum καταβελήνῳ, abjectus, à καταβάλλω, dejicio, demitto.

ὄμμα) ὄπτομαι, Præteritum passivum ὄμμαι, Verbale τὸ ὄμμα, ut supra.

συγνόν) Multa nomina fiunt ab Aoristo secundo, ejusque servant penultimam & characteristicon πέρισσ, ἐπίθον, πιθανός. Sic à σύζω. Futurum συξω, Aoristus secundus ἔσυγον, Nomen συγνός, sed per Syncope dicitur συγνός tristis.

σωνεληγός) νύω, νύσω, νένδεια. Participium ὁ νενδύως, Neutrum τὸ νενδύως. Compositum σωνεληγός à σωνύω.

χῆμα) ἔχω quædam tempora sumit à χέω. χήσω, ἔχνημα, ἔχνημαι. Verbale τὸ χῆμα, ut supra dictum est.

ἡμεληνύον) ἀμελέω, Futurum ἀμελήσω, Præteritum  
S acti-

activum ἡμέληνα. Passivum ἡμέλημαι, Participium ἡμεληνύς.

αὐχμηρά) αὐχμηή squalor, inde Adjectivum αὐχμηρός.

ἔαθής) ἔω induo. Futurum ἔσω. Præteritum activum εἶνα, Passivum εἶσμαι, εἶσαι, εἶσαι, unde ἔσος, Verbale, ut supra. ut autem ab ἀργός fit ἀργής, δαγίτος, ἔσ' à γυμνός, γυμνής, γυμνῆς sic ab ἔσος fieret ἔσής, ἔσῆς, sed tenuis τ migrat in aspiratam θ, quod pensatur prima syllaba, ubi vertitur ε aspiratum in ε tenue, dicimusque ἢ ἔαθής, ἢ ἔαθῆς, vestis.

ῥυπῶσα) Participium Fæmininum ῥυπῶσα ut βοῶσα, βοῶσα.

κατ' ἐπιτήδωσον) secundum studium, id est, studium, consulto.

ἐπιτήδωσον) ἢ ἐπιτήδωσις, verbale ab ἐπιτηδῶω, ut supra.

αὐτομάτῃ) Obsoletum est verbum μῶω, id est, promptus sum, unde μεμῶως, ut supra, finge verbum ἰμι, μίμημι, Futurum μῶσω, Præteritum activum μέμηκα, Passivum μεμαμαι, μέμασται, μέμας. Verbale ματῶς, ut supra, quasi dicas, promptus, inde αὐτομάτῃ ultroneus, spontaneus, suapte natura promptus, nec aliunde adhibita cura ascitus, ὅτι ἔαὐτομάτῃ fiunt, quæ sua sponte eveniunt, quasi per se, nulla extrinsecus advocata causa.



Χιτών Διὰ ζώνης περιεσαλμύθη τῷ σώματι, τὸ μὲν  
 τοι ζῶσμα μήτε ἀνώ τ' λαγόνων, γυναικῶδες ἦ, μήτε χαί-  
 νον, ὥστε διαρρεῖν τ' χιτῶνα, βλακῆν γαρ.

Tunica per cingulum astricta corpori, verumtamen  
 cinctus neque supra ilia: muliebri enim: neque laxus,  
 ut diffluat tunica, desidiosum enim.

Tunica cinctu appressa sit corpori & astricta: cin-  
 ctus neque muliebri in modum ilia exuperet, neque  
 praelaxus fluxam tunicam efficiat.

περιεσαλμύθη) πέλλω, πέλω, ἔπαλμα, ἔπαλμαι, Parti-  
 Participium ἐσαλμύθη, Compositum περιεσαλμύθη  
 à περιπέλλω succingo, astringo, scribiturque per uni-  
 cum σ.

ζῶσμα) ζωννύω cingo, Futurum ζώσω. Præteritum  
 αἰτίον ἐζώκα. Passivum ἐζώσμαι. Verbale τὸ ζῶσμα.

λαγόνων) ὁ λαγών, ἔ λαγόν, id est, ilia.

γυναικῶδες) ἡ γυνάϊξ, τ' γυναικῶς inde ὁ καὶ ἡ γυναι-  
 κῶδες, hic ἔ hæc muliebris, τὸ γυναικῶδες.

Διαρρεῖν) ῥέω, Infinitivus ῥεῖν Crasis ῥεῖν, Compo-  
 situm Διαρρεῖν à Διαρρέω geminum ῥρ, ut supra di-  
 ctum est.

βλακῆν) ὁ βλαξ, ἔ βλακῶς mollis, unde ὁ βλα-  
 κῶς mollis ἔ piger: ἔ qui corpore desidet, pro  
 S2 quo

quo posuimus Nomen desideriosum, ut numero Graecorum responderemus.

καὶ τὸ ἐάδισμα μίτε νωθρὸν, ὡς ἔκλυσι τὴν ψυχῆς κατηγορεῖν, μηδὲ αὐτὸ σφοδρὸν καὶ σεσοβημένον, ὡς ἐμπληκτικὸς αὐτῶν τὰς ὁρμὰς ὑποφαίνειν.

Et incensus neque segnis, ut dissolutionem animi declaret, neque rursus vehemens & incitatus, ut consternatos ipsius impetus significet.

Incessus esto nec segnis, ne animum dissolutum declaret, nec rursus vehemens insolenterque incitatus, ne consternatos impetus animi significet.

ἐάδισμα) ἐαδίω, Futurum ἐάδισω, Præteritum activum ἐεάδισα, Passivum ἐεάδισμαι. Verbale τὸ ἐάδισμα, ut supra.

ἔκλυσι) λύω, Futurum λύσω, Præteritum activum λέλυκα, Passivum λέλυμαι, λέλυσα, Verbale ἡ λύσις, ut supra. Compositum ἔκλυσις ab ἐκλύω.

κατηγορεῖν) ab ἀγορά fit Verbum κατηγορέω, mutatione α in ν. Infinitivus κατηγορεῖν, Crasis κατηγορεῖν quod verbum non solum significat accusare, sed etiam demonstrare, declarare, ut arguo apud Latinos: Degeneres animos timor arguit, id est, demonstrat, ostendit.

σεσοβημένον) σοβέω, σοβήσω, σοσέθηκα, σοσέθημαι, Participium

*ticipium* σεσθημύⓄ, *turbulentus*, *concitatus*, à verbo σεθεομαι *turbulenter ingredior*, Ⓞ *obvium quemque sub-moveo* Ⓞ *protrudo*.

ἐμπλήκτες) πῖνῳ, πῖνῶ, πῖπληχα, πῖπληγμα, πῖπληξαι, πῖπλην), *Verbale* ὁ πῖπληκός, *ut supra*, Ⓞ *cum* ἐν *Præpositione* ἐμπληκτⓄ.

*Cæterum in hac epistolæ parte geminum est ὡς, id est, ut: Ⓞ tamen Budæus utroque loco posuit ne, propterea quod in hujusmodi orationibus, idem efficere solet negatio Ⓞ affirmatio.*

ΣκόπⓄ ἐσθῆτⓄ εἰς, κάλυμμα εἶναι σαρκὸς πρὸς χειμῶνα καὶ ἥρⓄ αὐτάρκες.

*Scopus vestis unus, operimentum esse carnis contra hyemem & æstatem sufficiens.*

*Unum modò sit vestitus propositum, operi mentum ut existat, ab æstus frigorisque injuria corpus asserere aptum & idoneum.*

καλυμμα) καλύπω, καλυψω, κεκάλυφα, καλύμμαι, *Verbale* τὸ κάλυμμα, *ut supra*.

σαρκὸς) ἡ σὰρξ, ἡ σαρκὸς, *caro, carnis.*

αὐτάρκης) ἀρκέω *sufficio*, αὐτὸς *ipse*, *hinc*, ὁ ἔῃ αὐτάρκης, *qui ipse sibi sufficit*, *sufficiens*, *externis adminiculis non indigens*, *sed sua ipsius sorte contentus*,

tentus, Neutrum τὸ ἄλκιρες, accentu in antepenultima, ut supra dictum de Vocativo ὦ Δημοσθένες à Nominativo ὁ Δημοσθένης.

Μήτε ὃ ἐν χρώματι τὸ ἀντηρόν διωκέσθω, μήτε ἐν τῇ κατὰσκληρῇ τὸ λεπτὸν καὶ μαλακόν. τὸ γὰρ τοῖς ἐν ἐσθῆτι διαχρῶσιν περισκεπεῖν, ἴσον ἐστὶ γυναικίῳ καλλωπισμῷ, ὃν σκεῖναι ἑπιτηδεύουσι, ἀλλοτρίῳ, ἀλλή παρσιας ἔ τριχας ἑαυτῆ κατὰβάπτησιν.

Neque verò in colore amœnitas exquiratur, neque in structura tenue & molle. Nam in veste nitidos colores circumspicere, æquale est muliebri ornamento, quod illæ affectant, extraneo flore malas & crines suos ipsarum intingentes.

Colorum amœnitates ne exquirantur, nec opificiorum deliciae prætenues ac molliculæ. Etenim in veste pigmentorum lautitias confectari, perinde est, atque si muliebrem comptum nobis accommodemus, quem magno illæ studio sibi aptare solent, accersitis lenociniis crines malosque inficientes.

χρώματι) χρώω vel χρώω obsoletum verbum, Futurum χρώσω. Præteritum activum κέχρωκα, Passivum κέχρωμαι, Verbale τὸ χρώμα, color, ut supra, τοῦ χρώματ<sup>ος</sup>, τῷ χρώματι. Ut autem thema reperiamus, tæmeti obsoletum, præstat sursum ascendere hoc patet: χρώματι Dativus est, Genitivus autem χρώματ<sup>ος</sup>, Nominativus τὸ χρώμα. Neutra verò in μα sunt nomina Verbalia, quæ deducuntur à prima persona Præte-

Præteriti Passivi ablato incremento, & converso  
 μοι in μα, fit igitur ἤρωμα, à κέρωμαι, quod forma-  
 tur ab activo præterito κέρωκα, erit ergò Futurum  
 ἤρωσω. Præsens, nec tertiæ potest esse conjugatio-  
 nis, nec quartæ, illic enim præteritum passivum  
 assumit σ ante μοι, ut suprâ, ut à πείθω πείσω,  
 πέπεισμαι, à Φράζω Φράσω πειφρασμαι, qua lege dice-  
 retur τὸ ἤρωσμαι à Præterito κέρωσμαι, erit igitur  
 præsens sextæ conjugationis ἤρω, nam in hac con-  
 jugatione, non omnia sumunt σ ante μοι, aut erit  
 præsens ἤρω, & per Crasin ἤρω in tertiâ circum-  
 flexorum. In conjugationibus autem circumflexorum,  
 quando penultima præteriti activi est longa, non  
 assumitur σ, ut scripsimus suprâ in Institutionibus,  
 diciturque ἤρωμα, per ὦ non ἤρωμα per ὀ. Præteri-  
 tum igitur Passivum unde hoc verbale proficiscitur,  
 est κέρωμαι per ω, quod si scribitur ο parvum, di-  
 ceremus κέρωσμαι, & inde verbale τὸ ἤρωσμαι, inter-  
 jecta literâ σ.

ἀνθηρόν) ἀνθῆ flos, ἀνθηρός floridus, jucundus, amæ-  
 nus τὸ ἀνθηρόν, amœnum, Substantivè amœnitas.

διωκέσθω) διώκω persequor, fector, studiosè affecto,  
 Passivum διώκομαι, Imperativus διώκεσθω.

κατὰ σκδῆ) Dativus à κατὰ σκδῆ, Simplex ἡ σκδῆ.

λεπτόν) λέπω decortico, Futurum λέψω, Præteritum  
 λέλεφα, Passivum, λέλεμμαι, λέλεψαι, λέλεπῆαι, Ver-  
 bale λεπτός, ut suprâ, tenuis, minutus, quasi de-  
 corticatus. λεπτόν

λεπτόν καὶ μαλακόν) Utrumque Adjectivum, & in genere Neutro, capitur hęc Substantivè.

ἴσον) ἴσϙ æqualis, interdum jota est breve, dum scribitur ἴσϙ accentu acuto. Interdum producitur, & scribimus ἴσϙ circumflexè, quia longa ante brevem finalem circumflectitur, ut ἐσῶτϙ, ut suprâ.

γυναικείω) ἡ γυνάϊξ, ἡ γυναικός, inde fit Adjectivum in ειϙ, ὁ γυναικείϙ muliebris.

καλλωπισμῶ, κάλλϙ pulcritudo, ὤψ, ὤπϙ facies, hinc verbum καλλωπίζω excolo, accuratè orno, Futurum καλλωπίσω, Præteritum activum κευαλλώπισα, Passivum κευαλλόπισμαι, Verbale ὁ καλλωπισμὸς, tertiæ Declinationis, ut suprâ.

ἀλλοτριῶ) ἀλλϙ alius ἀλλότριϙ alienus, ascitius.

ἀνθή) τὸ ἀνθϙ, ἡ ἀνθεϙ, τῷ ἀνθεί, Crasis ἀνθη.

τρίχας) ἡ τριχίξ, ἡ τριχός per τ, ut suprâ. Accusativus pluralis τὰς τριχάς, accentu in priore syllaba, ut supra.

Ἄλλὰ μὲν καὶ παχύπληϙ ἔτως ἔχειν ὁ γιτών ὀφείλει, ὡς μὴ δεῖσθαι κρινωνῶ περις τὸ γάλπην ἢ ἐνδύμενον.

Atque & crassitudine sic habere tunica debet, ut nec indigeat socio ad fovendum indutum.

Tunica

Tunica sit eo usque crassa, ut alio opus non sit integumento ad calefaciendum corpus, ea contactum.

ἀλλά μὴ) at verò, enim verò, atqui.

παχύτης) ὁ παχὺς crassus, inde Substantivum ἡ παχύτης, ἡ παχύτης crassitudo.

παχύτης) ἔτις ἔχει) Eleganter Genitivus additur, quoties ἔχω ponitur cum adverbis. Lucianus ὡς ἑκαστος γλώσσης ἢ ἐμπειρίας εἶχεν. In cujusmodi orationibus subaudiatur ἕνεκα vel χάριν, quæ crebrò in Genitivis intelliguntur, ἡ δὲ ἔτις εἶχε, tali erat genere, id est, sic se habebat, quod ad genus attinet, παχυτητα) ἔτις ἔχει ὀφείλει, quantum ad crassitudinem pertinet, sic se habere debet.

διείδω) Crasis ex Infinitivo διέεσθαι, à δέομαι, indigeo.

πρὸς τὸ θάλπειν) ad fovendum, vel calefaciendum, est Infinitivus pro Gerundio, ut supra in πρὸς τὸ ἐμπειροῦσθαι.

ἐνδύμενον) δύνω, ἐνδύω, ἐνδύομαι, induor, Participium præsentis temporis, ὁ ἐνδύμενος qui induitur.

ὑπόδημα ὃ τὸ ἀτελὲς μὲν καὶ ἄξιον, ἀνευδεῶς ὃ ἡ γείαν ἀποπληρῆν.

Calcarium verò vile quidem secundum dignitatem, citra indigentiam, necessitatem implens.

T

Calca-

Calciarium esto precio quidem illud vili, sed quod vicem suam implere possit.

ἰσπόδημα) δέω, δήσω, δέδνηα, δέδημαι, sic ab ἰσπό-  
δέω, ἰσπόδέδηναι, unde Verbale τὸ ἰσπόδημα, ut su-  
prâ. Subaudiendum autem hoc loco verbum sub-  
stantivum sit vel est, ut etiam antea.

ἀτελὲς) τέλῃ interdum impensa & sumptus, πο-  
λυτελής sumptuosus, sic ἀτελής vilis ἔῳ facile para-  
bilis impensæ.

ἀνευδεῶς) ἐνδεῶς indigenter, ut sic loquamur, &  
per a privativum ἀνευδεῶς citra indigentiam.

ἄποπληροῦ) πλήρης plenus, πληρώω impleo, Par-  
ticipium ὁ πληρόων, τὸ πληρόον, Crasis πληροῦν, Com-  
positum ἰσπληροῦν à verbo ἄποπληρώω.

καὶ ἀπαξιαπῶς, ὡς ἐν τῷ ἐνδύματι ἡγεῖσθαι προσήκει  
τὸ χρεῖωδες, ἔτω καὶ ἐν τροφῇ ἀρετῆς ἐκπληρώσει τιμῆ  
χρεῖαν, καὶ ὕδωρ θεραπεύσει τιμῆ διψᾶν τῷ ὑγαινοῦντι, καὶ ὅσα  
ἐκ ἀσπερμάτων παροφημαῖα, πρὸς τῆς ἀναγκαίας χρεῖας  
τιμῆ ἰσχυρῶς τῷ σώματι διυλῆς διασωσασθαι.

Et semel in universum ut in indumento præire  
convenit utile, sic & in cibo panis explebit indigen-  
tiam, & aqua sedabit sitim fano, & quæ ex legumini-  
bus obsonia, ad necessarios usus robur corpori pos-  
sunt conservare.

Et





vum ἑσάρια, Passivum ἑσάρμαι, Verbale τὸ σπέρμα, ἔσπέρματ(ε), per ε, ut etiam τὸ τέλμα, à τέλλω, τὸ τέγμα à τείρω, ut suprā.

πυροψήμα(α) ὀψάω, ὀψήσω, ὠψηκα, ὠψημαι, Compositum πυρώψημαι, Verbale τὸ παρόψημα, ἔπαροψημα(ε), ut suprā.

ἀναγκαίης) ἢ ἀνάγκη, necessitas, ὁ ἀναγκαῖ(ε) necessarius, ut ab ἀγκῆ ἀγκῆ(ε), à βία, βιαῖ(ε), ut suprā.

ἰσχῦ) ἢ ἰχύς, ἰσχύ(ε), τὴν ἰσχῦ, ut suprā.

σωαπ) τὸ σωμα, ἔσωμα(ε), τῷ σώματι. Plato dictum putat σῶμα, quasi σῆμα, id est, sepulcrum, quod corpus sit tanquam sepulcrum animæ. Quamvis autem non statim occurrant vocum themata, non tamen protinus à rimando supersedebimus, præsertim ubi aliqua deducendi spes affulserit, verbi gratia: Neutra quæ in μα desinunt, à Præterito passivo deducuntur, ἔ verbalia sunt: fingamus igitur thēma, à cuius significatione Nomen ipsum non multum abludat; σωω idem est quod ὑγιαίνω sanus sum ἔ valeo, unde legitimè formari possit τὸ σῶμα, ut prius ἡρώμα à ἡρώ, non tamen usitatum est σωω ut σῶζω, quemadmodum nec χρώω, sed χρώζω, quæ dicta sunt per pleonasmum literæ ζ, cujusmodi plurima sunt sextæ conjugationis, at interventu ζ quartæ ἔω, ἔζω, ἠυιάω, ἠυιάζω, ἔc. sic à ἡρώ ἔ σωω fiunt ἡρώζω ἔ σῶζω, quæ magis usitata sunt, nam crebrò sunt obsoleta primitiva, ἔ recepta ex illis  
dedu-

*deducta, πίτω, versatur in usu, non τένω primarium.*

*Διυα) tertia persona verbi Διύαμαι secundæ conjugationis in μι, est autem deponens verbum.*

*Δασώσασθαι) σώζω, Futurum ζώσω, Aoristus primus ἔσωσα, medius ἔσωσάμην, Infinitivus ζωσαοθαι, Compositum autem Δασώσασθαι. à verbo Δασώζομαι.*

*Εσθίειν ὃ μὴ λυσιώδη γαστριμαργίαν ἐμφαίνοντα, ἀλλὰ πανταχῶς τὸ ἀσθεὲς καὶ πρᾶον καὶ περὶ τὰς ἡδονὰς ἐγκρατέες ἀπαλώζουσα, μηδὲ ποτε τὸ νέον ἀργὸν ἐν τῇ περὶ θεῶν ἐννοία ἔχουσα, ἀλλ' αὐτῶ τῶν βρωμάτων τὴ φύσιν, καὶ τὴ ὑποδεχομένη σώματι καθαροῦ, ἀφορμῶν πεισθαι δολογίας, πῶς ποικίλα εἶδη τροφῶν τῇ ιδιότητι τῶν σωμάτων ἀρμόζουσα, πρὸς τὸ πάντα διοικηνομοιωτὸν ἀπνευσθῆναι.*

*Edere autem non rabidam gulositatem ostendentem, sed ubique constans & mansuetum & circa voluptates continens servantem, neque tunc mentem otiosam in Deo cogitatione habentem, sed ipsam alimenterum naturam, & suscipientis corporis structuram, occasionem facere glorificationis, quomodo varia genera ciborum proprietati corporum congruentia, ab omnia moderante excogitata sunt.*

*Inter epulandum hoc cavere convenit, ne hellantium speciem præbeamus, sed & constantiam & mansuetudinem ubique retineamus, atque in percipiendis voluptatibus æquabilem continentiam, ne tum quidem porro ita animis esse feriatis nos oportet, ut commentatione*

tatione rerum divinarum vacemus. Quippe qui alimentorum naturam, corporisque aliti opificium argumentum habeamus, divinas laudes exordiendi utique cum in mentem nobis venit, quomodo varia cibi genera corporum qualitati accommodata, ab eo sint inventa, qui omnia moderatur.

λυσώδη) λύσσα tabies, ὁ καὶ ἡ λυσώδης rabidus ἔ  
καὶ τὸ λυσώδες, τὸ καὶ τὴν λυσώδεα, Crasis λυσώδη.

γαστριμαργίαν) γαστήρ venter, μάργος edax, γαστριμαρ-  
γία, gulositas.

ἐμφαίνον(α) φαίνω, ἐμφαίνω, Participium ἐμφαίνων.

ἄστατος) ἴσημι tertia persona praeteriti passivi est  
ἔσταται, Verbale στατός, ut supra, à quo ὁ καὶ ἡ ἄστα-  
της, τὸ ἄστατος, migrat autem τ in ς, ut etiam fit su-  
pra in ἐσθής.

βρωμάτων) βρώσκω, Tempora sumit à βρώω, βρώσω,  
βέβρωκα, βέβρωμαι, Verbale τὸ βρώμα, ἔ βρώματ, ut su-  
pra.

φύσιν) ἡ φύσις, τὸ φύσεως, verbale à φύω, ut supra.

διξολογίας) διόξα gloria, λόγος fermo: inde δι-  
ξολογία laus, ὅ verbum διξολογῶ glorifico.

εἶδη) τὸ εἶδ, ἔ εἶδε, τὰ εἶδεα Crasis εἶδη.

τροφῶν) τροφή, Genitivus pluralis τῶν τροφῶν.  
ιδιότητι)

ιδιότητι) ἡ ιδιότης, ἡ ιδιότης, τῆ ιδιότητι, τῆ ιδιότητι ab ἰδιότητι.

οἰκονομῆν) οἶκος, domus, familia, νόμος, lex, hinc οἰκονομῆν, qui rebus domesticis tanquam lex est, toti familiae gubernandae praefectus, ἔο Verbū οἰκονομῆν gubernare, dispensare. Participium ὁ οἰκονομῆν, ἔο οἰκονομῆν. Crasis οἰκονομῆν, ut ποιῶν-τῆ ποιῶντῆ à ποιῶν.

ἐπινοήσῃ) νοέω, νοῶ, νενόηκα, νενόημα, νενόησα, νενόησῃ. Compositum ἐπινοήσῃ ab ἐπινοέω.

Ἄλλαι καὶ πρὸ τροφῆς ἀξίως χυεῖσθαι τῆ θεοῦ παροχῶν, ὡς νῦν δίδωσι καὶ ὡς πρὸς τὸ μέλλον ἐταμιεύσασθαι, Ἄλλαι μὲν τροφῆν ἀχαρισίαν τῶν δεδομένων ἔχουσαι, καὶ αἰτίαι τῶν ἐπιγελημένων.

Orationes ante cibum dignè fiant Dei donis, quæ nunc dat, & quæ in posterum reposuit; Orationes post cibum, gratiarum actionem datorum habentes, & flagitationem promissorum.

Porrò autem orationes, antequam cibum sumimus, pro dignitate divinarum benignitatum ineundæ sunt. cum earum, quæ in præfenti nobis divinitus conferuntur, tum verò earum, quæ in posterum eisdem reconditæ sunt. Jam à corporum curatione rursus orationes gratiarum actionem exequantur, jam exceptorum ergò atque eo ampliùs eorum flagitationem, quæ Deus nobis pollicitus est.

ἀξίως)

ἀξίως) ἀξιῶ. dignus, Genitivo jungitur, sic & Adverbium ἀξίως τῶν παροχῶν, quemadmodum ad Romanos cap: ult: ἵνα αὐτῶν προσδέξοσθε ἐν κυρίῳ, ἀξίως τῶν ἁγίων, ut eam suscipiatis in Domino, dignè sanctis, id est, ita ut sanctos decet. Ad eundem modum Latini: Vivere naturæ sic convenienter oportet.

ἡρέωσαν) ἡνομαί secundus Aoristus medius ἐῤυσόμην, ut suprâ. Imperativus ἡρεῖ, ἡρέω, Plurale ἡρέωσαν.

παροχῶν) ἔχω, παρέχω præbeo ἢ παροχὴν quid quid largimur & conferimus, vertitur εἰν ο, ut prius dictum est in τρέπω, τρέπτω. Genitivus pluralis τῶν παροχῶν.

ὧν τε) ὧν Relativum est antecedentis παροχῶν, Græci verò Genitivum ponunt in eodem casu antecedente, ἀξίως τῶν παροχῶν, ὧν δίδωσι pro ἃς δίδωσι, ut suprâ.

μέλλον) Futurum, sive venturum, est Participium neutrius generis, præsentis temporis, à verbo μέλλω, unde Græcis Futurum tempus dicitur μέλλον.

ἐταμίδωσατο) ταμιδῶ, Futurum ταμιδῶσα, Aoristus primus activus ἐταμίδωσα, Medius ἐταμιδωσάμην, ἐταμιδῶσα, ἐταμιδωσατο, id est, condidit & seposuit.

ἐχαρισίαν) χάρις, gratia, beneficium, χαρίζομαι gratiam confero, finge vocem activam χαρίζω, χαρίσω, κεχάρηκα, κεχάρησμαι, κεχάρησα, κεχάρησαι, Verbale χαριστός, ut suprâ, & addita particula εὖ, ut ἐχαρίσθης.

εις Θ, unde & χαρισίω, gratias ago, & Nomen & χα-  
ρισία, gratiarum actio.

Δεδομμένων) δίδωμι, Præteritum passivum δέδομαι, ut  
suprà, unde Participium ὄ δεδομῆς Θ, ἢ δεδομῆς,  
τὸ δεδομῆσον.

αἰτησι) αἰτέω, αἰτήσω, ἤτηκα, ἤτημαι, ἤτησα, Ver-  
bale ἢ αἰτησις, ἢ αἰτήσιως, τὴν αἰτησι, ut suprà.

ἐπιγγελμῶν) ἀγγέλλω, Futurum ἀγγελω, Præteri-  
tum activum ἠγγέλκα. Passivum ἠγγελημαι, Participi-  
um ἠγγελημῆς Θ, Compositum ἐπιγγελμῆς Θ ab ἐπιγγέλλω.

Ὡρα μία τροφῆς διποτετραμῆς, ἢ αὐτὴ καὶ περὶ ὁδὸν ἀπαν-  
τῶσα, ὡς ἔκ τῶν εἰκοσι τεσσαρῶν ὡρῶν ἔ ἡμερονυκτίς μόλις  
εἶναι ταύτῃ τὴν περὶ πρῶταλιστικῶν τῶ σέματι, τὰς ὅ-  
λοιπὰς ἐν τῇ καὶ νοῦν ἐργασία ἀποχολείσθαι ἢ ἀσκητιῶ.

Hora una cibi constituta, eadem per ambitum re-  
vertens, ita ut ex viginti quatuor horis diei & noctis,  
vix sit hæc infumpta corpori: at reliquas in circa men-  
tem operatione occupetur exercitator.

Denique cibi sumendi hora sit unica & constituta,  
eademque semper per ambitum revertens: ut hæc cu-  
rando corpori destinata, una sit ex quatuor & vigin-  
ti, quam temporis intercapedinem complectitur diei  
noctisque vicissitudo. Reliquas autem horas mens  
commentando occupata sit, hominis quidem certè,  
qui menti exercendæ in solitudine se addixerit.

ἄποτεταγμένον) τάσσω, τάξω, τέταχα, τέταγμα, Participium τεταγμένον, Compositum ἄποτεταγμένον ab ἄπυτάσσω.

περίοδος ab ὁδός multa fiunt, περίοδος, κήροδος, ἔφοδος, μέροδος, ὅ ita in caeteris praepositionibus.

ἀπαντῶσα) ἀντάω, Participium ὁ ἀντάων, ἀντάσσα, Crasis ἀντῶσα, Compositum ἀπαντῶσα ab ἀπαντάω.

εἰρησπιτεσάρων) de numeralibus dictum est supra.

ἡμερονυκτίς) ἡμέρα, dies, ἡ νύξ, ἡ νυκτός, nox inde τὸ ἡμερονύκτιον, tempus complectens diem ὅ noctem.

προσυναλισκομένη) ἀλίσκω, ἀναλίσκω, προσυναλίσκω, προσυναλίσκομαι, Participium προσυναλισκομένη.

ἀπαχολέομαι) χολή, inde verbum ἀχολέω, ἀχολέομαι, Compositum ἀπαχολέομαι, Infinitivus ἀπαχολέομαι, ὅ per Crasin ἀπαχολέομαι, ut ποιέομαι.

ἀσκητιώ) ἀσκέω, ἀσκητιώ, ἡσκητιώ, ἡσκητιώμαι, ἡσκητιώται, ὅ ἀσκητιώτης, ut supra.

Υπνοὶ ὅ κῆφοι καὶ ἀπαλάκται, φυσικῶς ἀνοχθῆντες τῷ συμέτρῳ τῇ διαίτη, κατ' ἐπιτήδεον ὅ ταῖς περὶ τῶν μεγάλων μερίμναις ἀνοχθῆνται.

Somni verò leves & facilè discedentes, naturaliter sequentes proportionem diætæ, secundùm studium autem de magnis curis interrupti.

Somni



Somni leves sunt, ejusque modi, qui ex ecuti facile possint, ex naturæ utique præscripto, ad victusque rationem appositi. Id verò interim accurandum, studioque assequendum est, ut commentandis rebus arduis ipsi pascantur somni.

Διαπάλλαντοι) ἀλλάττω, ἀλλάζω, ἕλλαχα, ἕλλαγμα, ἕλλαξαι, ἕλλακῶ. Verbale ἀλλαντος, Compositum ἀπὸ πάλαντος, ab ἀπαλλάττωμαι, deinde cum εὖ dicitur Διαπάλλαντος, id est, qui facile discedit.

Φυσικῶς) ἡ Φύσις, natura, Φυσιχῶς naturalis, unde Adverbium Φυσικῶς à Genitivo plurali verso ν in σ.

συμμέτρῳ) μέτρον, inde ὁ σύμμετρος. Neutrum σύμμετρον Substantivè, id est, συμμετρία, proportio.

δαιίτης) ἡ δαίτις, ἡ δαιίτης.

Δαισπόμενον) κόπω, δαισπῶ, δαισπῶμαι, Particium Δαισπόμενον, qui interrumpitur. Exemplar Aldinum habet Δαισπόμενοι, à βόσκω, quod secutus est Budæus: Ipsi, inquiens, pascantur somni.

Τὸ γὰρ βαθεῖ κάρῳ καθύπερθε ἵσθαι, λυομένων αὐτῶ τῶν μελών, ὥστε ὀχλιῶ ἀτόποις φαντασίαις παρέχειν, ἐν καθημερινῷ θανάτῳ ποιεῖ τὰς ἔτω καθάδουλας.

Nam profundo sopore detineri, solutis ipsius membris, ita ut otium absurdis visis præbeat, in quotidiana morte facit sic dormientes.

Nam altiore correptum esse sopore, sicque esse veterno dissoluta hominis contemplatoris membra, ut interim pateat aditus visis absurdis obrepentibus, id certè instar est quotidianæ mortis.

βαθεῖ) ὁ βαθύς, ἢ βαθεῖ, τῷ βαθεῖ, Crasis βαθεῖ, de cuiusmodi Nominum contractione, *suprà*.

κάρῳ) κάρ, somnolentia, gravis sopor.

κατακρηγεῖσθαι) κρατω, κρατέομαι. Infinitivus, κρατέομαι, Crasis κρατέομαι, Compositum κατακρηγεῖσθαι.

μελῶν) τὸ μέλ, ἢ μέλε, τῶν μελέων, Crasis μελῶν.

ἀτόποις) τόπος, hinc ἀτοπος absurdus.

Φαντασίας) vide *suprà* in Φαντασίας.

καθημερινῶ) ἡμέρα, dies, καθ' ἡμέραν, quasi dicas: per diem, ut καθ' ἐκάστῳ ἡμέραν per unumquemque diem, per singulos dies: Ἐὶ quia dictum est καθ' ἡμέραν per Apostrophum, etiam tanquam unica dictio composita scribitur καθημέραν, id est, quotidie: unde Adjectivum καθημερινός quotidianus, μεσημερινός: diurnus, ut *suprà* in μεσημερινός.

ἔτω καθάδουλας) ἔτως & ἔτω idem, sed hoc ante consonantem, illud ante Vocalem, ἔτως ἐποίησε.

Α' Μ' ὅπερ τοῖς ἄλλοις ὁ ὄρθρος ἐπὶ τοῦτο τοῖς ἀσκηταῖς ἔδωκε.

ἀσθεΐας, τὸ μεσονυκτιον, μάλιστα σχολῶν τῇ ψυχῇ τὴν νυκτε-  
 ρινῆς ἡσυχίας χαρίζομενος, ἔτε ὀφθαλμῶν ἔτε ὠτων βλαβε-  
 ραῖς ἀκράς ἢ θεας ἐπὶ καρδίαν πᾶσα περιπέτων, ἀλλὰ μόνον  
 καθ' ἑαυτὸν ἔ νῦ τῷ θεῷ σωόντῳ, καὶ διορθομένη μετ' ἑ-  
 αυτὸν τῇ μνήμῃ τῶν ἡμαρτημάτων, ὅπως ὁ ἑαυτῷ πηγῆντῳ  
 πρὸς τὴν ἐκκλινῆν ἔ κληθῆν, καὶ πλὴν πᾶσα θεῷ συνεργίαν εἰς  
 τὴν τελείωσιν τῆς ἀσθεΐας ἐπιζητοῦντῳ.

Sed quod aliis diluculum est, hoc cultoribus pie-  
 tatis media nox, maximè otium animæ nocturna qui-  
 ete largiente, neque oculis, neque auribus noxios au-  
 ditus aut aspectus in cor admittentibus, sed solum  
 apud ipsam mente cum Deo præsentem & corrigentem  
 quidem seipsam memoria peccatorum, fines verò sibi  
 ipsi statuente ad declinationem mali, & à Deo auxili-  
 um ad perfectionem studiorum implorante.

Atqui quod aliis diluculum, id nox iis dimidiata est,  
 qui se colendæ pietatis studio devoverint. Tum enim  
 præcipuè otium animæ largitur nocturnum conticini-  
 um, cum neque oculi aspectus importunos, neque au-  
 res auditus obturbatores, intrò ad cor admittunt. Cæ-  
 terùm mens sola secum cum Deoque negotium habens,  
 tum peccatorum suorum recordatione sese corrigens,  
 fines ipsa sibi præscribit ad vitia averfanda, opem  
 etiam divinitus implorans ad ea adipiscenda, ad quæ  
 magno studio incitata est.

ἀσθεΐας) σέβω colo, veneror, σέβῳ reverentia &  
 adoratio, inde Adjectivum ὁ καὶ ἡ εὐσεβής, à quo sub-  
 stantivum ἡ εὐσεβεία, τὴν εὐσεβείας contrarium ἀσεβής, ἀσε-  
 βεία.

μεσονύκτιον) μέσθ  $\Theta$  medius, ἡ νύξ, τ' νυκτός nox, noctis: unde μεσονύκτιον media nox, nox intempesta.

νυκτερινῆς) ἡ νύξ, τ' νυκτός, à quo νυκτερός unde ὁ νυκτερινός, ἡ νυκτερινή, τ' νυκτερινῆς. Quomodo autem Adjectivorum fœminina se habeant, ὅ neutra, scriptum est supra.

ῥῶτων) τὸ ῥῶς, ἔ ῥῶτος, ut Φῶς, Φωτός, ut supra.

βλαβερός) τὸ βλάβθ  $\Theta$ , vel βλάβη, nocumentum, inde fit ὁ βλαβερός nocivus, ut à Φόβθ  $\Theta$ , Φοβερός.

συνόνθ  $\Theta$ ) εἰμί, sum, Participium ὦν ὄνθ  $\Theta$ , ut supra. Compositum σωών, σωόνθ  $\Theta$ , à verbo σωεμι.

διορθεύς) ab ὀρθός fit verbum ὀρθόω. Compositum διορθόω, διορθόομαι, Crasis διορθέμεν, Participium διορθέμενθ  $\Theta$ .

μνήμη) μναομαι, reminiscor; finge vocem activam, μνάω vel μνέω. Futurum μνήσω, unde ἡ μνήμη ut ἡ γνώμη, à Futuro γνώσω, ὅ ἡ ῥώμη à Futuro ῥώσω à ρωννυμι, Dativus τῇ μνήμη.

ἡμαρτημέων) ἁμαρτάνω pecco, tempora sumit ab ἁμαρτέω, Futurum ἁμαρτήσω. Præteritum activum ἡμάτηκα Passivum ἡμάτημαι, Participium ἡμάτημέωνθ  $\Theta$ , Plurale neutrum τὰ ἡμαρτημένα, hoc est, peccata, quæ peccando admissa sunt, ut τὰ σέσωφρονημένα, quæ temperanter acta sunt.

πῆενθ  $\Theta$ ) πημι. Participium ὁ πθεις, ἔ πῆενθ  $\Theta$ , ut supra.

ἐκκλίσιν)

ἐκκλίσιν) κλίνω, Futurum κλινῶ, Præteritum acti-  
vum κέκλικα, Passivum κέκλιμαι, κέκλισα, unde ἡ  
κλίσις, ut supra, ἡ κλίσεως, ἡ κλίσις, Compositum  
ἑκκλίνω, inde ἑκκλίσις.

σωεργίαν) ἔργον opus, σωεργός adjutor, auxiliator,  
ἕ collegæ in opere, ἡ σωεργία auxilium.

τελείωσιν) à τέλει fit ὁ τέλει perfectus, inde  
verbum τελειῶ perficio, τελειώσω, τετελείωκα, τετελεί-  
ωμα, τετελείωσα, Verbale ἡ τελείωσις, ut supra, ἡ τε-  
λειώσεως, τῷ τελείωσιν, id est, perfectionem.

σπεδαζομένων) τὰ σπεδαζόμενα, quæ nobis curæ  
sunt, ἕ in quæ magno studio incumbimus, à σπε-  
δάζω, pro eo quod est, studiosè expeto.

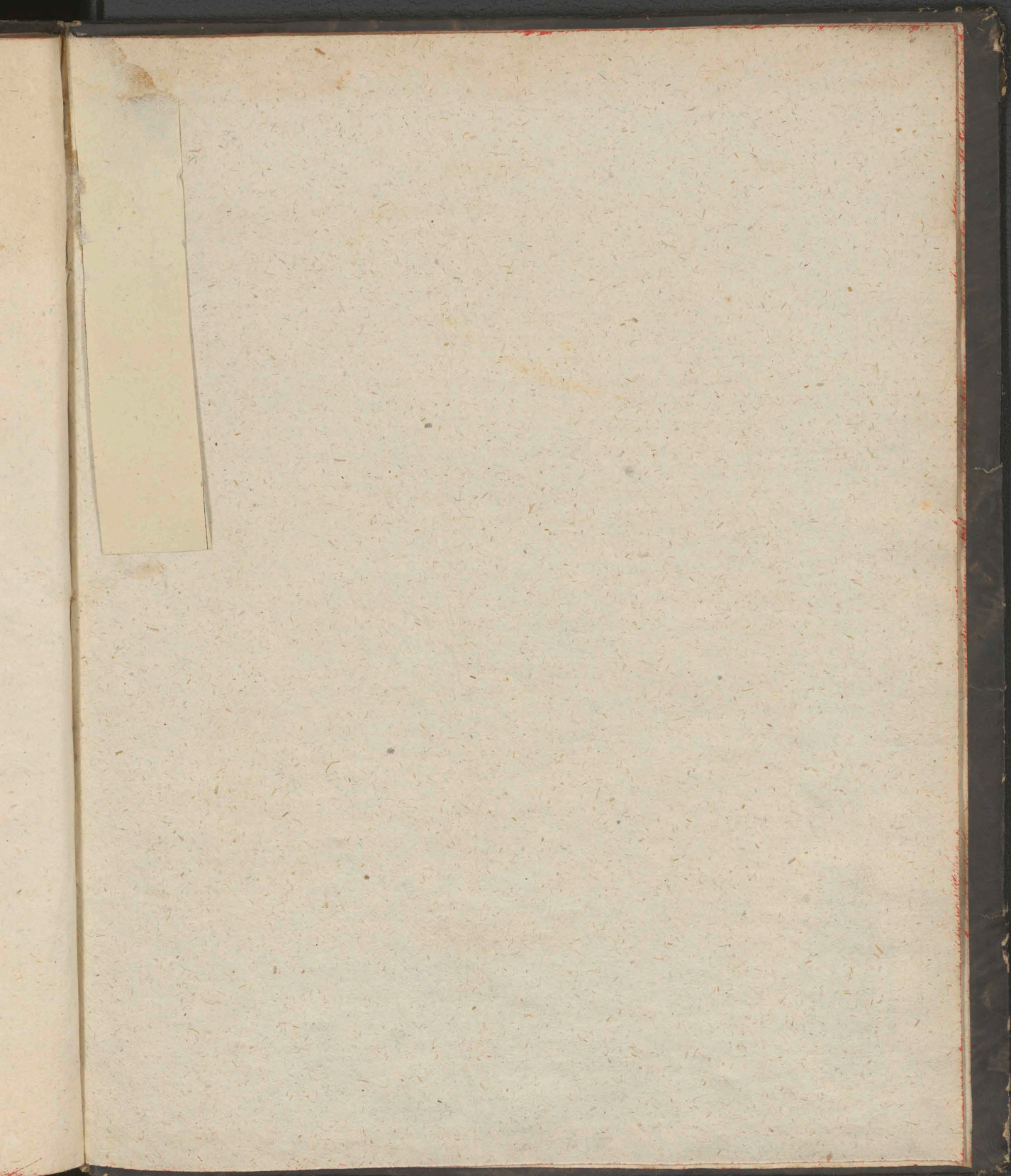
ἐπιζητουῦν) ζητέω, Participium ὁ ζητέων, ἡ ζητέ-  
ουσα, Crasis ζητουῦν, Compositum ἐπιζητουῦν  
à verbo ἐπιζητέω.

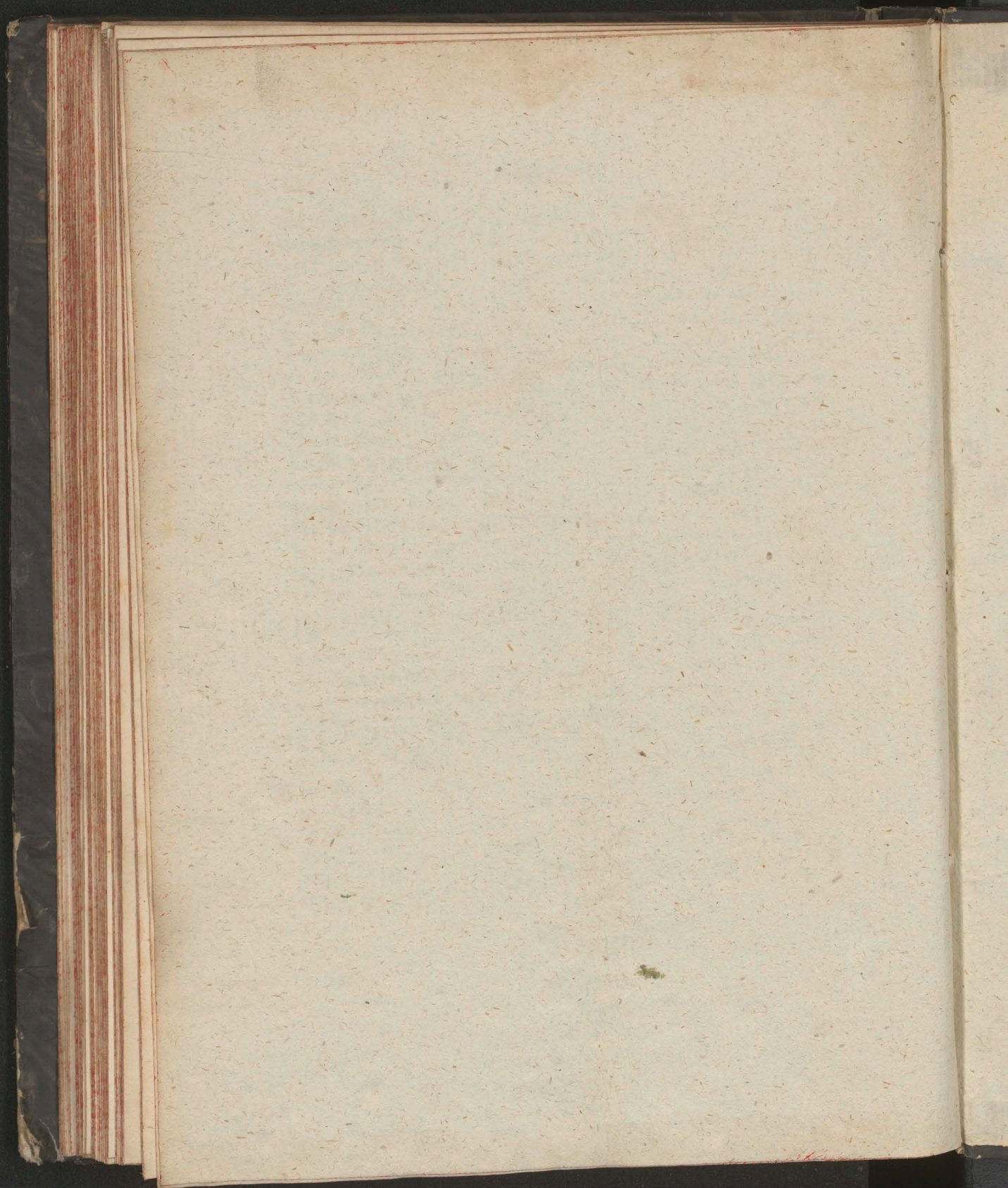
## P E R O R A T I O.

Hæc habui quæ de Grammaticis meditationibus in me-  
dium afferrem, id potissimum spectans, ne juvenis  
Græcarum literarum avida, diutius quàm par esset, in  
primis linguæ rudimentis hæreret, sed uno in opusculo to-  
tum istarum minutiarum tædium devoraret, gravioribus de-  
inde disciplinis & autorum mancipanda lectionibus. Cum  
enim futurum sperarem, ut hoc studium apud plurimos mi-  
nore gravaretur invidia, si compendio temporis medio-  
crem cognitionem attulisse videretur, non committendum  
putavi, ut hac parte studiosis adolescentibus deessem. Quod  
etiam eò feci libentius, eoque magis conandum esse duxi,  
quòd

quòd nullus fermè hodie terrarum sit angulus sine Græcarum literarum fautoribus: sed apud quosvis hominum ordines, non paucis pro sua quisque vice, rem pulcherrimam & maxime frugiferam provehant & exornent. Quidam doctissimis ingenii sui monumentis, alii extruendis Gymnasiis, alii alendis linguarum professoribus, nunquam intermorituram sibi gloriam pepererunt: Quorum insignem unum, nullique secundum, nostra hæc tulit ætas, Joannem Tartesium, quem felix & semper doctis sæcunda viris, in hac luce gaudens contemplatur Lutetia omnium literarum Mæcenatem, Præsidentem Collegii Lexoviensis. Is igitur vir linguarum patrocinium ita suscipit, ut unus ferè sit instar totius Galliæ, nusquam discipulorum numerus major, nusquam tanta professorum cohors, omnium Musarum dotibus instructissima. Quem enim ille non ultrò assiscit, patrocinit & ornat, quem eruditionis nomen commendavit? Est ubi Latine discas commodius, illic Græcè fortasse melius, ibi contra Hebraicè: verum hoc Lexoviense Collegium bonorum omnium est mare: Latinos, Græcos, Hebræos habet multos: quin & Chaldæos atque Arabicos propediem dabit, si modò parere liceat, quod diu parturivit: adeo gladiatorio quodam animo Præses ille in hanc laudem incumbit, quasi in fatiis esset, ut unus linguarum studiis promovendis præset: dignus profectò, qui Regum gazas & opulentissimos thesauros possideat, tam excelsa & benefica natus voluntate, ut seipsum literarum salutem devovisse videatur. Quapropter omnes linguarum candidatos decet, ut hunc virum colant & venerentur, pro meritis in cælum laudibus vehant, nomen celebrent, eique successus prosperos, & multorum sæculorum annos precentur. Nam vivente Tartesio, semper incolumes literæ durabunt, & nunquam cadere poterunt.









Biblioteka Jagiellońska



std:0023740

